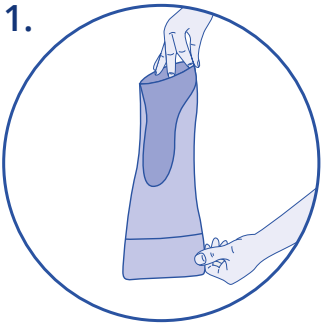
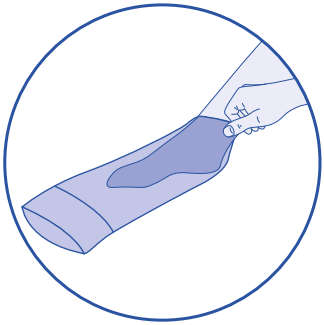
VENOFLEX

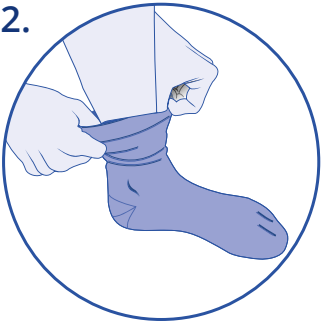
de Gebrauchsanweisung - Medizinische Kompressionsstrümpfe
en Instructions for use - Medical compression stockings or tights
fr Consignes d'utilisation - Bas ou collants de compression médicaux
it Istruzioni per l'uso - Calze e collant di contenzione terapeutica
es Instrucciones de utilización - Medias de compresión terapéuticas
pt Instruções de uso - Meias de compressão medicinais
nl Gebruiksaanwijzing - Medische compressiekousen
da Brugsanvisning - Medicinske kompressionsstrømper
sv Bruksanvisning - Medicinska kompressionsstrumpor
fi Käyttöohje - Lääketieteelliset puristussukat
no Bruksanvisning - Medisinske kompresjonsstrømper
el Οδηγίες χρήσης - Ιατρικές κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης
cs Návod k použití - Zdravotní kompresivní punčochy
pl Sposób użytkowania - Medyczne wyroby uciskowe
et Kasutusjuhend - Meditsiinilised kompressioonsukad
lv Lietošanas instrukcija - Medicīniskās kompresijas zeķes
lt Naudojimo instrukcija - Medicininės kompresinės kojinės
sk Návod na použitie - Zdravotné kompresívne pančuchy
sl Navodila za uporabo - Medicinske kompresijske nogavice
hu Használati utasítás - Gyógyászati kompressziós harisnya
ro Instrucțiuni de utilizare - Ciorapi medicinali compresivi
bg Инструкция за употреба - Медицински компресивни чорапи
hr Upute za uporabu - Medicinske kompresijske čarape
ru Инструкция по использованию - Медицинские компрессионные чулки
vi Hướng dẫn sử dụng - Vớ quần áp lực y tế
ko 독일어 – 의료용 압박 스타킹
ja 使用説明書 - 医療用弾性ストッキング
zh 使用說明 – 医用弹力袜
ar جوارب ضغط طبية - لماعيتسالا تاداشرإ

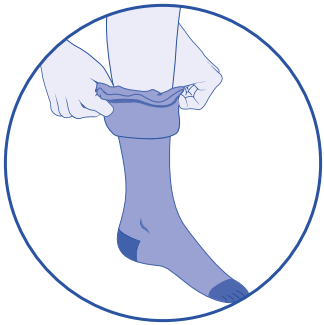
1.





2.





3.

Zweckbestimmung
Kompressionsbestrumpfung ist die Basistherapie bei der Behandlung von Venen- und Ödemleiden. Neben der medizinischen Wirkung unterstützen die Kompressionsstrümpfe Ihr gesamtes Wohlbefinden. Die Kompressionstherapie umfasst Maßnahmen der äußeren, flächigen Druckapplikation bei Venenleiden und Lymphabflussstörungen. Mittels flächigen Druckes soll der Ausbildung von Ödemen vorgebeugt und der venöse Rückfluss bzw. Lymphabfluss unterstützt werden.
Die Kompressionstherapie ist in der Regel eine Langzeitbehandlung und bedarf entsprechender Produkte, die vom Patienten bei Vorliegen der medizinischen Indikation auf ärztliche Anordnung selbst angewendet werden.

Indikationen
Varikose primär und sekundär; Varizen in der Schwangerschaft; Sklerosierungstherapie unterstützend; nach venenchirurgischen Eingriffen; Thrombophlebitis (superfiziell) sowie Zustand nach abgeheilter Phlebitis; tiefe Beinvenenthrombose; Zustand nach Thrombose; postthrombotisches Syndrom; Thromboseprophylaxe bei mobilen Patienten; CVI der Stadien I – III nach Widmer bzw. C1 – C6 nach CEAP; Ulkusprävention; Leitveneninsuffizienz; Angiodysplasien; Lymphödeme; Ödeme in der Schwangerschaft; posttraumatische Ödeme; postoperative Ödeme; Zyklisch idiopathische Ödeme; Lipödeme; Lip-Lymphödeme; Phlebo-Lymphödem; Stauungszustände infolge von Immobilitäten (arthrogenes Stauungssyndrom; Paresen und Teilparesen der Extremität); Verbesserung venöser Symptome; berufsbedingte Ödeme (Steh-, Sitzberufe).
Nach Verbrennungen und zur Narbenbehandlung empfehlen wir unsere speziellen Produkte für die Narbentherapie.

Absolute Kontraindikationen
Periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium III/IV; dekompensierte Herzinsuffizienz; septische Phlebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutes Erysipel; akute bakterielle, virale oder allergische Entzündungen; unbehandelte oder fortgeschrittene Hauterkrankungen /Kontaktekzeme; unbehandelte offene Wunden; Schwellungen der Extremität unbekannter Ursache; unbehandelte maligne Tumore.

Relative Kontraindikationen
Ausgeprägte nässende Dermatosen; malignes Lymphödem; periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK) Stadium I/II; periphere Neuropathie bei Diabetes mellitus; Sensibilitätsstörungen der Extremitäten; kompensierte Herzinsuffizienz; Hautinfektionen; Hauterkrankungen (z.B. blasenbildende Dermatosen); Unverträglichkeit auf Druck oder Inhaltsstoffe des Produkts; primär chronische Polyarthritis. Bei offenen Wunden im Versorgungsbereich muss der Wundbereich zunächst mit einer adäquaten Wundauflage bzw. einem Verband abgedeckt werden, bevor die Kompressionsbestrumpfung angelegt wird.
Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von THUASNE Deutschland GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen
Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten negative Veränderungen während der Anwendung auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mangel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandel.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden/Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Vorsichtsmaßnahmen
Die Anweisungen des Arztes, Orthopädietechnikers oder medizinischen Fachpersonals beachten. Bei starken Beschwerden oder unangenehmen Empfindungen den Arzt, Orthopädietechniker oder medizinisches Fachpersonal aufsuchen. Bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren.
Zur Gewährleistung der Wirksamkeit und aus Hygienegründen darf das Produkt nicht an andere Patienten weitergegeben werden. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Hinweise zum Anlegen
Ziehen Sie Ihren Kompressionsstrumpf morgens nach dem Aufstehen an. Scharfe Fingernägel oder Schmuck können die Strümpfe beschädigen. Am besten ziehen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe mit Gummihandschuhen an, damit können Sie den Strumpf mit den Innenflächen der Hand nach oben streifen, bis er faltenfrei sitzt. Bei Strümpfen mit Haftband beachten Sie bitte, dass Sie beim An- und Ausziehen nicht direkt in die Naht des Haftbands greifen.
1. Wenden Sie den Kompressionsstrumpf bis zum Fußteil um und ziehen Sie das Fußstück über den Fuß. Das Fußteil bis zur Ferse muss gut am Fuß sitzen. Es empfiehlt sich, bei Strümpfen ohne Spitze vorher den beiliegenden Fußgleiter über den Fuß zu stülpen.
2. Nun wird der Kompressionsstrumpf am Bein vorsichtig hochgestreift, bis er in voller Länge angezogen ist. Er soll nicht durch Anfassen am Strumpfrand oder Haftband hochgezerrt und überdehnt werden.
3. Den richtigen Sitz erreichen Sie, indem Sie – wenn notwendig, in mehreren Schritten – von unten beginnend das Strumpfmaterial in „Wellen" nach oben schieben und anschließend den Sitz mit den Handflächen korrigieren.
Raue und verhornte Fersen können leicht zu Schäden am Strumpf führen. Beachten Sie daher beim Anziehen, dass ihre Ferse behutsam durch das enge Beinteil des Strumpfes gleitet.
Bitte achten Sie auch auf einwandfreies Innen-Schuhwerk. Ein defektes Schuhfutter erhöht die Reibung und kann den Strumpf schädigen.
Bei Schwierigkeiten mit dem Anlegen empfehlen wir unsere Anziehhilfen.

Pflege
Um die Funktion zu erhalten, waschen Sie Ihren Strumpf täglich nach dem Ausziehen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für die Hand- oder Maschinenwäsche (Schongang bei 40° C) ohne optischen Aufheller und Weichspüler. Mit einem Wäschenetz werden die Kompressionsstrümpfe extra geschützt. Um die Trockenzeit zu verkürzen, können Sie den Kompressionsstrumpf in ein Frotteehandtuch legen, fest einrollen und ausdrücken (nicht auswringen). Lassen Sie den feuchten Strumpf nicht im nassen Handtuch liegen. Trocknen Sie Ihren Strumpf im Schongang Ihres Wäschetrockners oder einfach an der Luft. Legen Sie ihn auf keinen Fall in die Sonne oder auf einen Heizkörper. Vermeiden Sie den Kontakt der Strümpfe mit schädigenden Einflüssen wie: starke Sonneneinstrahlung, große Hitze, Salben, Öle und Fette, Fleckenwasser, Benzin und aggressive Waschmittel.

Materialzusammensetzung
Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem eingenähten Textiletikett.
Hinweis: Das eingenähte Textiletikett ist ein wichtiger Bestandteil der Kompressionsstrümpfe. Wenn Sie diese Kennzeichnung bei einem THUASNE Produkt entfernen, entfällt der Anspruch auf Gewährleistung, Reparatur oder Umtausch.

Lagerungshinweis und Gebrauchsdauer
Trocken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Verwendungsdauer ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt. Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung.
Die medizinische Wirksamkeit bei Seriengrößen und Maßanfertigungen garantieren wir für eine maximale Tragezeit von sechs Monaten. Dies setzt die sachgemäße Behandlung der Strümpfe voraus (zum Beispiel bei der Pflege oder dem An- und Ausziehen). Danach sollte Ihr Arzt – wenn notwendig – einen neuen Kompressionsstrumpf verordnen. Bei signifikanter Änderung relevanter Körpermaße (z. B. aufgrund des Therapieerfolges, Gewichtsveränderung) kann eine neue Abmessung und Versorgung auch schon früher begründet sein.

Entsorgung
Sie können Ihren medizinischen Kompressionsstrumpf über den Rest- oder Hausmüll entsorgen. Es gibt keine besonderen Kriterien zur Vernichtung.

Purpose
Compression stockings are the basic therapy in the treatment of venous disorders and oedemas. In addition to their medical effect, compression stockings support your well-being as a whole.
Compression therapy comprises measures of exterior, planar pressure applications in case of venous disorders and lymphatic drainage problems. The application of planar pressure is to prevent the development of oedemas and support venous reflux or lymphatic drainage.
Compression therapy generally is a long-term treatment and requires the corresponding products which – if the medical indication is given – the patient him/herself applies upon the doctor's instruction.

Indications
Primary and secondary varicosis; varices during pregnancy; supporting sclerotherapy; after surgical venous interventions; superficial thrombophlebitis, as well as condition after healed up phlebitis; deep vein thrombosis; condition after thrombosis; postthrombotic syndrome; thrombosis prophylaxis for mobile patients; CVI of stages I – III according to Widmer and C1 – C6 according to CEAP; ulcer prevention; venous insufficiency; angiodysplasias; lymphoedemas; oedemas during pregnancy; post-traumatic oedemas; postoperative oedemas; cyclic idiopathic oedemas; lipoedemas; lipolympoedemas; phlebo-lymphatic oedemas; congestive conditions as a result of immobility (arthrogenous congestion syndrome; pareses and partial pareses of extremities); improvement of venous symptoms; occupational oedemas (walking and standing work; sedentary work).
After burns and for scar treatment, we recommend our special products for scar therapy.

Absolute contraindications
Peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage III/IV; decompensated heart failure; septic phlebitis; phlegmasia coerulea dolens; acute erysipelas; acute bacterial, viral or allergic inflammations; untreated or advanced dermatoses /contact dermatitis; untreated open wounds; swelling of extremities of unknown origin; untreated malignant tumours.

Relative contraindications
Pronounced exudative dermatoses; malignant lymphoedema; peripheral arterial occlusive disease (PAOD) stage I/II; peripheral neuropathy associated with diabetes mellitus; sensitivity disorders of extremities; compensated heart failure; skin infections; dermatoses (e.g. blistering dermatoses); intolerance of pressure or of product ingredients; primary chronic polyarthritis. In case of open wounds in the treatment area, the wound area must first covered with an adequate wound dressing or a bandage before the compression stockings are put on.
THUASNE Deutschland GmbH accepts no liability for failure to observe these contraindications.

Side effects
No side effects are known if properly used. In case of any negative changes during the application, please consult your doctor or the medical retailer immediately. In case of complaints in connection with the product, such as damage of the knitted fabric or lack of fit, please contact directly your medical retailer.
The manufacturer shall not be liable for damages / injuries which resulted due to improper handling or misuse.

Precautions
Follow the instructions given by your doctor, by an orthopaedic technician or medical expert personnel. If you experience severe pain or discomfort, please see your doctor, an orthopaedic technician or medical expert personnel. Store at room temperature, preferably in the original packaging.
To guarantee its effectiveness and for reasons of hygiene, the product may not be passed on to other patients. Any serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are/is domiciled.

Directions for putting the stockings on
Put on your compression stockings in the morning after getting up. Sharp finger nails or jewellery may damage the stockings. It would be best to put on your compression stockings with rubber gloves; you can thus roll up the stocking with the palm of your hand until it fits perfectly without wrinkles. When you use stockings with an adhesive band, please be sure not to get your

hands into the seam of the adhesive band when putting the stockings on or taking them off.
1. Turn over the compression stocking up to the foot part and pull the foot part of the stocking over the foot. Up to the heel, the foot part must fit well on the foot. For stockings without a toe tip, it is recommended to first put the enclosed foot slide over the foot.
2. Now the compression stocking can be carefully rolled up the leg until it is pulled on to its full length. The stocking should not be pulled up forcefully or overstretched by grasping the top edge of the stocking or its adhesive band.
3. To make the stocking fit well, push up the stocking material in „waves“ to the top beginning at the bottom – if necessary, do it in several steps; and finally, correct the fit with the palm of your hand.
The stocking may be easily damaged due to rough and cracked skin on heels. Thus make sure, when putting the stocking on, that your heel gently moves through the tight leg part of the stocking.
Please also ensure that the inside of your footwear is perfect. Defective lining of footwear increases friction and may damage the stocking.
We recommend our fitting aids if there are difficulties putting on the stockings.

Care
In order to maintain their function, wash your stockings every day after their removal. Use a mild detergent for washing by hand or for machine wash (gentle cycle at 40° C) without optical brightener and fabric softener. In a laundry bag, compression stockings are specially protected. In order to reduce the drying period, put the compression stockings into a terry cloth towel, roll it up firmly and press the stockings out (do not wring them out). Do not leave the moist stockings in the wet towel. Dry your stockings in the low cycle of your dryer or simply let them air dry. Never put them in the sun or onto a radiator to dry. Do not expose the stockings to any damaging effects, such as: strong sunlight, intense heat, ointments, oils and greases, gasoline and aggressive detergents.

Material composition
Please find the exact information on the sewn-in fabric label.
Note: The sewn-in fabric label is an important component of the compression stockings. If you remove this labelling from a THUASNE product, any claim for warranty, repair or replacement shall be waived.

Storage information and duration of use
Store in a dry place and protect from sunlight. For series products, a maximum shelf life of 36 months applies. This is followed by the duration of use of 6 months for the compression clothing. The hourglass pictogram shows the duration of use printed on the carton label. Customised manufacture concerns products for immediate use.
We guarantee the medical efficacy in series sizes and customised manufacture for a maximum wearing period of six months. This is subject to the correct handling of the stockings (for example, their care or putting them on or taking them off). If necessary, your doctor should then prescribe new compression stockings. In case of any significant change of relevant body sizes (e.g. due to a successful therapy, weight change), new measurements and a new supply may also be justified earlier already.

Disposal
You may dispose of your medical compression stockings via the residual or household waste. No special criteria exist for their elimination.

Usage prévu
Les bas ou collants de compression médicaux sont indiqués dans le traitement de base des maladies veineuses et des œdèmes. Outre leur bénéfice sur le plan médical, ils contribuent également à améliorer le bien-être général.
Le traitement par compression consiste à appliquer une pression externe à plat en cas de maladies veineuses et de troubles lymphatiques. La pression exercée à plat prévient la formation des œdèmes et stimule le retour veineux et la circulation lymphatique.
Le traitement par compression est généralement un traitement à long terme nécessitant l'utilisation de produits appropriés disponibles sur ordonnance en raison d'une indication médicale et destinés à être appliqués par le patient lui-même.

Indications
Varices primaire et secondaire, varices pendant la grossesse, après sclérothérapie ou chirurgie veineuse, thrombophlébite superficielle et pathologie après phlébite cicatrisée, thrombose veineuse profonde, pathologie après thrombose, syndrome post-thrombotique, prophylaxie de la throm-bose chez les patients mobiles, insuffisance veineuse chronique (IVC) des stades I à III selon Widmer et C1-C6 selon CEAP, prévention des ulcères, insuffisance veineuse profonde, angiodysplasie, lymphœdème, œdème de la grossesse, œdème post-traumatique, œdème post-opératoire, syndrome de Mach, lipœdème, lipo-lymphœdème, œdème veino-lymphatique, con-gestion résultant d'une immobilité (syndrome de congestion pelvienne, parésie et parésie partielles d'un membre), amélioration des symptômes de l'insuffisance veineuse, œdème lié à l'activité pro-fessionnelle (position debout/assise).
Après une brûlure et dans le cadre d'un traitement des cicatrices, nous recommandons l'utilisation de nos produits spéciaux indiqués dans le traitement des cicatrices.

Contre-indications absolues
Artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades III/IV), insuffisance cardiaque décompensée, thrombophlébite septique, phlegmatia coerulea dolens,érysipèle, inflammation bactérienne, virale ou allergique aiguë, maladie de peau/dermatite de contact non traitée ou avancée, plaie ouverte non traitée, enflure des membres de cause inconnue, tumeur maligne non traitée.

Contre-indications relatives
Dermatose prurigineuse aiguë, lymphœdème malin, artériopathie oblitérante des membres inférieurs (stades I/II), neuropathie périphérique associée à un diabète, paresthésie des membres, insuffisance cardiaque compensée, infection cutanée, maladie de la peau (ex. : dermatose bulleuse), intolérance à la pression ou aux composants du produit, polyarthrite chronique primaire.
En présence de plaies ouvertes au niveau de la zone à traiter, recouvrez-les d'un pansement ou d'un bandage avant d'enfiler les bas de compression.
THUASNE Deutschland GmbH décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces contre-indications.

Effets secondaires
Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte. Si vous constatez toutefois une évolution négative en cours de traitement, contactez immédiatement votre médecin ou un professionnel de santé. En cas de réclamation liée au produit (maille endommagée, forme défectueuse), adressez-vous directement à votre professionnel de santé.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages/lésions découlant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Précautions
Se conformer aux prescriptions du médecin, de l'orthoprothésiste ou du professionnel de santé. En cas de fortes douleurs ou de sensations d'inconfort, consulter le médecin, l'orthoprothésiste ou le professionnel de santé. À conserver à température ambiante, de préférence dans son emballage d'origine.
Afin de garantir l'efficacité du produit et pour des raisons d'hygiène, ne jamais transmettre le produit à un autre patient. Tous les incidents graves survenus en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

Remarques concernant la mise en place
Enfilez vos bas de compression le matin, dès le lever. Les ongles longs et les bijoux risquant d'endommager la maille, il est préférable de porter des gants en caoutchouc au moment de l'enfilage afin de pouvoir faire remonter les bas à l'aide de la paume des mains, de sorte que ceux-ci soient parfaitement tendus sur toute la jambe. Pour les bas avec bandes auto-adhésives, ne les saisissez pas directement dans la couture de la bande quand vous les enfilez ou les retirez.
1. Retournez le bas de compression sur lui-même jusqu'au niveau du pied, puis commencez à l'enfiler. Celui-ci doit épouser parfaitement tout le pied. Pour les produits sans pointe, nous vous recommandons d'enfiler au préalable le glisse-pied joint.
2. Faites remonter délicatement le bas sur votre jambe en le retournant progressivement. Ne tirez pas sur le produit par le bord supérieur ou la bande auto-adhésive et ne tendez jamais la maille plus que nécessaire.
3. Ajustez votre bas en plusieurs fois si nécessaire, en partant du pied et en le déployant progressivement avec la paume des mains afin qu'il ne reste aucun pli le long de la jambe.
Attention aux talons rugueux et cornés, qui peuvent facilement endommager les bas. C'est pourquoi nous vous conseillons de faire preuve d'une grande délicatesse lorsque vous glissez votre talon à travers l'ouverture étroite du bas.
Veillez également à ce que vos chaussures soient en parfait état. En effet, une chaussure endommagée augmente les risques de frottement, et donc d'endommagement du bas.
Si vous du mal à enfiler vos bas, nous vous conseillons d'utiliser nos systèmes d'aide à l'enfilage.

Conseils d'entretien
Afin de préserver leur efficacité thérapeutique, lavez systématiquement (tous les jours) vos bas une fois ceux-ci retirés. Utilisez une lessive douce pour le lavage à la main ou en machine (cycle délicat à 40° C) sans azurants optiques ni assouplissants. Pour plus de sécurité, placez les bas dans un filet de lavage. Pour raccourcir le temps de séchage, déposez les bas sur une serviette éponge, que vous enroulez sur elle-même avant d'appuyer fermement dessus (sans la tordre). Ne laissez pas vos bas humides dans la serviette mouillée. Passez-les au sèche-linge (cycle délicat) ou laissez-les tout simplement sécher à l'air libre. Ne les faites jamais sécher en plein soleil ou sur un radiateur. Afin d'éviter de les endommager, évitez d'exposer les bas à un ensoleillement direct, une chaleur excessive, des crèmes, des huiles et des matières grasses, du détachant, de l'essence ou des lessives agressives.

Composition
Pour connaître la composition précise du produit, reportez-vous à l'étiquette textile prise dans la couture.
Remarque : l'étiquette textile prise dans la couture fait partie intégrante du bas de compression. Le retrait de ce dispositif d'identification d'un produit THUASNE entraîne la suppression du droit à garantie, réparation et échange.

Conservation et durée de vie
Ce produit doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière. La durée de conservation maximale des produits fabriqués en série est de 36 mois. La durée d'utilisation du vêtement de compression qui s'ensuit est quant à elle de 6 mois. La durée d'utilisation est indiquée par un symbole de sablier imprimé sur l'étiquette de la boîte. Les produits fabriqués sur mesure sont destinés à être utilisés immédiatement.
L'efficacité thérapeutique des produits fabriqués en série et sur mesure est garantie dans la mesure où la durée de port n'excède pas 6 mois. Cette garantie est conditionnée à un traitement approprié des bas (p. ex. au niveau de l'entretien, et de la pose et du retrait). Passé ce délai, votre médecin devra, si nécessaire, vous prescrire un autre bas de compression. Une évolution significative des mensurations (ex. : résultat de la réussite du traitement, d'un changement de poids) peut justifier une nouvelle prise des mesures et un remplacement du bas, et ce même si la durée de traitement n'est pas terminée.

Élimination
Les bas/collants de compression médicaux peut être jetés avec les déchets ménagers ou non recyclables. Ils ne sont associés à aucun critère d'élimination spécifique.

Scopo specifico
Le calze e i collant di contenzione rappresentano la terapia di base per il trattamento di patologie venose ed edemi. Oltre a svolgere un'azione terapeutica, le calze e i collant di contenzione favoriscono il benessere generale dei pazienti.
Il trattamento con compressione consente di intervenire in caso di patologie venose e di alterazioni del flusso linfatico applicando la pressione dall'esterno su zone estese. La pressione estesa previene la formazione di edemi favorendo il ritorno venoso o drenaggio linfatico.
Il trattamento con compressione è solitamente una terapia di lunga durata e necessita di relativi prodotti che i pazienti utilizzano in autonomia laddove è presente un'indicazione terapeutica prescritta da un medico.

Indicazioni
varici primarie e secondarie, varici in gravidanza, come sostegno nella scleroterapia; in seguito a interventi di chirurgia venosa; tromboflebiti (superficiali) e in seguito alla guarigione di flebiti; trombosi venosa profonda alla gamba; trombosi pregressa; sindrome post-trombotica; profilassi della trombosi in pazienti con capacità motorie; insufficienza venosa cronica (CVI) di stadio I – III secondo Widmer o C1 – C6 secondo CEAP; prevenzione delle ulcere; insufficienza venosa profonda; angiodisplasie; edemi linfatici; edemi in gravidanza; edemi post-traumatici; edemi post-operatori; edemi ciclici idiopatici; lipedemi; lipo-linfedemi; flebo-linfedemi; ristagno in conseguenza di immobilità (sindrome da congestione artrogena; paresi e paresi parziali delle estremità); miglioramento di sintomi venosi; edemi di natura professionale (lavori in piedi o seduti).
In seguito a ustioni e per il trattamento delle cicatrici consigliamo i nostri prodotti specifici per la cura delle cicatrici.

Controindicazioni assolute
arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio III/IV; insufficienza cardiaca scompensata; flebite settica; phlegmasia coerulea dolens; erisipela acuta; infiammazioni acute di origine batterica, virale o allergica; patologie cutanee / eczemi da contatto non trattate o in uno stadio avanzato; ferite aperte non curate; gonfiori agli arti di origine non nota; tumori maligni non trattati.

Controindicazioni relative
evidenti dermatiti essudative; linfedema maligno;arteriopatia ostruttiva periferica (AOP) di stadio I/II; neuropatia periferica in presenza di diabete mellito; alterazioni della sensibilità agli arti; insufficienza cardiaca compensata; infezioni cutanee; patologie cutanee (ad es. dermatiti con vescicole); intolleranza alla pressione o ai materiali contenuti nel prodotto; poliartrite cronica primaria. In presenza di ferite aperte nella zona da curare, prima di indossare le calze o collant di contenzione coprire l'area della ferita con un'adeguata medicazione o con una fasciatura.
In caso di mancata osservanza delle controindicazioni sopra indicate, la THUASNE Deutschland GmbH declina ogni responsabilità.

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali se il prodotto viene utilizzato correttamente. Se si notano alterazioni negative mentre si indossa il prodotto, rivolgersi immediatamente al proprio medico o al punto vendita specializzato in articoli sanitari. In caso di reclami correlati al prodotto, per esempio se si danneggia il tessuto a maglia o in presenza di un difetto di vestibilità, rivolgersi direttamente al proprio punto vendita specializzato in articoli sanitari.
Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni / lesioni che si verificano qualora il prodotto sia utilizzato in maniera impropria o per scopi diversi da quelli indicati.

Precauzioni
Osservare le indicazioni del medico, del tecnico ortopedico o del personale medico specializzato. In caso di disturbi gravi o di sensazioni dolorose, rivolgersi al medico, al tecnico ortopedico o al personale medico specializzato. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.
Per garantire l'efficacia del prodotto e per motivi d'igiene, calze e collant non devono essere passate ad altri pazienti. Tutti gli episodi gravi che si sono verificati contestualmente all'uso del prodotto devono essere segnalati al fabbricante e alle autorità competenti dello stato membro di residenza del rispettivo utente e/o paziente.

Consigli per l'uso
Indossare le calze elastiche la mattina appena svegli. Le unghie lunghe e i gioielli su mani e braccia potrebbero danneggiare le calze. Si consiglia di indossare guanti di gomma per infilare le calze e di stenderle con il palmo delle mani per evitare che formino pieghe lungo la gamba. Quando di infilano/sfilano le calze dotate di fascia adesiva fare attenzione a non afferrarle direttamente nella zona della cucitura della fascia.
1. Rivoltare la calza fino alla parte del piede e tirare quest'ultima sul piede. La parte del piede deve essere posizionata bene fino al tallone. In caso di calze senza punta si raccomanda di infilare prima sul piede l'ausilio fornito per far passare la calza.
2. A questo punto srotolare la calza sulla gamba facendo attenzione a guidarla uniformemente per tutta la sua lunghezza. Non tiare le calze afferrandole per il bordo e non tenderle in misura eccessiva.
3. Per indossare le calze in maniera corretta guidare la calza iniziando dal basso e proseguendo verso l'alto con un movimento "a onde", se necessario in più fasi; infine correggere la posizione muovendole con il palmo delle mani.
I talloni ruvidi, screpolati e induriti possono facilmente danneggiare le calze. Pertanto, quando si indossano le calze fare attenzione e infilare lentamente il tallone nella parte stretta della calza che dovrà aderire alla gamba.
Tenere presente che anche la parte interna delle calzature deve essere in perfetto stato. Se rovinata, l'imbottitura delle calzature aumenta l'attrito e potrebbe danneggiare le calze.
Se si riscontrano difficoltà al momento di infilare le calze consigliamo gli appositi ausili studiati per indossare i nostri prodotti.

Pulizia
Per ottenere i benefici funzionali delle calze lavarle quotidianamente dopo averle tolte. Utilizzare un detersivo per tessuti delicati per lavaggio a mano o in lavatrice (programma delicato a 40° C) privo di sbiancanti ottici e ammorbidenti. Per proteggere meglio le calze utilizzare un sacchetto a rete per lavatrice. Per abbreviare il tempo di asciugatura si può mettere la calza in un asciugamano di spugna e arrotolarlo bene schiacciando (non strizzare). Non lasciare la calza umida all'interno dell'asciugamano bagnato. Asciugare la calza in asciugatrice con un programma delicato o semplicemente all'aria. Evitare di stenderla al sole o sopra a un radiatore. Non esporre le calze a diversi fattori che potrebbero danneggiarle, ad es. a contatto con luce solare intensa, calore intenso, creme, oli e grassi, smacchiatori, benzina e detersivi aggressivi.

Composizione del materiale
Indicazioni precise sul materiale sono fornite nell'etichetta tessile cucita sul prodotto.
Nota: l'etichetta tessile cucita sul prodotto è parte integrante delle nostre calze di contenzione. Se quest'etichetta viene rimossa dai prodotti THUASNE viene meno il diritto alla garanzia, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto.

Istruzioni per la conservazione e durata del prodotto
Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce del sole. I prodotti realizzati in serie possono essere conservati al massimo per 36 mesi. Si intendono inclusi i 6 mesi della normale durata degli indumenti di contenzione. La durata prevista per l'uso del prodotto è indicata sull'etichetta della confezione con l'icona di una clessidra. I prodotti realizzati su misura sono destinati all'uso immediato.
Sia per i prodotti realizzati in serie che per quelli su misura l'efficacia terapeutica viene garantita per un tempo massimo di utilizzo pari a sei mesi, a condizione che le calze siano tenute correttamente (ad esempio durante il lavaggio oppure quando vengono indossate/tolte di dosso). Trascorso questo tempo, se necessario sarà il medico a prescrivere una nuova calza di contenzione. Un eventuale cambiamento significativo delle necessarie misure corporee (dovuto ad es. alla risposta terapeutica o a variazioni di peso) potrebbe giustificare una nuova misurazione e una nuova fornitura anche prima di questo termine.

Smaltimento
Le calze e collant di contenzione terapeutica possono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici o non riciclabili. Non ci sono requisiti particolari in merito alla loro eliminazione.

Finalidad
La compresión es la terapia básica para el tratamiento de las insuficiencias venosas y los edemas. Además del efecto terapéutico, las medias de compresión contribuyen al bienestar general.
La terapia compresiva aplica una presión exterior general para la insuficiencia venosa y trastornos del flujo linfático. La presión ejercida tiene como objetivo evitar la formación de edemas y favorecer el retorno venoso o el reflujo linfático.
Por lo general, la terapia de compresión es un tratamiento a largo plazo y precisa de prescripción médica para que el paciente utilice los productos adecuados para esa indicación médica.

Indicaciones
Varicosis primarias y secundarias; varices propias del embarazo; ayuda para la terapia esclerosante; después de cirugía venosa; tromboflebitis (superficial) así como post flebitis; trombosis venosa profunda en las piernas; post trombosis; síndrome post trombótico; profilaxis para prevenir la trombosis en pacientes móviles; insuficiencia venosa crónica en los estadios I a III según Widmer o C1-C6 según CEAP; prevención de úlceras; insuficiencia de venas principales; angiodisplasia; linfoedema; edema en el embarazo; edema postraumático; edema postoperatorio; edema idiopático cíclico; lipoedema; lipo-linfoedema; flebo-linfoedema; estados de congestión como consecuencia de inmovilidad (síndrome artrógeno de congestión, paresias totales y parciales en la extremidad); alivio de los síntomas venosos; edemas laborales (profesiones sedentarias o que requieren estar de pie).
Tras quemaduras y para el tratamiento de cicatrices, recomendamos nuestros productos especiales para la terapia de cicatrices.

Contraindicaciones absolutas
Enfermedad vascular periférica (EVP) estadio III/IV; insuficiencia coronaria descompensada; flebitis séptica; flegmasía cerúlea dolens; erisipela aguda; bacteriano agudo, inflamación viral o alérgica; enfermedad cutánea avanzada o sin tratar/dermatitis de contacto; heridas abiertas sin tratar; edemas en las extremidades de origen desconocido; tumor maligno sin tratar.

Contraindicaciones relativas
Dermatitis supurante grave; linfoedema maligno, enfermedad vascular periférica (EVP) estadio I/II; neuropatía periférica con diabetes mellitus; pérdida de sensibilidad de las extremidades; insuficiencia coronaria compensada; infecciones cutáneas; enfermedades cutáneas (p. ej. dermatosis con ampollas); intolerancia a la presión o componentes del producto; poliartritis crónica primaria. En el caso de heridas abiertas en la zona de aplicación, se debe cubrir la herida con un apósito o un vendaje adecuado antes de colocar la media de compresión.
Si no se respetan estas contraindicaciones, THUASNE Deutschland GmbH no puede asumir ninguna responsabilidad.

Efectos secundarios
No se conocen efectos secundarios si la aplicación es correcta. Si se realizan modificaciones negativas durante la aplicación, consulte a un médico o especialista en material terapéutico. En caso de reclamaciones relativas al producto, por ejemplo, por daños en el tejido o un ajuste inadecuado, consulte directamente al especialista en material terapéutico.
El fabricante no se hace responsable de los daños/lesiones originados por el manejo o el uso inadecuados.

Medidas de precaución
Observe las indicaciones del médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. En caso de fuertes molestias o incomodidad, acuda al médico, técnico ortopédico o especialista en material terapéutico. Guárdela a temperatura ambiente, preferiblemente en el embalaje original.
Por motivos higiénicos y de eficacia, no se puede prestar a otros pacientes. Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que resida el usuario y/o paciente.

Consejos de colocación
Póngase la media por la mañana, nada más levantarse. Las uñas largas o joyas pueden dañar la media. Le recomendamos que se coloque la media con guantes de goma. Así podrá empujarla con la palma de la mano hasta que quede lisa, sin arrugas. En el caso de medias con liga, evite tirar directamente de la costura al ponerse o quitarse la media.

1. Dé la vuelta a la media de compresión y coloque la parte del pie encima del pie. Esta parte debe ajustarse perfectamente hasta el talón. En las medias sin puntera, se recomienda colocar antes la funda deslizante adjunta.
2. A continuación, suba la media por la pierna con cuidado hasta que esté extendida por completo. No tire de ella por la goma ni la liga, ni la estire excesivamente.
3. Para una correcta colocación, tire del material por tramos hacia arriba y a continuación –si es necesario, en varios pasos– corrija el asiento con las palmas de las manos.
Los talones callosos y ásperos pueden dañar fácilmente la media. Al colocarse la media, procure que su talón se deslice cuidadosamente por la parte de la pierna, que es estrecha.
Asegúrese también de que el interior del calzado está impecable. Si el forro tiene algún defecto, puede rozar la media y dañarla.
Si tiene dificultades para colocarse la media, le recomendamos que utilice nuestros calzadores.

Mantenimiento
Para que se conserve en buen estado, lave la media cada día después de quitársela. Lávelo con un detergente suave a mano o a máquina (programa delicado a 40° C) sin blanqueadores ópticos ni suavizante. Para una mayor protección de la media, utilice una red de lavado. Para reducir el tiempo de secado, puede enrollar la media con una toalla de rizo y ejercer presión sobre ella (sin escurrirla). A continuación, saque la media de la toalla mojada. Séquela con un programa delicado de la secadora o simplemente tiéndala al aire. No la coloque al sol ni sobre una fuente de calor. Evite el contacto de las medias con agentes dañinos como la exposición directa a un sol agresivo, calor excesivo, pomadas, aceites y grasas, quitamanchas y detergentes potentes.

Composición
En la etiqueta cosida encontrará información detallada de la composición.
Nota: La etiqueta cosida es un componente importante de la media. Si la quita de un producto THUASNE, perderá el derecho a la reclamación, reparación o cambio.

Instrucciones de almacenamiento y vida útil
Almacene las medias en un ambiente seco y protegidas de la irradiación solar. Los productos en serie se pueden almacenar 36 meses como máximo. La vida útil de 6 meses de la media de compresión está comprendida en este período. El tiempo de aplicación está indicado en la etiqueta de la caja con el símbolo del reloj de arena. Los productos confeccionados a medida han sido concebidos para su utilización inmediata.
Garantizamos la eficacia terapéutica de las tallas estándar y los productos fabricados a medida para una utilización máxima de seis meses, a condición de que las medias se traten adecuadamente (por ejemplo, con cuidado al ponerlas y quitarlas). Transcurrido este plazo –si es necesario– su médico debería encargar una nueva media de compresión. Si cambia su masa corporal de manera relevante (p. ej. a causa de una terapia o variación de peso) puede que sea necesario tomar de nuevo las medidas y encargar otras medias antes.

Eliminación
La media de compresión terapéutica se puede tirar a la basura corriente de casa. No está sujeta a criterios específicos para su eliminación.

Finalidade
As meias de compressão constituem uma terapia básica para o tratamento de doenças associadas a veias e edemas. Para além do efeito medicinal, as meias de compressão são um apoio para todo o seu bem-estar.
A terapia de compressão inclui medidas da aplicação de pressão plana exterior no caso de doenças venosas e perturbações da drenagem linfática. A pressão plana tem por fim evitar a formação de edemas e apoiar o refluxo venoso e a drenagem linfática.
A terapia de compressão normalmente é um tratamento de longa duração e requer produtos correspondentes que possam ser usados pelo próprio paciente, após prescrição médica, mediante a presença de uma indicação médica.

Indicações
Varicose primária e secundária; varizes durante a gravidez; apoio na escleroterapia; após intervenções cirúrgicas venosas; tromboflebite (superficial), bem como estado após flebite curada; profunda trombose venosa das pernas; estado após trombose; síndrome pós-trombótica; prevenção de trombose de pacientes móveis ; IVC dos estádios I – III segundo a classificação de Widmer ou C1 – C6 segundo CEAP; prevenção de úlceras; insuficiência venosa profunda; angiodisplasias; edemas linfáticos; edemas na gravidez; edemas pós-traumáticos; edemas pós-operatórios; edemas ciclicamente idiopáticos; lipedemas; lipolinfedemas; flebolinfedemas; estados de congestão devido a imobilidade (síndrome de congestão artrogénica; paresias e paresias parciais das extremidades); melhoria de sintomas venosos; edemas provocados pela profissão (profissões em que se está a pé, sentado).
Após queimaduras e para o tratamento de cicatrizes, recomendamos produtos especiais para a terapia de cicatrizes.

Contraindicações absolutas
Doença arterial periférica (DAP) do estádio III/IV; insuficiência cardíaca descompensada; flebite sética; Phlegmasia coerulea dolens; erisipela grave; inflamações bacterianas, virais ou alérgicas graves; eczemas/ doenças cutâneas não tratadas ou avançadas; feridas abertas não tratadas; inchaços da extremidade com causa desconhecida; tumores malignos não tratados.

Contraindicações relativas
Dermatoses húmidas acentuadas; linfedemas malignos; doença arterial periférica (DAP) do estádio I/II; neuropatia periférica com Diabetes mellitus; distúrbios de sensibilidade das extremidades; insuficiência cardíaca compensada; infeções dérmicas (p. ex. dermatoses bolhosas); intolerância a pressão ou componentes do produto; poliartrite crónica primária. Mediante feridas abertas na área sujeita a tratamento, a área da ferida precisa de ser primeiro tapada com uma compressa ou um penso antes de as meias de compressão serem colocadas.
A THUASNE Deutschland GmbH não assume qualquer responsabilidade se estas contraindicações não forem observadas.

Efeitos secundários
Com uma utilização correta, não são conhecidos efeitos secundários. Caso surjam alterações negativas durante a utilização, por favor dirija-se imediatamente ao seu médico ou ao comércio especializado em equipamento médico. No caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo danificações da malha ou defeitos na forma, por favor dirija-se ao seu comércio especializado em equipamento médico.
O fabricante não se responsabiliza por danos / ferimentos provocados por um uso incorreto ou uma utilização abusiva.

Medidas de precaução
Observar as instruções do médico, do técnico de ortopedia ou do pessoal médico especializado. Consultar o médico, o técnico de ortopedia ou pessoal médico especializado no caso de sintomas fortes ou sensações desagradáveis. Guardar à temperatura ambiente, de preferência na embalagem original.
Por motivos de higiene e garantia da eficácia, o produto não deve ser transmitido a outros pacientes. Todos os incidentes graves ocorridos em combinação com o produto devem ser comunicados ao fabricante e ao organismo competente do Estado-membro no qual reside o utilizador e/ou paciente.

Conselhos de colocação
Vista as suas meias de compressão de manhã depois de se levantar. Unhas ou joias afiadas podem danificar as meias. O melhor é vestir as suas meias de compressão com luvas de borracha. Assim pode deslizar as meias para cima com a parte interior da mão até estarem colocadas sem rugas. No caso de meias com banda adesiva, tenha o cuidado de não agarrar diretamente na costura da banda adesiva ao colocar e tirar as meias.
1. Vire ao contrário a meia de compressão até à parte do pé e coloque a parte do pé no pé. A parte do pé até ao calcanhar tem de estar bem ajustada ao pé. No caso de meias sem ponta, é recomendável colocar antes sobre o pé o deslizador de pé que está incluído.
2. A seguir a meia de compressão é deslizada cuidadosamente para cima, até estar vestida a todo o comprimento. A meia não deve ser puxada para cima nem esticada agarrando a borda da meia ou a banda adesiva.
3. A posição certa é alcançada – se necessário em vários passos – deslocando para cima o material da meia em "ondas", a começar por baixo, e corrigindo a seguir a posição com as palmas das mãos. Calcanhares ásperos e córneos podem provocar facilmente danos na meia. Por isso, ao vestir tenha o cuidado de deslizar cuidadosamente o calcanhar pela parte estreita da perna da meia.
Assegure-se também de que a parte interior do calçado está em perfeitas condições. Um forro estragado do calçado aumenta a fricção e pode danificar a meia.
No caso de dificuldades ao vestir, recomendamos os nossos instrumentos auxiliares para vestir.

Conservação
Para manter a função, lave diariamente as suas meias depois de as tirar. Utilize um detergente neutro para lavagem à mão ou na máquina (ciclo suave a 40° C) sem branqueadores óticos nem amaciadores. Com uma bolsa para lavar roupa delicada, as meias de compressão são ainda mais protegidas. Para encurtar o tempo de secagem, pode colocar as meias de compressão numa toalha turca, enrolar bem e espremer (não torcer). Não deixe as meias húmidas dentro da toalha molhada. Seque as suas meias no ciclo suave da sua máquina de secar ou simplesmente ao ar. Nunca as coloque ao sol nem sobre um aquecedor. Evite o contacto das meias com influências nocivas, tais como: radiação solar forte, grande calor, pomadas, óleos e gorduras, tira-nódoas, gasolina e detergentes agressivos

Composição do material
Consulte as informações exatas na etiqueta têxtil cozida.
Indicação: a etiqueta têxtil cosida é uma parte importante das meias de compressão. Se tirar esta marcação num produto THUASNE, perde o direito de garantia, reparação ou substituição.

Instruções de armazenamento e vida útil
Armazenar em lugar seco e proteger da luz solar. No caso de produtos em massa aplica-se uma capacidade de armazenamento máxima de 36 meses. A seguir aplica-se uma vida útil do vestuário de compressão de 6 meses. A duração de utilização está impressa com o símbolo de uma ampulheta na etiqueta da caixa. Fabricos por medida são produtos para utilização imediata.
A eficácia medicinal de tamanhos em massa e fabricos por medida é garantida por nós por um tempo de uso máximo de seis meses. Tal pressupõe um tratamento correto das meias (por exemplo na conservação ou ao colocar e tirar). A seguir, se necessário o seu médico deve prescrever uma nova meia de compressão. No caso de uma alteração significativa das medidas relevantes do corpo (p. ex. devido a uma terapia bem-sucedida ou alteração de peso) também pode ser indicada uma nova medição e uma prescrição ainda mais cedo.

Eliminação
As suas meias de compressão medicinais podem ser eliminadas juntamente com o lixo residual ou doméstico. Não há critérios especiais para a eliminação.

Gebruiksdoel
Compressiekousen worden gebruikt als basistherapie bij de behandeling van veneuze aandoeningen en oedemen. Naast de medische werking ondersteunen de compressiekousen ook uw algemene welbevinden.
Bij de compressietherapie wordt bij veneuze aandoeningen en stoornissen in de lymfeafvoer uitwendige druk uitgeoefend op de betreffende lichaamsdelen. Door middel van de druk over het hele oppervlak dient de vorming van oedemen vermeden en de veneuze terugstroom resp. de lymfeafvoer ondersteund te worden.
De compressietherapie is in de regel een langdurige behandeling met dienovereenkomstige producten die in geval van de betreffende medische indicaties op medisch advies door de patiënt zelf worden gebruikt.

Indicaties
Varicosis, primair en secundair; varices tijdens de zwangerschap; ondersteunende sclerotherapie; na (vaat-)chirurgische ingrepen; tromboflebitis (superficieel) en toestand na genezen flebitis; diepe veneuze trombose; toestand na trombose; postthrombotisch syndroom; tromboseprofylaxe bij mobiele patiënten; CVI van de stadia I - III volgens Widmer of C1 - C6 volgens CEAP; preventie van zweren; diep veneuze insufficiëntie; angiodysplasieën; lymfoedemen; oedemen tijdens de zwangerschap; posttraumatische oedemen; postoperatieve oedemen; idiopathische oedemen (cyclische oedemen); lipoedemen; lipolymfoedemen; flebolymfoedemen; stuwingen als gevolg van immobiliteit (artrogeen congestiesyndroom; parese en gedeeltelijke parese van het lidmaat); verbetering van de veneuze symptomen; beroepsgebonden oedemen (staande, zittende beroepen).
Na verbrandingen en voor de behandeling van littekens adviseren wij onze speciale producten voor de littekentherapie.

Absolute contra-indicaties
Perifeer arterieel vaatlijden (PAV) stadium III/IV; gedecompenseerd hartfalen; septische flebitis; flegmasia cerulea dolens; acute erysipelas; acute bacteriële, virale of allergische ontstekingen; onbehandelde of vergevorderde huidziekten/contacteczeem; onbehandelde open wonden; zwellingen van de extremiteit door onbekende oorzaak; onbehandelde kwaadaardige tumoren.

Relatieve contra-indicaties
Uitgesproken exsuderende dermatosen; kwaadaardig lymfoedeem; perifeer arterieel vaatlijden (PAV) stadium I/II; perifere neuropathie bij diabetes mellitus; sensorische stoornissen van de ledematen; gecompenseerd hartfalen; huidinfecties; huidziekten (bijv. blaasjesvormende dermatosen); onverdraagzaamheid voor druk of bestanddelen van het product; primair chronische polyartritis.
Bij open wonden in het behandelingsgebied moet het wondgebied eerst worden afgedekt met een adequaat wondverband of een verband, voordat de compressiekousen worden aangetrokken.
THUASNE Deutschland GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid indien deze contra-indicaties niet in acht worden genomen.

Bijwerkingen
Bij deskundig gebruik zijn geen bijwerkingen bekend. Neem onmiddellijk contact op met uw arts of medisch specialist als tijdens het gebruik negatieve veranderingen optreden. In geval van klachten in verband met het product, zoals schade aan het weefsel of problemen met de pasvorm, kunt u rechtstreeks contact opnemen met uw medisch specialist.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade/letsel die/dat terug te voeren is op onjuist of ondoelmatig gebruik.

Voorzorgsmaatregelen
Neem de instructies van de arts, de orthopedisch technicus of het medisch vakpersoneel in acht. Neem bij sterke klachten of in geval van een onaangenaam gevoel contact op met de arts, de orthopedisch technicus of het medische vakpersoneel. Bij kamertemperatuur en bij voorkeur in de originele verpakking bewaren.
Ter waarborging van de werkzaamheid en om hygiënische reden mag het product niet worden doorgegeven aan andere patiënten. Alle in samenhang met het product optredende, ernstige situaties moeten worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd en/of woonachtig is.

Aantrekinstructies
Trek de compressiekousen's morgens na het opstaan aan. Scherpe vingernagels of sieraden kunnen de kousen beschadigen. Trek uw compressiekousen het best aan met rubberen handschoenen, daarmee kunt u de kous met de binnenkant van uw hand omhoog schuiven tot hij zonder plooien past. Let bij het aan- en uittrekken van kousen met een hechtende band op dat u niet direct in de naad van de hechtende band grijpt.
1. Keer de compressiekous tot aan het voetgedeelte om en trek het voetgedeelte over de voet. Het voetgedeelte tot aan de hiel moet goed om de voet sluiten. Bij kousen met open tenen is het raadzaam om vooraf de voetgeleider over de voet te stulpen.
2. Nu schuift u de compressiekous omhoog totdat hij helemaal is aangetrokken. Hij mag niet aan de rand of de hechtende band omhoog getrokken en zo gerekt worden.
3. De juiste pasvorm bereikt u door het kousmateriaal – indien nodig in meerdere stappen – van beneden af in ‚golven' naar boven te schuiven en de positie vervolgens met de handpalmen te corrigeren.
Ruwe hielen en hielkloven kunnen snel tot schade aan de kous leiden. Let bij het aantrekken op dat uw hiel voorzichtig door het nauwe beengedeelte van de kous glijdt.
Let ook op dat de binnenkant van uw schoenen niet beschadigd is. Een defecte voering verhoogt de wrijving en kan de kous beschadigen.
In geval van problemen bij het aantrekken adviseren wij het gebruik van onze aantrekhulpen.

Reiniging
Was uw kous dagelijks na het uittrekken om de werking van de kous te behouden. Gebruik een fijnwasmiddel voor hand- of machinewas (programma voor fijne was bij 40° C) zonder optische witmakers en wasverzachters. Gebruik een wasnetje om de compressiekousen nog extra te beschermen. Om de droogtijd te verkorten, kunt u de compressiekous in een badstof handdoek leggen, vast oprollen en uitdrukken (niet uitwringen). Laat de vochtige kous niet in de natte handdoek liggen. Droog uw kous in de droger (programma voor fijne was) of gewoon aan de lucht. Leg de kous in geen geval in de zon of op een verwarming. Voorkom contact van de kousen met schadelijke invloeden zoals sterke zonnestraling, grote hitte, zalf, olie en vet, vlekkenwater, benzine en agressieve wasmiddelen.

Materiaalsamenstelling
Raadpleeg het ingenaaide textieletiket voor de exacte instructies.
Opmerking: het ingenaaide textieletiket is een belangrijk onderdeel van de compressiekousen. Als deze kenmerking bij een THUASNE product wordt verwijderd, komt het recht op garantieverlening, reparatie of vervanging te vervallen.

Opslag en gebruiksduur
Droog bewaren en tegen zonlicht beschermen. Bij standaardproducten geldt een maximale opslagduur van 36 maanden. Hierop sluit de gebruiksduur van 6 maanden voor de compressiekleding aan. De gebruiksduur is met het zandlopersymbool op het etiket van de verpakking aangegeven. Op maat gemaakte producten zijn bedoeld voor direct gebruik.
Wij garanderen de medische werkzaamheid bij standaardmaten en op maat gemaakte producten voor een maximale draagtijd van zes maanden. Voor de aangegeven draagtijd wordt de deskundige behandeling van de kousen voorondersteld (bijv. bij de reiniging of het aan- en uittrekken). Daarna dient uw arts – zo nodig – een nieuwe compressiekous voor te schrijven. Bij significante verandering van relevante lichaamsmaten (bijv. op grond van een succesvolle therapie, gewichtsverandering) kan een hernieuwde opmeting en verzorging ook al vroeger vereist zijn.

Verwijdering
De medische compressiekousen kunnen via restafval of huisvuil worden afgevoerd. Er gelden geen bijzondere voorwaarden voor de verwijdering.

Formål
Kompressionsstrømper danner basis for behandlingen af venelidelser og ødemer. Ved siden af den medicinske virkning understøtter kompressionsstrømperne hele dit velbefindende.
Kompressionsbehandlingen omfatter udvendige, flade trykapplikationer ved venelidelser og lymfeafløbsforstyrrelser. Ved hjælp af det flade tryk skal der forebygges ødemer og venøs tilbagestrømning og lymfeafløbet understøttes.
Kompressionsbehandlingen er som regel en langtidsbehandling og kræver særlige produkter, som ved medicinsk indikation anvendes af patienten selv efter lægens anvisning.

Indikationer
Primær og sekundær varikose; varicer under graviditeten; understøttende ved skleroseringsbehandling; efter venekirurgiske indgreb; tromboflebit (superficiel) samt tilstand efter helet flebitis; dyb benvenetrombose; tilstand efter trombose; posttrombotisk syndrom; tromboseprofylakse ved mobile patienter; CVI i stadierne I – III iht. Widmer hhv. C1 – C6 iht. CEAP; ulkusprævention; hovedveneninsufficiens; angiodysplasier; lymfødemer; ødemer under graviditeten; posttraumatiske ødemer; postoperative ødemer; cyklisk idiopatiske ødemer; lipødemer; lip-lymfødemer; flebo-lymfødem; ophobningstilstande i forbindelse med immobilitet (artrogent ophobningssyndrom; pareser og delpareser af ekstremiteterne); forbedring af venøse symptomer; erhvervsbetingede ødemer (stående, siddende arbejde).
Efter forbrændinger og til arbehandling anbefaler vi vores særlige produkter til behandling af ar.

Absolutte kontraindikationer
Perifer arteriel sygdom (PAD) stadium III/IV; dekompenseret hjerteinsufficiens; septisk flebitis; phlegmasia coerulea dolens; akut erysipelas; akutte bakterielle, virale eller allergiske betændelser; ubehandlede eller fremskredne hudsygdomme / kontakteksemer; ubehandlede åbne sår; hævelser i ekstremiteten af ukendt årsag; ubehandlede maligne tumorer.

Relative kontraindikationer
Udprægede fugtende dermafytoser; malignt lymfødem; perifer arteriel sygdom (PAD) stadium I/II; perifer neuropati ved diabetes mellitus; sensibilitetsforstyrrelser på ekstremiteterne; kompenseret hjerteinsufficiens; hudinfektioner; hudsygdomme (f.eks. blæredannende dermfytoser); inkompatibilitet med tryk eller produktets indholdsstoffer; primær kronisk polyartritis. Ved åbne sår i behandlingsområdet skal sårområdet først dækkes med en adækvat sårplade eller bandage, inden kompressionsstrømperne tages på.
Ved tilsidesættelse af disse kontraindikationer kan THUASNE Deutschland GmbH ikke overtage noget ansvar.

Bivirkninger
Ved sagkyndig brug er der ingen kendte bivirkninger. Hvis der skulle optræde negative forandringer under behandlingen, henvend dig omgående til din læge eller hjælpemiddelforhandler. I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. beskadigelse af strikmaterialet eller mangler ved pasformen, henvend dig direkte til din hjælpemiddelforhandler.
Producenten overtager intet ansvar for skader / kvæstelser, som er opstået pga. usagkyndig håndtering eller benyttelse til andre formål.

Forsigtighedsforanstaltninger
Følg lægens, ortopædteknikerens eller det medicinske fagpersonales instruktioner. Ved stærke smerter eller ubehagelige fornemmelser, søg lægen, ortopædteknikeren eller medicinsk fagpersonale. Opbevares ved stuetemperatur, bedst i den originale emballage.
For at garantere virksomheden og af hygiejniske årsager må produktet ikke gives videre til andre patienter. Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med produktet, skal meddeles producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten bor.

Oplysninger vedrørende påtagning
Tag dine kompressionsstrømper på om morgenen, efter du er stået op. Skarpe fingernegle eller smykker kan beskadige strømpen. Det anbefales at bruge gummihandsker til at tage kompressionsstrømperne på, hermed kan du trække strømpen op med indersiden af hånden, indtil den sidder uden folder. Vær ved strømper med hæftebånd opmærksom på, at du ved på- og aftagning ikke griber direkte ind i sømmen på hæftebåndet.
1. Vend vrangen ud på kompressionsstrømpen ned til foden, og træk foddelen hen over foden.

Foddelen skal sidde godt på foden hen til hælen. Ved strømper uden fodspids anbefales det, at sætte den medfølgende fodglider hen over foden.
2. Nu trækkes kompressionsstrømpen forsigtigt op langs benet, indtil den er trukket helt op. Den må ikke trækkes op og strækkes med magt ved at tage fat i strømpebåndet eller hæftebåndet.
3. Du opnår at den sidder rigtigt ved at du – om nødvendigt i flere omgange – nedefra og opefter skubber strømpematerialet op i „bølger" og efterfølgende korrigerer med håndfladerne.
Ru hæle med hård hud kan let beskadige strømpen. Vær derfor opmærksom på, at din hæl forsigtigt glider gennem strømpens snævre bendel.
Vær også opmærksom på, at dine sko ikke er i stykker indeni. Defekt skofoer øger friktionen og kan beskadige strømpen.
Hvis du har problemer med påtagning, anbefaler vi vores påtagningshjælp.

Pleje
Vask strømpen hver dag efter brug, for at bevare dens funktion. Brug et mildt vaskemiddel til hånd- eller maskinvask (skånsom cyklus ved 40° C) uden optiske blegemidler og skyllemidler. Med et vaskenet er kompressionsstrømperne endnu bedre beskyttet. For at afkorte tørretiden kan kompressionsstrømperne lægges på et frotténåndklæde, rulles op og trykkes ud (må ikke vrides). Lad den fugtige strømpe ikke ligge i det våde håndklæde. Tør strømpen med skånsomt program i din tørretumbler eller bare i luften. Læg den aldrig i solen eller på en radiator. Undgå, at strømperne kommer i kontakt med skadelige påvirkninger såsom kraftig solstråling, stor varme, salver, olie og fedt, pletfjerner, benzin og aggressive vaskemidler.

Materialesammensætning
De nøjagtige oplysninger kan findes på strømpens indsyede mærkat.
Bemærkning: Den indsyede mærkat er en vigtig del af kompressionsstrømperne. Hvis du fjerner denne mærkat fra et THUASNE-produkt, bortfalder kravet om garanti, reparation eller ombytning.

Opbevaring og brugstid
Opbevares tørt og beskyttet mod sollys. Ved serieprodukter gælder en maksimal opbevaringstid på 36 måneder. Herefter følger kompressionstøjets brugstid på 6 måneder. Brugstiden er printet på æskens etiket med et timeglassymbol. Skræddersyede produkter er beregnet til omgående brug.
Vi garanterer den medicinske virksomhed ved seriestørrelser og skræddersyede produkter for en maks. brugstid på seks måneder. Dette forudsætter sagkyndig håndtering af strømperne (f.eks. ved pleje eller på- og aftagning). Herefter bør lægen – om nødvendigt – ordinere nye kompressionsstrømper. Ved tydelig ændring af relevante kropsmål (f.eks. på grund af en behandlingssucces, vægtændringer) kan en ny måltagning og forsyning være nødvendigt på et tidligere tidspunkt.

Bortskaffelse
De medicinske kompressionsstrømper kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Der findes ingen særlige kriterier for bortskaffelse.

Användning
Kompressionsstrumpor är den normala behandlingen av ven- och ödemproblem. Förutom den medicinska effekten stödjer kompressionsstrumporna ditt totala välbefinnande.
Kompressionsbehandling inkluderar åtgärder med yttre, heltäckande tryck vid venproblem och dräneringsstörningar i lymfsystemet. Med heltäckande tryck bör ödem förhindras och venöst återflöde och lymfatisk dränering främjas.
Kompressionsbehandling är vanligtvis långvarig och kräver lämpliga produkter som patienten använder själv när den medicinska indikationen är tillgänglig enligt läkares ordination.

Indikationer
Primära och sekundära åderbråck; åderbråck under graviditet; Stöd för sklerosbehandling; efter venoperation; blodpropp i ven (ytlig) och tillstånd efter läkt blodpropp; djup ventrombos; tillstånd efter trombos; posttrombotiskt syndrom; trombosprofylax hos rörliga patienter; kronisk venös insufficiens (CVI) för steg I - III enligt Widmer eller C1 - C6 enligt CEAP; förebyggande av magsår; vensufficiens; angiodysplasi; lymfödem; ödem under graviditet; posttraumatiskt ödem; postoperativt ödem; cykliskt idiopatiskt ödem; lipödem; lipo-lymfödem; åderbråckslymfödem; förträngning på grund av inaktivitet (artrosförträngningssyndrom; pares och partiell pares i ett ben); förbättring av vensymtom; yrkesbetingat ödem (stående, sittande yrken).
Efter brännskador och för ärrbehandling rekommenderar vi våra specialprodukter för ärrbehandling.

Absoluta kontraindikationer
Perifer arteriell kärlsjukdom stadium III/IV; kronisk hjärtsvikt; septiskt åderbråck; svår ventrombos; akut rosfeber; akut bakterie-, virus- eller allergisk inflammation; obehandlade eller avancerade hudsjukdomar/kontakteksem; obehandlade öppna sår; svullnad i benen av okänd orsak; obehandlade maligna tumörer.

Relativa kontraindikationer
Uttalade vätskande dermatoser; malignt lymfödem; perifer arteriell kärlsjukdom stadium I/II; perifer neuropati vid diabetes; känselstörningar i benen; kompenserad hjärtsvikt; hudinfektioner; hudsjukdomar (t.ex. blåsbildande dermatoser); Intolerans mot tryck eller ingredienser i produkten; primär kronisk polyartrit. Vid öppna sår i vårdområdet måste såområdet först täckas med ett lämpligt sårförband eller bandage innan kompressionsstrumpan tas på.
Thuasne Deutschland GmbH frånsäger sig ansvar om dessa kontraindikationer inte beaktas.

Biverkningar
Vid korrekt användning finns inga kända biverkningar. Om negativa förändringar uppstår under användning, kontakta din läkare eller medicinska fackhandel. Vid reklamation av produkten, t.ex. skador på stickat tyg eller dålig passform, kontakta genast den medicinska fackhandeln.
Tillverkaren ansvarar inte för sak-/personskador som beror på felaktig hantering eller felaktigt bruk.

Försiktighetsåtgärder
Följ läkares, ortopedteknikers eller medicinsk fackmans anvisningar. Vid allvarliga besvär eller obehag, kontakta läkare, ortopedtekniker eller medicinsk fackman. Förvara vid rumstemperatur, helst i originalförpackningen.
För att garantera funktionen, och av hygieniska skäl, får produkten inte ges vidare till andra patienter. Alla allvarliga händelser som uppstår i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den berörda myndigheten i det medlemsland där användaren och/eller patienten är bosatt.

Anvisningar för placering
Ta på dig kompressionsstrumporna direkt på morgonen efter att du stigit upp. Vassa naglar eller smycken kan skada strumporna. Det är bäst att ta på kompressionsstrumporna med gummihandskar på dig, så att du kan skjuta strumporna uppåt med insidan av händerna tills de inte har några veck. För strumpor med fästband är det viktigt att inte direkt vidröra fästbandets sömmar när du tar på och av dem.
1. Vänd kompressionsstrumpan ut och in vid fotdelen och dra den över foten. Fotdelen måste sitta bra på foten vid hälen. För strumpor med öppen tå rekommenderas att du sätter den medföljande glidsockan över foten i förväg.
2. Nu kan kompressionsstrumpan försiktigt dras upp på benet tills den är helt påtagen. Den får inte dras på och sträckas ut genom att dra i kanten på strumpan eller fästbandet.

3. Rätt passning får man genom att vid behov trycka strumpmaterialet uppåt i flera steg och i „vågor“ nedifrån och sedan korrigera passformen med handflatorna.
Grova och förhårdnade hälar kan lätt leda till skador på strumpan. Försäkra dig därför om att din häl glider försiktigt genom den trånga bendelen på strumpan.
Var också uppmärksam på att skorna är felfria på insidan. Ett defekt skofoder ökar friktionen och kan skada strumpan.
Vi rekommenderar vårt påtagningshjälpmedel om du har svårt att få på strumpan.

Skötsel
För att behålla funktionen, tvätta dina strumpor varje dag efter att du tagit av dem. Använd ett milt tvättmedel för hand- eller maskintvätt (skonsamt tvättprogram på 40° C) utan optiska vitmedel och sköljmedel. Med ett tvättnät blir kompressionsstrumporna extra skyddade. För att korta ner torktiden kan kompressionsstrumpan rullas in i en frotténandduk och vattnet pressas ut (vrid inte ut). Låt inte den fuktiga strumpan ligga kvar i den våta handduken. Torka strumporna i torktumlaren med skonsam gång eller låt dem helt enkelt lufttorka. Lägg dem aldrig i solen eller på ett värmeelement. Undvik att strumporna kommer i kontakt med skadlig påverkan såsom: starkt solsken, hög värme, salvor, oljor och fetter, fläckborttagningsmedel, bensin och aggressiva tvättmedel.

Materialsammansättning
De exakta detaljerna finns på den insydda textiletiketten.
Anvisning: Den insydda textiletiketten är en viktig detalj på kompressionsstrumporna. Om denna märkning tas bort från en THUASNE-produkt, gäller inte garanti, reparation eller utbyte.

Förvaringsanvisningar och livslängd
Förvaras torrt och skyddade mot solljus. Vid serieproduktion gäller en maximal hållbarhet på 36 månader. Detta följs av en livslängd för kompressionskläder på 6 månader. Användningsperioden anges med symbolen för ett timglas på kartongens etikett. Skräddarsydda produkter ska användas omedelbart.
Vi garanterar den medicinska effektiviteten för seriestorlekar och skräddarsydda produkter under en maximal användningstid på sex månader. Detta förutsätter korrekt hantering av strumporna (till exempel vid skötsel eller när de tas på och av). Därefter ska läkaren vid behov förskriva nya kompressionsstrumpor. Vid en betydande förändring av relevanta kroppsmått (t.ex. på grund av lyckad behandling eller viktförändring) kan en ny storlek och nytt användningssätt motiveras tidigare.

Kassering
Kassera de medicinska kompressionsstrumporna som rest- eller hushållsavfall. Det finns inga speciella kriterier för hur de ska förstöras.

Käyttötarkoitus
Puristussukkien käyttö on laskimohäiriöiden ja turvotuksen perushoitoa. Lääketieteellisen vaikutuksen lisäksi puristussukat tukevat yleistä hyvinvointia.
Kompressiohoito tarkoittaa toimenpiteitä, joilla ulkoisella, tasaisella paineella vaikutetaan laskimohäiriöihin ja imusuonten häiriöihin. Turvotuksen muodostumista estetään voimakkaan paineen avulla ja siten tuetaan laskimoiden takaisinvirtausta ja imunesteen virtausta.
Kompressiohoito on yleensä pitkäaikaista hoitoa. Siihen tarvitaan tuotteita, joita potilas lääkärin määräyksestä käyttää itse, kun lääketieteellinen indikaatio on saatu.

Käyttöaiheet
Ensisijaiset ja toissijaiset suonikohjut; suonikohjut raskauden aikana; skleroterapian tukeminen; laskimoleikkauksen jälkeen; tromboflebiitti (pinnallinen) sekä tila parantuneen laskimotulehduksen jälkeen; syvä alaraajojen laskimotukos; tila tromboosin jälkeen; posttromboottinen oireyhtymä; tromboosien ehkäisy liikuntakykyisillä potilailla; CVI vaiheissa I - III Widmerin mukaan tai C1 - C6 CEAP:n mukaan; haavaumien ehkäisy; alaraajojen laskimoiden vajaatoiminta; angiodysplasia; imunesteturvotus; raskauden aikainen turvotus; traumaperäinen turvotus; leikkauksen jälkeinen turvotus; jaksottainen idiopaattinen turvotus; lipedema; huulten imunesteturvotus; laskimoperäinen imunesteturvotus; liikkumattomuudesta johtuvat ahtaumat (artrogeenisten ahtaumien oireyhtymä; raajojen pareesi ja osittainen pareesi); laskimo-oireiden parantaminen; työperäinen turvotus (seisoma-, istumatyö).
Palovammojen jälkihoitoon ja arpien hoitoon suosittelemme erityisiä arpien hoitamiseen tarkoitettuja tuotteitamme.

Ehdottomat vasta-aiheet (kontraindikaatiot)
Perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet III/IV; dekompensoitu sydämen vajaatoiminta; septinen laskimotulehdus; Phlegmasia coerulea dolens (PCD); akuutti ruusu; akuutti bakteeri-, virus- tai allerginen tulehdus; hoitamattomat tai pitkälle edenneet ihosairaudet / kontaktiekseema; käsittelemättömät avoimet haavat; raajojen turvotus tuntemattomasta syystä; hoitamattomat pahanlaatuiset kasvaimet.

Suhteelliset vasta-aiheet (kontraindikaatiot)
Voimakkaasti tihkuvat ihosairaudet; pahanlaatuinen imunesteturvotus; perifeerinen valtimotauti (PAD) vaiheet I/II; perifeerinen neuropatia diabetekseen liittyen; raajojen herkkyyshäiriöt; kompensoitu sydämen vajaatoiminta; iho-infektiot; ihosairaudet (esim. rakkuloita muodostavat derma toosit); paineen tai tuotteen ainesosien huono sietokyky; primääri krooninen polyartriitti. Jos hoitoalueella on avoimia haavoja, haava-alue on peitettävä asianmukaisella haavasidoksella tai siteellä ennen puristussukan pukemista.
THUASNE Deutschland GmbH ei voi ottaa vastuuta, jos näitä vasta-aiheita (kontraindikaatioita) ei huomioida.

Sivuvaikutukset
Oikein käytettynä tuotteen ei tiedetä aiheuttaneen sivuvaikutuksia. Jos käytön aikana tapahtuu negatiivisia muutoksia, ota heti yhteys sinua hoitaneeseen lääkäriin tai terveydenhoitotuotteita myyvään liikkeeseen. Jos sinulla on tuotteeseen liittyvä reklamaatio, esimerkiksi virhe neuleessa tai vika istuvuudessa, ota suoraan yhteys sinulle terveydenhoitotuotteen myyneeseen liikkeeseen.
Valmistaja ei vastaa tuotteen virheellisestä käsittelystä tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista tai vammoista.

Varotoimenpiteet
Noudata lääkärin, ortopedin ja terveydenhuoltohenkilöstön antamia ohjeita. Jos tuotteen käyttö on vaikeaa tai tuntuu epämiellyttävältä, ota yhteys lääkäriin, ortopediin tai terveydenhuollon ammattilaiseen. Säilytä tuote huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäispakkauksessa.
Toimivuuden takaamiseksi ja hygieniasyistä tuotetta ei saa antaa muiden potilaiden käyttöön. Kaikki tuotteen käytön yhteydessä ilmenneet vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai potilaan asuinmaan viranomaiselle.

Pukemisohjeet
Pue puristussukat aamulla herättyäsi. Terävät kynnet tai korut saattavat vahingoittaa sukkia. Helpointa on pukea puristussukat kumikäsineitä apuna käyttäen. Silloin voit liu'uttaa sukkia kämmenillä ylöspäin, kunnes sukissa ei enää ole ryppyjä. Jos sukissa on kiinnitysteippi, huomaa, että

et sukkia pukiessasi ja riisuessasi koske teipin saumaan.
1. Käännä puristussukan varsi jalkaterän päälle. Pue sukan jalkaterä jalkaasi. Jalkaterän tulee istua hyvin kantapäähän saakka. Jos sukissa ei ole kärkeä, suosittelemme pukemaan ensin oheisen apusukan.
2. Vedä sitten puristussukka varovasti jalkaan, koko pituudeltaan ylös asti. Sukkaa ei saa kiskoa sukan reunasta eikä kiinnitysteipistä kireälle liian ylös.
3. Saat sukan istumaan oikein, kun - tarvittaessa useassa vaiheessa - työnnät sukan vartta „aalloissa" alhaalta ylöspäin ja sitten korjaat vielä istuvuutta kämmenilläsi.
Karheat ja halkeilevat kantapäät voivat helposti vahingoittaa sukkia. Varmista siksi, että sukkaa pukiessasi kantapää liukuu varovasti sukan kapean varren läpi.
Huomaa myös, että kenkien sisäpohjan tulee olla ehjä. Kengän rikkinäinen vuori lisää hankausta ja saattaa vaurioittaa sukkaa.
Suosittelemme käyttämään apuvälineitämme, jos sinun on vaikea pukea sukkia.

Hoito
Jotta sukkien toimivuus säilyisi, pese sukat joka päivä riisuttuasi ne. Käytä mietoa pesuainetta käsi- tai konepesuun (hellävarainen pesuohjelma 40° C) ilman optisia kirkasteita ja huuhteluaineita. Pesupussi suojaa puristussukkia hyvin. Voit lyhentää kuivausaikaa asettamalla puristussukat froteepyyhkeen päälle, käärimällä pyyhkeen rullalle ja painelemalla rullaa (älä väännä). Älä jätä kosteita sukkia märän pyyhkeen sisään. Kuivaa sukat kuivausrummun hellävaraisella ohjelmalla tai ripustamalla ne narulle kuivumaan. Älä kuivaa sukkia auringossa äläkä patterin päällä. Varo, että sukat eivät altistu haitallisille vaikutuksille. Näitä ovat esimerkiksi voimakas auringonvalo, korkea lämpötila, kosketus voiteen, öljy, rasvan, tahranpoistoaineen, bensiinin tai voimakkaan pesuaineen kanssa.

Materiaalikoostumus
Katso yksityiskohtaiset tiedot tuotteeseen ommellusta tekstiilietiketistä.
Huomaa: Tuotteeseen ommeltu tekstiilietiketti on puristussukan tärkeä osa. Jos poistat tämän tunnisteen THUASNE-tuotteesta, menetät oikeuden takuuvaatimuksiin ja tuotteen korjaamiseen tai vaihtoon.

Säilytysohje ja käyttöikä
Säilytä tuote kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna. Sarjavalmisteisten tuotteiden pisin säilytysaika on 36 kuukautta. Tämän jälkeen puristavien vaatteiden käyttöaika on vielä 6 kuukautta. Käyttöaika on merkitty pakkaukseen tiimalasilla.
Mittatilaustuotteita voi käyttää välittömästi.
Takaamme sarjakokojen ja mittatilaustuotteiden lääketieteellisen vaikuttavuuden korkeintaan kuudeksi kuukaudeksi. Tällöin edellytetään sukkien asianmukaista käsittelyä (esimerkiksi sukkien hoitamisessa, pukemisessa ja riisumisessa). Sen jälkeen tulisi sinua hoitavan lääkärin - mikäli tarpeen - määrätä uudet puristussukat. Jos kehon mitoissa tapahtuu huomattava muutos (esim. onnistuneen hoidon ansiosta tai painon muutoksen vuoksi), saattaa uusien, eri kokoa olevien sukkien hankkiminen olla perusteltua jo aiemmin.

Hävittäminen
Voit hävittää lääketieteelliset puristussukat tavallisen seka- tai kotitalousjätteen mukana. Hävittämisessä ei tarvitse huomioida mitään erityistä.

Tiltenkt bruk
Kompresjonsstrømper er grunnterapien ved behandling av vene- og ødemplager. Ved siden av den medisinske effekten støtter kompresjonsstrømper din velvære som helhet.
Kompresjonsterapien omfatter tiltakene til påføring av utvendig ekstensivt trykk ved veneplager og forstyrrelser i lymfesirkulasjonen. Ved hjelp av middels sterkt ekstensivt trykk skal dannelse av ødem forebygges, og den venøse tilbakestrømningen eller sirkulasjonen understøttes.
Kompresjonsterapien er som regel en behandling over lengre tid og trenger tilsvarende produkter som brukes av pasienten selv etter anvisning fra lege når den medisinske indikasjonen foreligger.

Indikasjoner
Primær og sekundær varikose, åreknuter under graviditet, understøttende skleroseringsterapi, etter venekirurgiske inngrep, tromboflebitt (overfladisk) samt tilstand etter kurert flebitt, dyp benvenetrombose, tilstand etter trombose, posttrombotisk syndrom, tromboseprofylakse ved mobile pasienter, CVI i stadiene I – II iht. Widmer eller C1 – C6 iht. CEAP, ulcusprevensjon, dyp vene insuffisiens, angiodysplasi; lymfeødemer, ødemer under graviditet, posttraumatiske ødemer, postoperative ødemer, syklisk idiopatiske ødemer, lipødemer, lip-lymfeødemer, flebo-lymfødem, venestase som følge av immobiliet (artrogen kongestiv syndrom), pareser og delpareser i ekstremiteten, forbedring av venøse symptomer, yrkesbetingede symptomer (yrker som medfører mye ståing eller sitting).
Etter forbrenninger og til behandling av arr anbefaler vi våre spesielle produkter til arrterapi.

Absolutte kontraindikasjoner
Perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium III/IV, dekompensert hjerteinsuffisiens, septisk flebitt, phlegmasia coerulea dolens (akutt, alvorlig dyp venetrombose), akutt rosen (erysipelas), akutte bakterielle, virale eller allergiske betennelser, ubehandlede eller fremskreden hudsykdom/kontakteksemer, ubehandlede åpne sår, hevelser i ekstremiteten av ukjent årsak, ubehandlede ondartede tumorer.

Relative kontraindikasjoner
Utpreget væskende dermatoser, ondartet lymfødem, perifer arteriell okklusiv sykdom (pAVK) stadium I/II, perifer neuropati ved diabetes mellitus, sensibilitetsforstyrrelser i ekstremitetene, kompensert hjerteinsuffisiens, hudinfeksjoner, hudsykdommer (f.eks. blæredannende dermatos), intoleranse ved trykk eller innholdsstoffer i produktet, primær kronisk polyartritt. Ved åpne sår i behandlingsområdet må sårområdet først dekke stil med en egnet sårforbinding eller bandasje før kompresjonsstrømpen tas på.
THUASNE Deutschland GmbH overtar intet ansvar ved manglende overholdelse av disse kontraindikasjonene.

Bivirkninger
Ingen bivirkninger er kjent ved fagmessig anvendelse. Dersom det oppstår negative endringer under bruken, må du øyeblikkelig oppsøke din lege eller medisinsk fagforhandler. I tilfelle av reklamasjoner i sammenheng med produktet, som eksempelvis skade på strikkvevet eller mangler ved passformen, må du henvende deg direkte til din medisinske fagforhandler.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader/personskade som oppstår grunnet ufagmessig behandling eller feilbruk av produktet.

Forsiktighetstiltak
Overhold anvisningene fra legen, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet. Oppsøk legen din, ortopediteknikeren eller det medisinske fagpersonellet ved sterke plager eller ubehag.
Produktet skal oppbevares ved romtemperatur, helst i den originale emballasjen.
For å kunne garantere virkningen og av hygienemessige grunner, skal det ikke gis videre til andre pasienter. Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med produktet skal meddeles produsenten og ansvarlig myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Veiledning til påtaging
Ta på deg kompresjonsstrømpen om morgenen når du har stått opp. Skarpe negler eller smykker kan ødelegge strømpene. Det beste er å ta på deg kompresjonsstrømpene idet du bruker gummihansker, for på denne måten kan du trekke opp strømpen med håndens innvendige flater inntil den sitter uten skrukker. Når det gjelder strømper med adhesivbånd, så må du passe på at du ikke griper direkte inn i sømmen på adhesivbåndet.

1. Brett kompresjonsstrømpen ned til fotdelen og trekk fotstykket over foten. Fotdelen må sitte godt på foten, helt ned til hælen. For strømper uten spiss er det tilrådelig først å trekke strømpen over foten idet du bruker den vedlagte fotglideren.
2. Nå dras kompresjonsstrømpen forsiktig oppover benet inntil den er tatt på over hele lengden. Den skal ikke rives opp ved å ta tak i strømpekanten eller det adhesive båndet, slik at den strekkes for mye.
3. Du oppnår at strømpe sitter korrekt ved at du – om nødvendig og i flere skritt – skyver strømpematerialet i «bølger» oppover idet du begynner nederst, og deretter korrigerer du med håndflaten til den sitter som den skal.
Ru hæler med hornhud kan lett føre til skade på strømpene. Derfor må du når du tar strømpene på deg passe på at hælene dine glir forsiktig gjennom den trange bendelen av strømpen.
Sørg også for at skotøyet er lytefritt innvendig. Et skofôr med defekter øker friksjonen og kan skade strømpen.
Bruk vår påtrekkshjelp dersom du har vanskeligheter med å ta strømpene på deg.

Pleie
For å opprettholde funksjonen, må du vaske strømpene daglig etter at du har tatt dem av deg. Bruk et mildt vaskemiddel for hånd- eller maskinvask (finvaskprogram ved 40° C) uten bruk av bleke- og skyllemiddel. Hvis du bruker et vaskenett, beskytter du kompresjonsstrømpene ekstra. For å gjøre tørketiden kortere, kan du legge kompresjonsstrømpene i et frotténåndkle, rulle dem godt inn og klemme ut vannet (du skal ikke vrenge). Ikke la de våte strømpene bli liggende i det våte håndkleet. Tørk strømpene i tørketrommelen på skånsomt program eller rett og slett i luften. Under ingen omstendigheter må du legge dem til tørk i solen eller på en radiator. Unngå at strømpene kommer i kontakt med skadelige innflytelser som eksempelvis sterk solstråling, sterk varme, salver, olje og fett, flekkvann, bensin og aggressive vaskemidler.

Materialsammensetning
De nøyaktige spesifikasjonene finner du i den innsydde tekstiletiketten.
Merk: Den innsydde tekstiletiketten er en viktig bestanddel av kompresjonsstrømpene. Dersom du fjerner denne merkingen fra et THUASNE produkt, taper kravet på garanti, reparasjon eller bytte sin gyldighet.

Informasjon til oppbevaring og brukstid
Skal oppbevares tørt og beskyttet mot sollys. For serieprodukter gjelder en maksimal oppbevaringstid på 36 måneder. Deretter gjelder en brukstid for kompresjonsbekledningen på 6 måneder. Brukstiden er trykket på eskeetiketten med sandursymbolet. Spesialfremstilte produkter er beregnet til øyeblikkelig bruk.
Den medisinske virkningen ved seriestørrelser og spesialfremstilte produkter garanterer vi for en maksimal brukstid på seks måneder. Dette forutsetter en fagmessig behandling av strømpene (for eksempel ved pleie eller når de tas på og av). Deretter må legen din – hvis nødvendig – foreskrive en ny kompresjonsstrømpe. Ved en vesentlig endring av relevante kroppsmål (eksempelvis på grunn av vellykket terapi, vektendring) kan dette være grunn til en ny måling og leveranse allerede tidligere.

Avfallsbehandling
Du kan legge din medisinske kompresjonsstrømpe i rest- eller husholdningsavfallet. Det finnes ingen spesielle kriterier for destruering.

Προοριζόμενη χρήση
Οι κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης είναι η βασική θεραπεία για την αντιμετώπιση φλεβικών προβλημάτων και οιδημάτων. Πέρα από την ιατρική δράση, οι κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης ενισχύουν τη συνολική σας καλή φυσική κατάσταση.
Η θεραπεία συμπίεσης περιλαμβάνει μέτρα για την εξωτερική, επιφανειακή εφαρμογή πίεσης σε φλεβικά προβλήματα και λεμφοιδήματα. Μέσω της επιφανειακής πίεσης προλαμβάνεται ο σχηματισμός οιδημάτων και υποστηρίζεται η φλεβική αναρροή ή λεμφική αποστράγγιση.
Η θεραπεία συμπίεσης είναι κατά κανόνα μια μακρόχρονη θεραπεία και απαιτεί αντίστοιχα προϊόντα, τα οποία χρησιμοποιούνται από τον ίδιο τον ασθενή εάν υπάρχει η σχετική ιατρική ένδειξη κατόπιν ιατρικής συνταγής.

Ενδείξεις
Πρωτοπαθείς και δευτεροπαθείς κιρσοί, κιρσοί στην εγκυμοσύνη, υποστηρικτική σκληροθεραπεία, μετά από φλεβικές επεμβάσεις, θρομβοφλεβίτιδα (επιφανειακή) καθώς και κατάσταση μετά τη θεραπευμένη φλεβίτιδα, βαθιά φλεβική θρόμβωση κάτω άκρων, κατάσταση μετά τη θρόμβωση, μεταθρομβωτικό σύνδρομο, θρομβοπροφύλαξη σε κινούμενους ασθενείς, ΧΦΑ σταδίων I – III κατά ή C1 – C6 κατά CEAP, πρόληψη έλκους, ανεπάρκεια φλεβικού δικτύου, αγγειοδυσπλασίες, λεμφοιδήματα, οιδήματα κατά την εγκυμοσύνη, μετατραυματικά οιδήματα, μετεγχειρητικά οιδήματα, κυκλικά ιδιοπαθή οιδήματα, λιποιδήματα, λιπο-λεμφοιδήματα, φλεβο-λεμφοιδήματα, καταστάσεις συμφόρησης μετά από ακινησία (αρθρογενές σύνδρομο συμφόρησης, πάρεση και μερική πάρεση άκρων), βελτίωση φλεβικών συμπτωμάτων, οιδήματα προκαλούμενα από την εργασία (ορθοστασία, καθιστικά επαγγέλματα).
Μετά από εγκαύματα και για την αντιμετώπιση ουλών προτείνουμε τα ειδικά μας προϊόντα για την επούλωση ουλών.

Απόλυτες αντενδείξεις
Περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου III/IV, μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, σηπτική φλεβίτιδα, κυανή επώδυνη φλεγμονή (Phlegmasia coerulea dolens), οξύς ερυσίπελας, οξείες βακτηριακές, ιικές ή αλλεργικές φλεγμονές, μη αντιμετωπισμένες ή προχωρημένες δερματικές παθήσεις/εκζέματα εξ επαφής, μη αντιμετωπισμένες ανοιχτές πληγές, οιδήματα των άκρων άγνωστης αιτίας, μη αντιμετωπισμένοι κακοήθεις όγκοι.

Σχετικές αντενδείξεις
Οξείες δερματίτιδες με εξίδρωμα, κακοήθες λεμφοίδημα, περιφερική αποφρακτική αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων (ΠΑΑ) σταδίου I/II, διαβητική περιφερική νευροπάθεια σε σακχαρώδη διαβήτη, βλάβες ευαισθησίας στα άκρα, αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια, δερματικές μολύνσεις, δερματικές παθήσεις (π.χ. δερματίτιδες με σχηματισμό φουσκαλών), μη ανοχή στην πίεση ή στα συστατικά του προϊόντος, πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα. Σε ανοιχτά τραύματα στην καλυπτόμενη περιοχή, το τραύμα θα πρέπει να καλυφθεί με κατάλληλο επίθεμα τραυμάτων ή επίδεσμο, προτού τοποθετηθεί η κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης.
Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι αντενδείξεις, η THUASNE Deutschland GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες
Κατά την κατάλληλη χρήση δεν είναι γνωστή καμία παρενέργεια. Εάν παρουσιαστούν αρνητικές αλλαγές κατά τη χρήση, απευθυνθείτε αμέσως στον ιατρό σας ή στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Στην περίπτωση παραπόνων για το προϊόν, όπως για παράδειγμα ελαττώματα στο ύφασμα ή την εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον έμπορο ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές/τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη/εσφαλμένη χρήση.

Μέτρα προσοχής
Τηρείτε τις οδηγίες του ιατρού, του τεχνίτη ορθοπεδικού ή του ιατρικού εξειδικευμένου προσωπικού. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας, τον τεχνίτη ορθοπεδικό ή το ιατρικό εξειδικευμένο προσωπικό, εάν υπάρξει σοβαρή ενόχληση ή δυσάρεστη αίσθηση. Να φυλάσσονται σε θερμοκρασία δωματίου, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.
Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και για λόγους υγιεινής, το προϊόν δεν επιτρέπεται να δοθεί σε άλλους ασθενείς. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που προκύπτουν όσον αφορά το προϊόν πρέπει να δηλώνονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Υποδείξεις εφαρμογής
Φορέστε την κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης το πρωί, αφού σηκωθείτε. Τα μυτερά νύχια ή κοσμήματα μπορεί να καταστρέψουν τις κάλτσες. Είναι προτιμότερο να φοράτε τις κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης με πλαστικά γάντια, έτσι μπορείτε να τεντώσετε την κάλτσα με τις παλάμες των χεριών προς τα επάνω μέχρι να μην υπάρχουν πτυχώσεις. Σε κάλτσες με ταινία εφαρμογής προσέχετε, όταν τις βάζετε και τις βγάζετε, να μην πιάνετε απευθείας στη ραφή της ταινίας εφαρμογής.
1. Διπλώστε την κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης έως το μέρος για το άκρο πόδι και περάστε το κομμάτι του πέλματος στο πόδι. Το μέρος για το άκρο πόδι έως τη φτέρνα πρέπει να εφαρμόζει καλά. Συνιστάται για τις κάλτσες με ανοιχτά δάκτυλα, να τοποθετείτε προηγουμένως την παρεχόμενη ειδική θήκη επάνω στο πόδι.
2. Τώρα ξετυλίξτε προσεκτικά την κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης στη γάμπα μέχρι να εφαρμόσει στο πλήρες μήκος της. Δεν πρέπει να την τραβάτε ή να την ξεχειλώνετε, πιάνοντάς την από το άκρο της κάλτσας ή από την ταινία σιλικόνης.
3. Η σωστή θέση επιτυγχάνεται, ξεκινώντας από κάτω, εάν χρειάζεται το κάνετε και σε περισσότερα βήματα, και τραβώντας το υλικό της κάλτσας τμηματικά προς τα επάνω και έπειτα διορθώνοντας τη θέση με τις παλάμες σας.
Οι τραχιές και σκασμένες φτέρνες μπορεί πολύ εύκολα να προκαλέσουν ζημιές στην κάλτσα. Προσέξτε όταν φοράτε, η φτέρνα σας να περνάει προσεκτικά μέσα από το στενό μέρος για τη γάμπα της κάλτσας.
Προσέξτε επίσης να είναι εντάξει και το εσωτερικό από τα παπούτσια σας. Μια ακατάλληλη σόλα παπουτσιού αυξάνει την τριβή και μπορεί να καταστρέψει την κάλτσα.
Εάν υπάρχουν δυσκολίες να φορέσετε την κάλτσα, τότε προτείνουμε τα δικά μας βοηθήματα εφαρμογής.

Φροντίδα
Για το καλύτερο αποτέλεσμα, πλένετε την κάλτσα καθημερινά αφού τη βγάλετε. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο καθαριστικό για πλύσιμο στο χέρι ή στο πλυντήριο (στα ευαίσθητα στους 40°C) χωρίς λευκαντικό ή μαλακτικό. Εάν χρησιμοποιήσετε δίχτυ, τότε οι κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης έχουν επιπλέον προστασία. Για να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος, μπορείτε να τοποθετήσετε την κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης σε μια πετσέτα φροτέ, να την τυλίξετε καλά και να την πιέσετε (όχι να τη στύψετε). Μην αφήσετε την υγρή κάλτσα στην υγρή πετσέτα. Στεγνώστε την κάλτσα στο πρόγραμμα για τα ευαίσθητα στο στεγνωτήριό σας ή απλώς αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα. Μην την αφήνετε ποτέ στον ήλιο ή σε θερμαντικό σώμα. Αποφύγετε την επαφή της κάλτσας με επιβλαβείς επιρροές, όπως: δυνατή ηλιακή ακτινοβολία, μεγάλη θερμότητα, αλοιφές, λάδια και γράσα, καθαριστικό λεκέδων, βενζίνη και επιθετικά καθαριστικά μέσα.

Σύνθεση υλικών
Τα ακριβή στοιχεία υπάρχουν στη ραμμένη υφασμάτινη ετικέτα.
Υπόδειξη: Η ραμμένη υφασμάτινη ετικέτα είναι σημαντικό μέρος της κάλτσας διαβαθμισμένης συμπίεσης. Όταν αφαιρείτε αυτή τη σήμανση σε ένα προϊόν THUASNE, τότε παύει να ισχύει οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης, επισκευής ή αντικατάστασης.

Υπόδειξη φύλαξης και διάρκεια χρήσης
Να φυλάσσεται στεγνή και να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Σε προϊόντα παρτίδας υπάρχει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μήνες. Έπειτα, η διάρκεια χρήσης του υφάσματος συμπίεσης ολοκληρώνεται σε 6 μήνες. Η διάρκεια χρήσης είναι τυπωμένη με το σύμβολο μιας κλεψύδρας στο αυτοκόλλητο της συσκευασίας. Οι κατασκευές με παραγγελία είναι προϊόντα άμεσης χρήσης.
Εγγυόμαστε την ιατρική αποτελεσματικότητα σε μεγέθη παρτίδας και κατασκευές με παραγγελία για μέγιστο χρόνο χρήσης έξι μηνών. Αυτό προϋποθέτει την κατάλληλη χρήση της κάλτσας (για παράδειγμα, κατά τη φροντίδα ή την τοποθέτηση και την αφαίρεση). Έπειτα, πρέπει ο ιατρός σας – εάν είναι απαραίτητο – να παραγγείλει μια καινούργια κάλτσα διαβαθμισμένης συμπίεσης. Σε σημαντική αλλαγή των σχετικών σωματικών διαστάσεων (π.χ. ως αποτέλεσμα της θεραπείας, αλλαγή βάρους) μπορεί να αιτιολογηθεί μια νέα διάσταση και προμήθεια ακόμα και νωρίτερα.

Απόρριψη
Μπορείτε να απορρίψετε τις ιατρικές κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης στα λοιπά ή τα οικιακά απορρίμματα. Δεν υπάρχουν συγκεκριμένα κριτήρια για την καταστροφή τους.

Účel použití
Kompresivní punčochy jsou základní terapií při léčbě žilních onemocnění a otoků. Kompresivní punčochy kromě zdravotního účinku přispívají i Vaší celkové pohodě.
Kompresivní terapie zahrnuje opatření pro vnější, plošné působení tlaku při žilních onemocněních a poruchách lymfatického oběhu. Pomocí plošného tlaku se předejde vytváření otoků a podporuje se žilní návrat resp. odtok lymfy.
Kompresivní terapie je zpravidla dlouhodobá léčba a vyžaduje odpovídající výrobky, které může pacient na základě lékařské indikace a předpisu sám používat.

Indikace
Primární a sekundární varikóza; varikóza v těhotenství; podpůrná terapie sklerotizací; po žilních chirurgických výkonech; (superficiální) tromboflebitida a stav po vyléčené flebitidě; hluboká žilní trombóza nohou; stav po trombóze; posttrombotický syndrom; prevence trombózy u mobilních pacientů; chronická žilní nedostatečnost (CVI) stádia I – III podle Widmera resp. C1 – C6 podle CEAP; prevence tvorby vředů; hluboká žilní nedostatečnost; angiodysplazie; lymfatické edémy; otoky v těhotenství; poúrazové otoky; pooperační otoky;cyklické idiopatické otoky; lipedémy; lymfatické lipedémy; flebo-lymfatické otoky; městnavé stavy v důsledku imobility (artrogenní městnavý syndrom, parézy a částečné parézy končetin); zlepšování žilních symptomů; otoky vyvolané při práci (povolání v sedě, ve stoje).
Po popáleninách a k ošetřování jizev doporučujeme naše speciální výrobky pro léčbu jizev.

Absolutní kontraindikace
Periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium III/IV; dekompenzovaná srdeční nedostatečnost; septická flebitida; phlegmasia coerulea dolens; akutní erysipel; akutní bakteriální, virové nebo alergické záněty; neléčená nebo pokročilá kožní onemocnění /kontaktní ekzémy; neléčené otevřené rány; otoky končetin neznámého původu; neléčené maligní tumory.

Relativní kontraindikace
Výrazné mokvající dermatózy; maligní lymfedém; periferní arteriální obliterující onemocnění (PAO) stádium I/II; periferní neuropatie při diabetes mellitus; poruchy citlivosti končetin; kompenzovaná srdeční nedostatečnost; kožní infekce; kožní onemocnění (např. puchýřnaté dermatózy); nesnášenlivost v souvislosti s tlakem nebo materiálem výrobku; primární chronická polyartritida. U otevřených ran v oblasti aplikace se před navléknutím kompresivní punčochy musí nejprve oblast rány zakrýt vhodným obvazovým materiálem resp. obvazem.
Při nerespektování těchto kontraindikací nemůže společnost THUASNE Deutschland GmbH převzít žádnou záruku.

Vedlejší účinky
Při odborném použití nejsou známy žádné vedlejší účinky. Pokud by se během používání vyskytly negativní změny, obraťte se prosím okamžitě na svého lékaře nebo specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami. V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako například poškození tkaniny nebo nedostatečná přilnavost se prosím obraťte přímo na specializovaný obchod se zdravotnickými potřebami.
Výrobce neodpovídá za škody/zranění, která vzniknou neodborným zacházením nebo nesprávným použitím.

Preventivní opatření
Dodržujte instrukce lékaře, ortopedického specialisty nebo odborného zdravotnického personálu. Při silných potížích nebo nepříjemných pocitech vyhledejte lékaře, ortopedického specialistu nebo odborný zdravotnický personál. Skladujte při pokojové teplotě, přednostně v originálním obalu.
Pro zajištění účinnosti a z hygienických důvodu se nesmí produkt předávat dalším pacientům. Všechny vážné případy vzniklé v souvislosti s tímto produktem je třeba nahlásit výrobci a příslušným úřadům členskému státu, ve kterém uživatel anebo pacient žije.

Pokyny pro nasazení
Navlečte si svoji kompresivní punčochu ráno poté, co vstanete. Punčochy se mohou poškodit ostrými nehty nebo šperky. Při navlékání kompresivních punčoch je nejlépe použít gumové rukavice, aby se mohla punčocha dlaněmi vytáhnout nahoru, dokud nebude napnutá bez záhybů. U punčoch s přilnavým páskem dejte prosím pozor, abyste při navlékání a svlékání nesahali přímo do švu přilnavého pásku.

1. Shrňte kompresivní punčochu až k chodidlové části a navlečte si ji na chodidlo a přes patu. Chodidlová část musí až k patě dobře sedět na chodidle. U punčoch s otevřenou špičkou doporučujeme nejdřív přes nohu navléci přiložený hladký návlek.
2. Potom punčochu opatrně natahujte nahoru, dokud není navlečená po celé délce. Punčocha se nesmí tahat za horní okraj nebo přilnavý pásek a nadměrně natahovat.
3. Správné usazení punčochy dosáhnete, když materiál punčochy posouváte – pokud je to nutné, tak v několika krocích – zespoda nahoru ve „vlnách" a potom polohu upravíte dlaněmi.
Drsná a zrohovatělá kůže na patách může snadno poškodit punčochu. Proto při natahování dbejte na to, aby vaše pata opatrně vklouzla skrz úzkou nožní část punčochy.
Dbejte prosím také na bezvadnou vnitřní část obuvi. Vadná podšívka boty zvyšuje tření a může punčochu poškodit.
Pokud byste měli potíže s nasazováním, doporučujeme použít naše pomůcky.

Ošetřování
Pro zachování funkce perte punčochu každý den po svlečení. Používejte jemný prací prostředek pro ruční praní nebo praní v pračce (jemný cyklus při 40° C) bez optických zjasňovačů a aviváže. Při použití prací síťky budou kompresivní punčochy extra chráněny. Chcete-li zkrátit dobu sušení, můžete vložit kompresivní punčochu do froté ručníku, pevně sbalit a vytlačit vodu (neždímejte ji) Nenechávejte mokré punčochy ležet ve vlhkém ručníku. Punčochy sušte jemným cyklem v sušičce na prádlo nebo jednoduše na vzduchu Nikdy je nedávejte na slunce nebo na radiátor. Vyvarujte se kontaktu punčoch s škodlivými vlivy, jako jsou: silné sluneční světlo, nadměrné teplo, masti, oleje a tuky, odstraňovače skvrn, benzín a agresivní čisticí prostředky.

Složení materiálu
Přesné údaje najdete na všité textilní etiketě.
Upozornění: Všitá textilní etiketa je důležitou součástí kompresivních punčoch. Pokud toto označení odstraníte z produktu THUASNE, nemáte nárok na záruku, opravu ani výměnu.

Pokyny pro uložení a doba použití
Skladuje v suchu a chraňte před slunečním zářením. Sériové výrobky mají maximální skladovatelnost 36 měsíců. Potom následuje doba používání kompresivního oděvu 6 měsíců. Doba použití je vytištěna se symbolem přesýpacích hodin na štítku krabice. Výrobky na zakázku jsou výrobky pro okamžité použití.
Lékařskou účinnost u sériových velikostí a výrobků na zakázku zaručujeme po maximální dobu nošení šest měsíců. Předpokladem je správné zacházení s punčochami (například při péči nebo při navlékání a svlékání). Poté by měl váš lékař v případě potřeby předepsat novou kompresivní punčochu. Pokud dojde k významné změně příslušných tělesných rozměrů (např. v důsledku úspěšné terapie, změny hmotnosti), může být nový rozměr a léčba opodstatněná dříve.

Likvidace
Své zdravotní kompresivní punčochy můžete zlikvidovat spolu se zbytkovým nebo domovním odpadem. Pro likvidaci nejsou žádná zvláštní kritéria.

Przeznaczenie
Wyroby uciskowe jak na przykład pończochy, podkolanówki bądź rajstopy to terapia bazowa przy leczeniu schorzeń żylnych i obrzęków. Oprócz skuteczności medycznej wyroby uciskowe wspomagają ogólne samopoczucie.
Terapia kompresyjna obejmuje rozmaite środki i metody zewnętrznego, powierzchniowego ucisku w przypadku schorzeń żylnych oraz zakłóceń przepływu płynów limfatycznych. Za pomocą ucisku powierzchniowego zapobiega się powstawaniu obrzęków i wspomagany jest przepływ powrotny krwi w żyłach oraz przepływ limfatyczny.
Terapia kompresyjna to z reguły leczenie długoterminowe i wymaga stosowania odpowiednich produktów, które w przypadku występowania odpowiedniego wskazania medycznego pacjent stosuje sam, zgodnie z zaleceniem lekarza.

Wskazania
Żylakowatość pierwotna i wtórna; żylaki w czasie ciąży; wspomagająco przy skleroterapii; po zabiegach chirurgicznych przeprowadzonych na żyłach; zakrzepowe zapalenie żył (powierzchniowych) jak i stan po zaleczonym zapaleniu żył; zakrzepica żył głębokich, stan po zakrzepicy; zespół pozakrzepowy; profilaktyka zakrzepicy w przypadku mobilnych pacjentów; przewlekła niewydolność żylna, w skrócie CVI, w stadiach I – III według Widmera oraz C1 – C6 zgodnie z CEAP; zapobieganie owrzodzeniom, niewydolność żył przewodnich, angiodysplazja, obrzęki limfatyczne; obrzęki w czasie ciąży; obrzęki pourazowe; obrzęki pooperacyjne; cykliczne obrzęki samoistne; lipedemy; obrzęki tłuszczowo-limfatyczne; obrzęk żylno-limfatyczny; stany zastojowe w wyniku unieruchomienia (artrogenny zespół zastojowy, niedowład i częściowy niedowład kończyn); polepszenie stanu objawów żylnych, obrzęki uwarunkowane warunkami pracy zawodowej (praca stojąca, praca siedząca). Po oparzeniach oraz do leczenia blizn zalecamy nasze specjalne produkty leczenia bliznowacenia.

Bezwzględne przeciwwskazania
Niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium III/IV; niewyrównana niewydolność serca; septyczne zapalenie żył; phlegmasia coerulea dolens; zaawansowana róża; ostre zapalenie bakteryjne, wirusowe bądź alergiczne; nieleczone lub zaawansowane schorzenia skórne/egzemy kontaktowe; nieleczone otwarte rany, opuchlizna kończyn nieznanego pochodzenia, nieleczone nowotwory złośliwe.

Względne przeciwwskazania
Specyficzne dermatozy sączące; złośliwy obrzęk limfatyczny, niedrożność żył obwodowych (pAVK) stadium I/II; obwodowa neuropatia przy cukrzycy; zaburzenia czuciowe kończyn; wyrównana niewydolność serca; infekcje skórne; schorzenia skóry (np. pęcherzykowe dermatozy); brak tolerancji na ucisk lub komponenty materiałowe produktu; pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów. W przypadku otwartych ran w strefie zaopatrzenia należy je najpierw przykryć odpowiednim materiałem opatrunkowym lub wykonać opatrunek, zanim wyrób uciskowy zostanie założony.
W przypadku nieprzestrzegania powyższych przeciwwskazań firma THUASNE Deutschland GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

Działania uboczne
Przy właściwym stosowaniu działania uboczne nie są znane. Jeśli pojawią się niepożądane zmiany/odczucia podczas stosowania, należy skontaktować się natychmiast z lekarzem bądź medycznym handlem fachowym. W przypadku reklamacji w związku z niniejszym produktem, jak na przykład uszkodzenie dzianiny lub niedociągłości przy dopasowaniu, należy zwrócić się bezpośrednio do odpowiedniej specjalistycznej medycznej placówki handlowej.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / obrażenia ciała, powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania lub niezgodnego z celem stosowania.

Środki ostrożności
Przestrzegać instrukcji lekarza, technika ortopedycznego bądź medycznego personelu fachowego. W przypadku poważnych dolegliwości lub nieprzyjemnych odczuć skonsultować się z lekarzem, technikiem ortopedycznym, bądź zasięgnąć porady bezpośrednio u medycznego personelu fachowego. Przechowywać w temperaturze pokojowej, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.
W celu zapewnienia skuteczności i ze względów higienicznych nie wolno przekazywać produktu innym pacjentom. Wszystkie poważne incydenty występujące w związku z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.

Wskazówki dotyczące zakładania
Wyroby uciskowe należy zakładać rano po wstaniu z łóżka. Ostre paznokcie bądź biżuteria mogą uszkodzić wyrób. Najlepiej zakładać wyroby uciskowe w rękawiczkach gumowych, w ten sposób można założyć wyrób wewnętrzną stroną dłoni podciągając go w górę, aż będzie leżał bez zmarszczek i pofałdowań. W przypadków wyrobów z taśmą podtrzymującą należy zwrócić uwagę, aby przy zakładaniu i ściąganiu wyrobu nie łapać i nie ciągnąć bezpośrednio za szew taśmy.
1. Wywinąć wyrób na drugą stronę do wysokości stopy a następnie założyć od palców do pięty na stopę. Stopka musi leżeć równomiernie i dobrze dopasowana do pięty włącznie. W przypadku wyrobów z czubkiem otwartym zaleca się najpierw założenie dołączonego do wyrobu ślizgacza.
2. Teraz wyrób uciskowy może być dalej ostrożnie zakładany, aż do osiągnięcia oczekiwanej pełnej jego długości. Nie należy ciągnąć wyrobu za mankiet lub taśmę podtrzymującą aby zapobiec nadmiernemu rozciągnięciu.
3. Aby osiągnąć właściwe dopasowanie, należy – jeśli to konieczne kilkoma etapami – zakładać dzianinę wyrobu od dołu równomiernie „falami" w górę a następnie korygować dopasowanie wygładzając materiał wewnętrzną stroną dłoni.
Szorstkie i chropowate pięty mogą uszkodzić materiał wyrobu. Należy zwrócić uwagę przy zakładaniu, aby pięta ostrożnie a przy tym płynnie przechodziła przez wąską podkolanową część wyrobu.
Należy także zwrócić uwagę na nienaganny stan obuwia wewnątrz. Uszkodzone wkładki butów zwiększają tarcie i mogą uszkodzić wyrób.
W przypadku trudności przy zakładaniu wyrobu zalecamy stosowaniu naszych stelaży.

Pielęgnacja
Aby zachować funkcjonalność, należy prać wyrób codziennie po jego zdjęciu. Używaj łagodnego detergentu do prania ręcznego lub w pralce (program delikatny w 40° C) bez rozjaśniaczy optycznych i zmiękczaczy do tkanin. W siatce do bielizny wyroby uciskowe są dodatkowe zabezpieczone od uszkodzenia. Aby skrócić czas suszenia, można wyroby uciskowe ułożyć w ręczniku frotte, zrolować i mocno wycisnąć (nie wykręcać). Nie pozostawić wilgotnego wyrobu w mokrym ręczniku. Wysuszyć wyrób na powietrzu bądź w delikatnym cyklu suszarki bębnowej. Nie należy w żadnym przypadku suszyć wyrobu na słońcu bądź na kaloryferze. Należy unikać kontaktu wyrobów ze szkodliwymi czynnikami jak: silne napromieniowanie słoneczne, wysokie temperatury, maści, oleje i tłuszcze, odplamiacze, benzyna i agresywne detergenty.

Skład materiałowy
Szczegółowe informacje znajdują się na wszytej etykiecie tekstylnej.
Wskazówka: Wszyta etykieta tekstylna jest ważną częścią składową wyrobu uciskowego. Jeśli ta etykieta z oznaczeniem zostanie usunięta z produktu THUASNE, to przepadają roszczenia gwarancyjne, możliwość naprawy lub wymiany.

Wskazówki dotyczące przechowywania i okresu użytkowania
Przechowywać w suchym miejscu i chronić przed nasłonecznieniem. W przypadku produktów seryjnych obowiązuje maksymalny okres przechowywania wynoszący 36 miesięcy. Do tego dołączany jest okres stosowania wyrobów uciskowych wynoszący 6 miesięcy. Okres użytkowania jest oznaczony nadrukowanym symbolem klepsydry na etykiecie pudełka opakowania. Wyroby na miarę są produktami do natychmiastowego stosowania.
Medyczna skuteczność rozmiarów seryjnych oraz wyrobów na miarę jest gwarantowana przez nas na maksymalny okres noszenia wynoszący sześć miesięcy. Przy tym zakłada się odpowiednie zgodne z przeznaczeniem użytkowanie wyrobów (na przykład pielęgnacja lub zakładanie bądź zdejmowanie). Po tym okresie lekarz powinien – jeśli to konieczne – przepisać nowy wyrób kompresyjny. W przypadku ewidentnych zmian odpowiednich wymiarów ciała (np. ze względu na pomyślne leczenie, zmianę wagi ciała) może być konieczny ponowny pomiar i zaopatrzenie w nowy wyrób, wcześniej niż przewidywano.

Utylizacja
Medyczne wyroby kompresyjne mogą być utylizowane w systemie odpadów domowych. Brak szczególnych kryteriów odnośnie utylizacji.

Sihtotstarve
Kompressioonsukad on baasravi veeni- ja tursehaiguste ravimisel. Meditsiinilise toime kõrval toetavad kompressioonsukad teie kogu head tervist.
Kompressioonravi on välimiste, pindmiste survevahendite kasutamine veenihaiguste ja lümfi äravooluhäirete korral. Pindmise survega välditakse tursete teket ja soodustatakse venoosset tagasivoolu või lümfi äravoolu.
Kompressravi on üldjuhul pikaajaline ravi ja vajab vastavaid tootreid, mida patsiendid kasutavad meditsiinilise indikatsiooni korral vastavalt arsti ettekirjutusele iseseisvalt.

Näidustused
Primaarsed ja sekundaarsed varikoosid, vaariksid raseduse ajal; skleroseerimisravi toetav; pärast veenikirurgilisi operatsioone; tromboflebiit (pindmine) ning väljaravitud flebiidijärgne seisund, sügav jalaveeni tromboos; tromboosijärgne seisund; posttrombootiline sündroom; tromboosiprofülaktika mobiilsetel patsientidel; CVI staadiumid I – III Widmeri järgi või C1 – C6 CEAPi järgi; haavandite tekke ennetamine; venoosne puudulikkus; angiodüsplaasiad; lümfitursed; tursed raseduse ajal; traumajärgsed tursed; operatsioonijärgsed tursed; tsüklilised idiopaatilised tursed; lipödeemid; lip-lümfiödeemid; plebo-lümfödeem; staasiseisundid liikumatuse tagajärjel (artrogeenne staasi sündroom, jäseme pareesid või osalised pareesid); venoossete sümptomite paranemine; ametialased ödeemid (seisvad, istuvad elukutsed).
Pärast põletusi ja armide ravimiseks soovitame me meie spetsiaalseid armide ravimise tooteid.

Absoluutsed vastunäidustused
Perifeersete arterite haiguse (PAH) staadium III/IV; dekompenseeritud südamepuudulikkus; septiline flebiit; Phlegmasia coerulea dolens; akuutne erüsiipel; akuutsed bakteriaalsed, viroloogilised või allergilised põletikud; ravimata või edasiarenenud nahahaigused / kontaktekseemid; ravimata lahtised haavad; jäseme teadmata põhjusega tursed, ravimata maliigsed tuumorid.

Suhtelised vastunäidustused
Väljakujunenud leemendavad dermatoosid; pahaloomuline lümfiödeem; perifeersete arterite haiguse (PAH) staadium I/II; perifeerne neuropaatia suhkurtõve korral; tundlikkuse häired jäsemetel; kompenseeritud südamepuudulikkus; nahainfektsioonid; nahahaigused (nt villilised dermatoosid); surve või toote koostisosade talumatus; primaarne krooniline polüartriit. Lahtiste haavade korral toitepiirkonnas tuleb haava piirkond enne kompressioonsuka jalgatõmbamist esmalt vastava haavaplaastri või sidemega kinni katta.
Nende vastunäidustuste eiramisel ei saa THUASNE Deutschland GmbH endale vastutust võtta.

Kõrvalmõjud
Ettenähtud viisil kasutamise puhul ei ole kõrvalmõjusid täheldatud. Kui kasutamise ajal peaksid ilmnema negatiivsed muutused, pöörduge palun koheselt oma arsti või meditsiinikaubanduse ettevõtte poole. Tootega seotud reklamatsioonide korral, nagu näiteks kudumi kahjustused või sobivuse puudused pöörduge palun otse oma meditsiinikaubanduse ettevõtte poole.
Tootja ei vastuta kahjustuste/vigastuste eest, mis on tekkinud asjatundmatu käsitsemise või mittesihipärase kasutamise tõttu.

Ettevaatusabinõud
Järgige arsti, ortopeediatehniku või meditsiiniliste spetsialistide suuniseid. Raskekujuliste kaebuste või ebamugavustunde puhul tuleb pöörduda arsti, ortopeediatehniku või meditsiinilise spetsialisti poole. Hoidke toatemperatuuril, eelistatult originaalpakendis.
Toime tagamiseks ning hügieenilistel põhjustel ei tohi toodet teistele patsientidele edasi anda. Kõigist tootega eoses tekkida võivatest raskekujulistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja kasutaja ja/või patsiendi elukoha liikmesriigi vastutavat asutust.

Juhised paigaldamiseks
Tõmmake oma kompressioonsukk hommikuti pärast ülestõusmist jalga. Teravad sõrmeküüned või ehted võivad sukki kahjustada. Kõige parem on, kui tõmbate oma kompressioonsukad jalga kummikinnastega, sellega saate sukka käe sisepindadega ülespoole siluda, kuni see istub ilma voltideta. Kinnituspaelaga sukkade puhul jälgige palun, et te jalgapanemisel ja äravõtmisel ei haaraks otse kinnituspaela õmblusest.
1. Pöörake kompressioonsukk kuni põiaosani ümber ja tõmmake põiaosa põiale. Põiaosa kuni kannani peab istuma hästi põial. Avatud varbaga sukkadel on soovitav tõmmata need eelnevalt

lisatud pöialibistiga üle pöia.
2. Nüüd tõmmatakse kompressioonsukk mööda jalga ettevaatlikult üles, kuni see on kogu pikkuses peale tõmmatud. Seda ei tohi sukaservast või kinnituspaelast haaramisega üles tirida ja liigselt venitada.
3. Õige asendi saavutate nii, kui te – vajadusel mitme sammuna – alt alustades nihutate sukka „lainetena" ülespoole ja seejärel korrigeerite asendit käepindadega.
Karedad ja sarvkestaga kaetud kannad võivad sukale tekitada kergesti kahjustusi. Jälgige seetõttu jalgapanekul, et teie kand libiseb ettevaatlikult läbi suka kitsa jalaosa.
Palun jälgige ka jalatsi laitmatut sisepinda. Defektne jalatsivooder suurendab hõõrdumist ja võib sukka kahjustada.
Raskuste korral jalgatõmbamisel soovitame kasutada meie abivahendeid.

Hooldus
Funktsiooni säilitamiseks peske oma sukka iga päev pärast selle jalast võtmist. Kasutage õrna, ilma optilise valgendi ja loputusvahendita käsi- või masinpesuvahendit (õrn pesu 40° C juures). Pesuvõrk kaitseb kompressioonsukki täiendavalt. Kuivatusaja lühendamiseks võite kompressioonsuka asetada froteekäterätile, selle tugevasti kokku rullida ja välja suruda (mitte väänata). Ärge jätke oma niisket sukka märja käteräti sisse. Kuivatage oma sukka oma pesukuivati õrna programmiga või lihtsalt õhu käes. Mitte mingil juhul ärge asetage seda päikese kätte või küttekehale. Vältige sukkade kokkupuutumist kahjustavate mõjudega nagu: tugev päikesekiirgus, suur kuumus, salvid, õlid ja määrded, plekieemaldusvedelik, bensiin ja agressiivsed pesuained.

Materjali koostis
Täpsed andmed vaadake palun sisseõmmeldud tekstiiletiketilt.
Juhis: Sisseõmmeldud tekstiiletikett on kompressioonsukkade oluline osa. Kui te eemaldate THUASNE tootelt selle märgise, kaotavad garantii-, parandus- või ümbervahetusõigused kehtivuse.

Ladustusjuhis ja kastutuskestus
Hoidke kuivas kohas ja kaitske päikesevalguse eest. Seeriatoodete puhul on maksimaalne säilitusaeg 36 kuud. Sellele järgneb kompressioonriiete kasutuskestus 6 kuud. Kasutuskestus on trükitud liivakella sümboliga karbi etiketile. Tellimuse järgi tehtud tooteid tuleb hakata kohe kasutama.
Meditsiinilise tõhususe seeriasuurustel ja tellimuse järgi tehtud toodetel garanteerime me maksimaalse kandmisaja kuus kuud. See eeldab sukkade nõuetekohast kasutamist (näiteks nende hooldamisel või jalgapanekul ja äravõtmisel). Seejärel peaks teie arst – kui vajalik – määrama uues kompressioonsuka. Relevantsete kehamõõtude olulisel muutumisel (nt eduka ravi tulemusel, kaalu muutumisel) võib uus suurus ja selle hankimine olla põhjendatud ka varem.

Jäätmekäitlus
Oma meditsiinilise kompressioonsuka saate käidelda jäätmejääkide või olmejäätmete hulgas. Hävitamiseks ei ole erilisi kriteeriume.

Mērķis
Kompresijas zeķes ir pamata terapija vēnu traucējumu un tūskas ārstēšanā. Papildus medicīniskajam efektam, kompresijas zeķes veicina kopēju labsajūtu.
Kompresijas terapija ir ārēja, planāra spiediena pielietojums venozo un limfas atteces traucējumu gadījumos. Planārais spiediens ir nepieciešams, lai novērstu tūskas attīstību un uzlabotu venozo atteci vai limfodrenāžu.
Kompresijas terapija parasti ir ilgstoša terapija un tai nepieciešami attiecīgi produkti, kurus - ja ir sniegta medicīniska indikācija - pats pacients piemēro pēc ārsta norādījuma.

Indikācijas
Primārā un sekundārā varikoze; varikozi vēnu paplašinājumi grūtniecības laikā; skleroterapijas atbalsta terapija; pēc ķirurģiskas iejaukšanās vēnās; virspusējs tromboflebīts, kā arī stāvoklis pēc izārstēta flebīta; dziļo vēnu tromboze; stāvoklis pēc trombozes; posttrombotiskais sindroms; trombozes profilakse kustīgiem pacientiem; hroniskas vēnu mazspējas pacientiem (I – III pakāpe pēc Vidmera klasifikācijas un C1 – C6 pakāpe pēc CEAP klasifikācijas) ; čūlu profilakse; vēnu mazspēja; angiodisplāzijas; limfedēmas; tūska grūtniecības laikā; posttraumatiskās tūskas; pēcoperācijas tūskas; cikliskas idiopātiskas tūskas; lipoedēma; lipo-limfedēmas; flebo-limfātiskās tūskas; stāvokļi, kas rodas nekustīguma dēļ (artrogēnas stāzes sindroms; ekstremitāšu parēzes un daļējas parēzes); venozu simptomu uzlabošana; arodslimības (darbs stāvus vai ejot; mazkustīgs darbs).
Apdegumu seku un rētu ārstēšanai iesakām mūsu īpašos produktus rētu terapijai.

Absolūtas kontrindikācijas
Perifēro artēriju slimības (PAOD) III / IV stadija; dekompensēta sirds mazspēja; septisks flebīts; zilā flegmāzija (phlegmasia coerulea dolens); roze; akūti baktēriju, vīrusu vai alerģiski iekaisumi; neārstētas vai progresējošas dermatozes / kontaktdermatīts; neārstētas atvērtas brūces; nezināmas izcelsmes ekstremitāšu pietūkums; neārstēti ļaundabīgi audzēji.

Relatīvās kontrindikācijas
Izteiktas eksudatīvas dermatozes; ļaundabīga limfedēma; perifēro artēriju slimības (PAOD) I / II stadija; perifēra neiropātija, kas saistīta ar cukura diabētu; ekstremitāšu jutīguma traucējumi; kompensēta sirds mazspēja; ādas infekcijas; dermatozes (piemēram, pūšļainās dermatozes); spiediena vai izstrādājuma sastāvdaļu nepanesamība; primārais hroniskais poliartrīts. Ja iedarbības zonā ir atvērtas brūces, pirms kompresijas zeķu uzlikšanas brūces laukums vispirms jāpārklāj ar atbilstošu brūču pārsēju.
THUASNE Deutschland GmbH neuzņemas atbildību par šo kontrindikāciju neievērošanu.

Blakusparādības
Nav zināmu blakusparādību pie pareizas lietošanas. Ja lietošanas laikā rodas kādas negatīvas izmaiņas, lūdzu, nekavējoties konsultējieties ar ārstu vai medicīnas preču mazumtirgotāju. Ja rodas sūdzības saistībā ar izstrādājumu, piemēram, trikotāžas auduma bojājums vai neatbilstība, lūdzu, sazinieties ar savu medicīnas mazumtirgotāju.
Izgatavotājs nav atbildīgs par bojājumiem / ievainojumiem, kas radušies nepareizas apiešanās vai nepareizas lietošanas dēļ.

Piesardzības pasākumi
Izpildiet ārsta, tehniskā ortopēda vai medicīnas pārstāvja norādījumus. Ja jūtat stipras sāpes vai diskomfortu, lūdzu, sazinieties ar ārstu, tehnisko ortopēdu vai medicīnas pārstāvi. Uzglabāt istabas temperatūrā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
Lai garantētu izstrādājuma efektivitāti, kā arī higiēnas apsvērumu dēļ, produktu nedrīkst nodot citiem pacientiem. Par visiem nopietniem starpgadījumiem, kas rodas saistībā ar izstrādājumu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un / vai pacients.

Norādījumi zeķu uzvilkšanai
Uzvelciet zeķes no rīta, uzreiz pēc piecelšanās. Asi nagi vai rotas var sabojāt zeķes. Vislabāk būtu kompresijas zeķes uzvilkt ar gumijas cimdiem; tādējādi iespējams uzritināt zeķes gludi un bez grumbām. Lietojot zeķes ar pretslīdes joslu, pārliecinieties, ka, uzvelkot zeķes vai novelkot tās, pretslīdes šuve netiek aiztikta ar rokām.
1. Izgrieziet kompresijas zeķi visā stulma garumā līdz pēdas daļai un uzvelciet zeķes pēdas daļu uz pēdas. Pēdai stabili jāatrodas uz zemes līdz papēža daļai. Zeķēm bez pirkstgaliem ieteicams vispirms uzlikt pievienoto aksesuāru uz pēdas un pirkstiem.

2. Tagad kompresijas zeķi var uzmanīgi uzrullēt uz kājas, līdz tā ir uzvilkta visā garumā. Zeķes nedrīkst raut uz augšu ar spēku vai pārstaipīt, turot zeķi aiz augšējās lipīgās daļas.
3. Lai zeķes labi sēdētu, uzvelciet zeķes materiālu uz augšu viļņveidīgi, sākot no apakšas - ja nepieciešams, dariet to vairākās kārtās. Visbeidzot, pielāgojiet uz nogludiniet zeķes ar plaukstu.
Zeķes var viegli sabojāt raupja un sasprēgājusi āda uz papēžiem. Tāpēc, uzvelkot zeķes, pārliecinieties, ka papēži maigi slīd pa zeķes stulma daļu.
Pārliecinieties, ka apavu iekšpuse ir nevainojama. Bojāts apavu oderējums palielina berzi un var sabojāt zeķes.
Mēs iesakām mūsu palīglīdzekļus uzvilkšanai, ja ir grūtības uzvilkt zeķes.

Kopšana
Lai saglabātu zeķu funkciju, mazgājiet zeķes katru dienu pēc to novilkšanas. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli mazgāšanai ar rokām vai veļas mašīnā (maigs cikls 40° C) bez optiskajiem balinātājiem un auduma mīkstinātājiem. Kompresijas zeķes ir īpaši aizsargātas, mazgājot tās veļas maisiņā. Lai saīsinātu žāvēšanas laiku, ietiniet kompresijas zeķes frotē auduma dvielī, stingri satiniet to un paspiediet zeķes (nedrīkst zeķes izgriezt). Neatstājiet mitras zeķes mitrā dvielī. Žāvējiet zeķes veļas žāvētājā zemā ciklā vai vienkārši ļaujiet tām izžūt gaisā. Nekad nežāvējiet zeķes saulē vai uz radiatora. Nepakļaujiet zeķes kaitīgai iedarbībai, piemēram: spēcīgai saules gaismai, lielam karstumam, ziedēm, eļļām un smērēm, benzīnam un stipriem mazgāšanas līdzekļiem.

Sastāvs
Lūdzu, meklējiet precīzu informāciju iešūtajā auduma etiķetē.
Piezīme: Iešūtā auduma etiķete ir svarīga kompresijas zeķu sastāvdaļa. Ja noņemsit šo marķējumu no THUSANE ražojuma, visas garantijas, remonta vai preču maiņas pretenzijas tiks atteiktas.

Informācija par glabāšanu un lietošanas ilgums
Uzglabāt sausā vietā un sargāt no saules gaismas. Sērijveida produktiem maksimālais glabāšanas laiks ir 36 mēneši. Tam sekojošais kompresijas apģērba lietošanas ilgums ir 6 mēneši. Smilšu pulksteņa piktogramma uz iepakojuma norāda lietošanas laiku. Individuālā ražošana attiecas uz produktiem tūlītējai lietošanai.
Medicīnisko efektivitāti sērijveida izmēriem un individuāli ražotiem izstrādājumiem garantējam, ilgākais, sešiem mēnešiem. Efektivitāte atkarīga no tā, vai zeķes lietotas pareizi (piemēram, to kopšana, uzvilkšana vai novilkšana). Ja nepieciešams, ārsts izrakstīs jaunas kompresijas zeķes. Ja notiek būtiskas izmaiņas ķermeņa izmēros (piemēram, veiksmīgas terapijas, svara maiņas dēļ), jauni mērījumi un jauna piegāde var būt pamatota arī agrāk.

Norādes izmešanai
Medicīniskās kompresijas zeķes varat izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. To likvidēšanai nav īpašu kritēriju.

Tikslinė paskirtis
Kompresinės kojinės yra pagrindinė venų sutrikimų ir edemos gydymo priemonė. Be medicininio poveikio, kompresinės kojinės gerina ir bendrą savijautą.
Kompresinė terapija apima priemones, skirtas išoriniam apspaudimui per visą plotą sergant venų ligomis ir sutrikus limfos nutekėjimui. Kojų paviršiaus apspaudimas veikia profilaktiškai nuo edemų ir veikia kaip pagalbinė priemonė veninio kraujo grįžimui ir (arba) limfos nutekėjimui.
Kompresinė terapija – tai paprastai ilgalaikė terapija ir jai reikalingi atitinkami produktai, kuriuos pacientas esant medicininėms indikacijoms pats taiko gydytojo nurodymu.

Indikacijos
Pirminė ir antrinė varikozė; venų išsiplėtimas nėštumo metu; kaip pagalbinė priemonė skleroterapijos metu; po venų operacijų; tromboflebitas (paviršinis) bei būklė apgijus flebitui; giluminė kojų venų trombozė; būklė po trombozės; potrombozinis sindromas; trombozės profilaktika neturintiems judėjimo sutrikimų pacientams; I–III stadijos CVI pagal Widmer ir (arba) C1 – C6 pagal CEAP; pų profilaktika; giluminių venų nepakankamumas; angiodisplazijos; limfedemos; edemos nėštumo metu; potrauminės edemos; pooperacinės edemos, cikliškai idiopatinės edemos, lipodemos; lipolimfedemos; flebo-limfedemos; sąstovio būklės dėl nemobilumo (artrogeninio sąstovio sindromas, galūnių parezės ir dalinės parezės); veninių simptomų gerinimas, profesinės edemos (stovimi, sėdimi darbai).
Po uždeginimo ir randams apdoroti rekomenduojame mūsų specializuotus produktus randų terapijai.

Absoliučios kontraindikacijos
Periferinių arterijų liga (PAD) III / IV stadija; dekompensuotas širdies nepakankamumas; septinis flebitas; Phlegmasia coerulea dolens; ūmios raudonės; ūmus bakterinis, virusinis ar alerginis uždegimas; negydomos ar pažengusios odos ligos / kontaktinė egzema; negydomos atviros žaizdos; nežinomos priežasties galūnių patinimas; negydomi piktybiniai navikai.

Sąlyginės kontraindikacijos
Stipriai išreikštos šlapiuojančios dermatozės; piktybinė limfedema; periferinių arterijų ligos (PAD) I / II stadija; periferinė neuropatija sergant cukriniu diabetu; galūnių jautrumo sutrikimai; kompensuojamas širdies nepakankamumas; odos infekcijos; odos ligos (pvz., pūslinės dermatozės); netoleravimas produkto sukeliamo spaudimo ar produkto sudėtinių dalių, pradinės stadijos lėtinis poliartritas. Esant atviroms žaizdoms gydomame plote žaizdos zoną pirmiausiai reikia uždengti tinkamu tvarsčiu ir (arba) apibintuoti, prieš užsimaunant kompresines kojines.
Nesilaikant šių kontraindikacijų, „THUASNE Deutschland GmbH“ atsakomybės neprisiima.

Šalutinis poveikis
Naudojant tinkamai šalutinio poveikio nepastebėta. Jeigu naudojimo metu pasireikštų neigiami pakitimai, nedelsdami kreipkitės į savo gydytoją arba specializuotus medicininės paskirties prekybos atstovus. Jeigu norite teikti pretenzijas, susijusias su produktu, kaip pvz., trikotažo pažeidimas arba netinkamas dydis, prašom kreiptis tiesiai į savo specializuotus medicininės paskirties prekybos atstovus.
Gamintojas neatsako už žalą / sužeidimus, kilusius dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį.

Atsargumo priemonės
Laikykitės gydytojo, ortopedo-techniko arba specializuotų medicininės paskirties prekybos atstovų nurodymų. Jeigu turite rimtų nusiskundimų arba jus kankina nemalonūs pojūčiai susisiekite su savo gydytoju, ortopedu-techniku arba specializuotais medicininės paskirties prekybos atstovais. Laikykite kambario temperatūroje, geriausiai – originalioje pakuotėje.
Siekiant užtikrinti gaminio veiksmingumą ir higieniniais sumetimais kitiems pacientams jį perduoti draudžiama. Apie įvykusį bet kokį su gaminiu susijusį sunkių padarinių sukėlusį incidentą turėtų būti pranešta gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūręs, kompetetingai institucijai.

Pritaikymo patarimai
Kompresines kojines užsimaukite ryte po atsikėlimo. Smailūs nagai arba papuošalai gali pažeisti kojines. Geriausiai kompresines kojines mautis mūvint guminėmis pirštinėmis, jomis kojinę galite delnais stumti į viršų, kol ji glaudžiai ir be klosčių priglus. Kojinės su lipnia juostele stebėkite, kad

apsimaudami ir nusimaudami neliestumėte lipnios juostos siūlės.
1. Suimkite kompresinę kojinę iki pėdos dalies ir užmaukite pėdos dalį ant pėdos. Kojinės pėdos dalis turi gerai priglusti iki pat kulno. Bepirštėse kojinėse rekomenduojama naudoti pridedamą pagalbinę užmovimo priemonę, gerinančią slydimą.
2. Dabar kompresinė kojinė atsargiai stumiama ant kojos aukštyn, kol bus užmauta per visą ilgį. Negalima traukti imant už kraštų arba lipnios juostos ir taip pertempti kojinės.
3. Tinkamai užsimausite, jeigu pradėdami (jeigu reikia, keliais etapais) iš apačios kojines „bangomis" stumsite į viršų ir galiausiai pataisysite padėtį delnais.
Šiurkštūs ir suragėję kulnai gali lengvai sugadinti kojines. Todėl užsimaudami kojines stebėkite, kad jūsų kulnas atsargiai slystų per siaurą kojinės pėdos dalį.
Taip pat pasirūpinkite nepriekaištingu avalynės vidumi. Sugadintas avalynės pamušalas didina trintį ir gadina kojinę.
Kylant sunkumams apsimaunant rekomenduojame naudoti mūsų pagalbines apsimovimo priemones.

Priežiūra
Siekiant išsaugoti funkcijas, kasdien po nusimovimo išplaukite kojines. Skalbimui rankomis arba mašina naudokite švelnų ploviklį (švelnus ciklas 40° C temperatūroje), be optinių baliklių ir audinių minkštiklių. Siekiant sutrumpinti džiūvimo laiką, kompresines kojines galite įdėti į frotinį rankšluostį, tvirtai suvynioti ir nuspausti (negręžkite). Nepalikite drėgnų kojinių drėgname rankšluostyje. Kojines džiovinkite skalbinių džiovyklėje tausojančiu režimu arba tiesiog ore. Niekuomet jokiu būdu nedėkite saulės kaitroje arba ant radiatorių. Venkite kenksmingo poveikio kojinėms: saulės kaitros, didelio karščio, tepalų, aliejų ir riebalų, dėmių purškiklių, benzino ir ėsdinančių skalbimo priemonių.

Medžiagos sudėtis
Tikslius duomenis rasite ant įsiūtos medžiaginės etiketės.
Pastaba: Įsiūta medžiaginė etiketė yra sudėtinė kompresinių kojinių dalis. Jeigu pašalinsite šį ženklinimą iš THUASNE produkto, garantija nustos galiojusi, nebegalėsite gaminio taisyti ir apkeisti.

Sandėliavimas ir naudojimo trukmė
Laikykite sausoje vietoje ir saugokite nuo saulės spindulių poveikio. Serinių produktų maksimalus sandėliavimo laikas siekia 36 mėn. Po to papildomai galioja kompresinių aprangos dalių 6 mėn. tarnavimo trukmė. Naudojimo trukmė yra įspausta su smėlio laikrodžio simboliu ant dėžutės etiketės. Pagal matmenis gaminti gaminiai skirti naudoti nedelsiant.
Serinių dydžių ir individualiai gamintų gaminių medicininį poveikį užtikriname maksimaliai šešių mėnesių dėvėjimo trukmei. Tai sąlygoja ir tinkamas kojinių naudojimas (pvz., priežiūra arba apsimovimas ir nusimovimas). Po to, gydytojas, jeigu reikia, turėtų paskirti naujas kompresines kojines. Ženkliai pasikeitus atitinkamiems kūno matmenims (pvz., dėl sėkmingo terapinio poveikio, svorio pakitimų), išmatavimas ir naudojimas gali būti paskirtini ir anksčiau,

Šalinimas
Medicinines kompresines kojines galite šalinti su buitinėmis atliekomis. Nėra specialų reikalavimų sunaikinimui.

Charakteristika
Používanie kompresívnych návlekov a pančúch je základným liečebným postupom pri ochoreniach žíl a poruchách lymfatického systému. Kompresívne návleky a pančuchy okrem liečebného účinku podporujú váš celkový zdravotný stav a pocit pohodlia.
Kompresívna terapia je vonkajšie plošné pôsobenie kompresívneho tlaku pri ochoreniach žíl a lymfatických ciev.. Plošné pôsobenie tlaku napomáha predchádzať opuchom a zlepšuje návrat žilovej krvi smerom k srdcu , resp. odtok lymfatickej tekutiny.
Kompresívna terapia spravidla predstavuje dlhodobú liečbu a na jej využitie sú nevyhnutné príslušné výrobky, ktoré pacient pri zodpovedajúcej zdravotnej indikácii po predpísaní lekárom používa a aplikuje sám.

Indikácie
Primárne a sekundárne kŕčové žily, kŕčové žily počas tehotenstva, po sklerotizácii žíl; po flebochirurgických zákrokoch (operáciách žíl); povrchová tromboflebitída, ako aj stav po vyliečenej flebitíde; hlboká žilová trombóza; stav po trombóze; posttrombotický syndróm; prevencia trombózy u mobilných pacientov; chronická venózna insuficiencia (CHVI) v štádiách I - III podľa klasifikácie Widmera, resp. C1 - C6 podľa CEAP klasifikácie; prevencia vredov predkolenia; žilová insuficiencia; angiodysplázie; lymfedémy; opuchy v tehotenstve; poúrazové opuchy; pooperačné opuchy; cyklické idiopatické edémy; lipedémy; lipo-lymfedémy; flebo-lymfatické edémy; kongestívne stavy v dôsledku imobilít (astrogénny kongestívny syndróm; parézy a čiastočné parézy končatiny); zlepšenie žilových symptómov; opuchy podmienené pracovnou činnosťou (práca v stoji, sedavé zamestnanie).
Po popáleninách a pri ošetrení jaziev odporúčame použiť naše špeciálne výrobky, určené na ošetrenie v rámci liečby jaziev.

Absolútne kontraindikácie
Periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v III./IV. štádiu; dekompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávanie); septická flebitída; phlegmasia coerulea dolens (najťažšia forma hlbokej žilovej trombózy); akútny erysipel (ruža); akútne bakteriálne, vírusové alebo alergické zápaly; neliečené ochorenia kože alebo ochorenia kože Zv pokročilom štádiu/kontaktné ekzémy; neliečené otvorené rany; opuchy končatiny neznámeho pôvodu; neliečené zhubné nádory.

Relatívne kontraindikácie
Výrazné mokvajúce dermatózy; zhubný lymfedém; periférne uzáverové ochorenie tepien (PAO - periférne obliterujúce artériové ochorenie) v I./II. štádiu; periférna neuropatia pri cukrovke; poruchy citlivosti končatín; kompenzovaná srdcová nedostatočnosť (insuficiencia, zlyhávanie); kožné infekcie; kožné ochorenia (napr. bulózne dermatózy); neznášanlivosť tlaku alebo jednotlivých zložiek výrobku; primárna chronická polyartritída. V prípade otvorených rán v oblasti navliekania pančúch je nevyhnutné najprv ranu ešte pred navliekaním kompresívnych návlekov alebo pančúch pokryť vhodným krytím, resp. prevädzom.
Pri nedodržiavaní týchto kontraindikácií nepreberá spoločnosť THUASNE žiadnu zodpovednosť.

Vedľajšie účinky
Pri správnom odbornom použití nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Ak sa pri používaní vyskytnú negatívne zmeny, obráťte sa bezodkladne na vášho lekára alebo odborného predajcu zdravotníckych pomôcok. V prípade reklamácií v súvislosti s výrobkom, napríklad pri poškodení materiálu alebo chyby v označovaní veľkostí, sa obráťte priamo na odborného predajcu zdravotníckych pomôcok. Výrobca neručí za škody / poranenia, spôsobené neodbornou manipuláciou alebo použitím na iný, ako stanovený účel.

Preventívne opatrenia
Dodržiavajte inštrukcie lekára, ortopedického protetika alebo odborného zdravotníckeho personálu. Pri výrazných ťažkostiach alebo nepríjemných pocitoch vyhľadajte lekára, ortopedického protetika alebo odborný zdravotnícky personál. Skladujte pri izbovej teplote, prednostne v originálnom obale. Na zabezpečenie účinnosti a z hygienických dôvodov sa produkt nesmie používať ďalším pacientom. Akékoľvek komplikácie v súvislosti s použitím tohto výrobku musia byť bezodkladne oznámené výrobcovi a príslušnému dozornému orgánu krajiny používateľa a/alebo pacienta.

Pokyny pre navliekanie
Kompresívne pančuchy si navliekajte ráno, hneď ako vstanete z postele. Ostré nechty alebo prstene môžu spôsobiť poškodenie pančúch. Kompresívne pančuchy sa najlepšie navliekajú v gumových rukaviciach, pomocou ktorých môžete pančuchu z vnútornej strany rukou vyhladiť, až do odstránenia všetkých záhybov. Pri pančuchách s elastickým lemom dbajte na to, aby ste ich pri navliekaní a vyzliekaní nezachytili priamo na zvare lemu.
1. Kompresívnu pančuchu vyvráťte až ku chodidlovej časti a navlečte si ju cez chodidlo. Chodidlová časť musí až k päte dobre priliehať k chodidlu. Pri pančuchách bez špičky odporúčame použiť priloženú kĺznu ponožku.
2. Teraz kompresívnu pančuchu opatrne posúvajte hore smerom ku kolenu, kým nie je po celej dĺžke navlečená. Pančuchu nenaťahujte za horný okraj alebo za elastický lem, aby sa jej materiál príliš nepretiahol.
3. Pančuchu natiahnete do správnej polohy tak, že - v prípade potreby vo viacerých krokoch - materiál pančuchy smerom zdola posúvate „vo vlnách" nahor a napokon jej definitívnu polohu upravíte otvorenými dlaňami.
Zhrubnuté a zrohovatené päty môžu pančuchu ľahko poškodiť. Dbajte preto pri navliekaní na to, aby vaša päta cez úzku pančuchu kĺzala pomaly a opatrne.
Vaše topánky musia byť zvnútra v úplnom poriadku. Poškodená podšívka topánky zvyšuje trenie a môže pančuchu poškodiť.
V prípade ťažkostí s navliekaním odporúčame použitie našich pomôcok.

Starostlivosť
Na zachovanie ich funkčnosti odporúčame pančuchy prať denne po vyzlečení. Na pranie odporúčame použiť jemný prací prostriedok na ručné pranie alebo na pranie v práčke (jemná bielizeň na 40° C), bez optických zosvetľovačov a aviváže Osobitnú ochranu ponúka kompresívnym pančuchám jemná sieťka na pranie. Aby ste skrátili čas schnutia, môžete kompresívne pančuchy uložiť na froté uterák, pevne zatočiť a povytláčať (nie žmýkať). Vlhké pančuchy neponechávajte zatočené vo vlhkom uteráku. Vaše pančuchy sušte v sušičke pri programe na jemnú bielizeň alebo ich nechajte voľne vyschnúť na vzduchu. V žiadnom prípade nesušte priamo na slnku alebo na radiátore. Pančuchy chráňte pred škodlivým pôsobením nasledujúcich faktorov: silné slnečné žiarenie, vysoké teploty, masti, oleje a mazivá, odstraňovač škvŕn, benzín a agresívne pracie a čistiace prostriedky.

Zloženie materiálu
Presné informácie nájdete na textilnej etikete, ktorá je všitá do pančuchy.
Upozornenie: Všitá textilná etiketa je dôležitou súčasťou kompresívnych pančúch. Ak toto označenie pri niektorom z výrobkov spoločnosti Thuasne odstránite, zaniká nárok na záruku, opravu alebo výmenu výrobku.

Pokyn na skladovanie a dĺžka použitia
Skladuje na suchom mieste a chráňte pred slnečným žiarením. Pri sériových výrobkoch platí maximálna doba skladovania 36 mesiacov. Na to potom nadväzuje doba použitia kompresívnych návlekov a pančúch v dĺžke 6 mesiacov. Dĺžka použitia je uvedená v podobe značky s presýpacími hodinami na etikete na krabici. Výrobky, vyhotovené na mieru, sú určené na okamžité použitie.
Naša spoločnosť zaručuje požadovaný liečebný účinok sériových i na mieru vyhotovených výrobkov počas maximálnej doby nosenia v trvaní 6 mesiacov. To samozrejme iba za predpokladu odbornej manipulácie s pančuchami (napríklad pri starostlivosti o ne alebo pri ich navliekaní a vyzliekaní). Potom by Vám váš lekár mal - ak je to nutné - predpísať nový kompresívny návlek alebo pančuchy. Pri výraznej zmene dôležitých rozmerov vášho tela (napr. v dôsledku úspešnej liečby, zmeny váhy) môže byť opätovné meranie a výmena odôvodnená už aj pred uplynutím tejto doby.

Likvidácia
Zdravotné kompresívne pančuchy môžete likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Pre ich recykláciu neplatia žiadne osobitné pravidlá.

Namen uporabe
Kompresijske nogavice se uporabljajo kot osnovna terapija pri zdravljenju težav z venami in edemi. Poleg medicinskega učinka kompresijske nogavice prav tako podpirajo vaše celotno dobro počutje.
Kompresijska terapija zajema ukrepe za zunanjo, površinsko izvajanje pritiska pri težavah z venami in motnjami limfne drenaže. Površinski pritisk preprečuje pojav edemov in podpira venski povratni tok oz. limfno drenažo.
Kompresijska terapija je praviloma dolgoročno zdravljenje in zahteva posebne izdelke, ki jih lahko ob medicinski indikaciji bolniki uporabljajo sami po tem, ko jim jih predpiše zdravnik.

Indikacije
varikoza primarna in sekundarna, venska varikoza med nosečnostjo, podpora pri zdravljenju sklerozacije, po kirurških posegih na venah, tromboflebitis (površinski) ter stanje po ozdravljenem flebitisu, globoka tromboza vene na nogi, stanje po trombozi, post-trombozni sindrom, trombozna profilaksa pri mobilnih blnikih; CVI stopenj I–III po Widmerju oz. C1–C6 po CEAP-u, preprečevanje razjed, insuficienca vodilnih ven, angiodisplazije, limpfni edemi, edemi med nosečnostjo, post-travmatični edemi, pooperacijski edemi, idiopatični ciklični edemi, lip-limfedemiflepo-limfedem, zastojna stanja zaradi nepokretnosti (artogeni zastojni sindrom, pareze in delne pareze okončin), izboljšanje venskih simptomov, poklicno pogojeni edemi (stoječi, sedeči poklici).
Po opeklinah in za zdravljenje brazgotin priporočamo naše posebne izdelke za zdravljenje brazgotin.

Absolutne kontraindikacije
periferna arterijska bolezen stopenj III/IV, dekompenzirana srčna insuficienca, septični flebitis, Phlegmasia coerulea dolens, akutni šen, akutna bakterijska, virusna ali alergijska vnetja, nezdravljene ali napredne bolezni koše/kontaktni ekcemi, nezdravljene odprte rane, otekline okončin neznanega vzroka, nezdravljeni maligni tumorji.

Relativne kontraindikacije
razširjene mokre dermatoze, maligni limfedem, periferna arterijska bolezen stopnje I/II, periferna nevropatija pri diabetesu mellitusu, motnje senzibilizacije okončin, kompencirana srčna insuficienca, vnetja kože, bolezni kože (npr. dermatoze, ki tvorijo mehurje), neprenašanje tlaka ali sestavin izdelka, primarni kronični poliartritis. Pri odprtih ranah na območju zdravljenja je treba območje rane najprej prekriti s primernimi oblogami za rane oz. povoji, preden si nadenete kompresijsko nogavico.
Pri neupoštevanju teh kontraindikacij podjetje THUASNE Deutschland GmbH ne prevzema nobene odgovornosti.

Stranski učinki
Pri pravilni uporabi stranski učinki niso znani. Če se med uporabo pojavijo negativne spremembe, se takoj obrnite na svojega zdravnika ali specializirano trgovino za medicinske pripomočke. V primeru reklamacij v povezavi z izdelkom, kot so npr. poškodbe pletenine ali neustrezno prileganje, se obrnite neposredno na svojo specializirano trgovino za medicinske pripomočke.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe/škodo, nastale zaradi napačnega ravnanja ali uporabe.

Previdnostni ukrepi
Upoštevajte navodila zdravnika, ortopedskega tehnika ali medicinskega osebja. Pri hujših težavah ali neprijetnem občutju pojdite k zdravniku, ortopedskemu tehniku ali medicinskemu osebju. Izdelek hranite na sobni temperaturi, po možnosti v originalni embalaži.
Da bi zagotovili njegovo učinkovitost in iz higienskih razlogov se izdelka ne sme izročiti drugim pacientom. Vse večje težave, ki se pojavijo v povezavi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnim oblastem države članice, v kateri ima sedež uporabnik in/ali bolnik.

Napotki za namestitev
Kompresijsko nogavico si nadenite zjutraj, ko vstanete. Ostri nohti ali nakit lahko poškodujejo nogavice. Najbolje je, da si kompresijske nogavice oblačite z gumijastimi rokavicami, da boste lahko nogavico z dlanjo pogladili navzgor, dokler se ne bo prilegala povsem brez gub. Pri nogavicah z obrobo pazite, da pri nadevanju in snemanju nogavice ne zagrabite neposredno v šiv obrobe.
1. Kompresijsko nogavico obrnite do stopala in si stopalni del poveznite preko stopala. Stopalni del se mora do pete dobro prilegati stopalu. Priporočljivo je, da si pri nogavicah brez konice preko stopala najprej poveznete priložen stopalni drsnik.
2. Sedaj kompresijsko nogavico previdno vlecite po nogi navzgor, dokler ne bo povsem raztegnjena.

Nogavice ne na silo vleci navzgor in je preveč raztezati za rob nogavice ali obrobo.
3. Pravilno namestitev boste dosegli, ko boste, po potrebi v več korakih, začenši od spodaj material nogavice v „valovih“ potiskali navzgor in nato z dlanjo popravili namestitev.
Hrapave pete s trdo kožo lahko hitro poškodujejo nogavico. Zato pri nadevanju pazite, da bo vaša peta previdno zdrsela skozi ozek zgornji del nogavice.
Pazite tudi, da je notranjost vaše obutve brezhibna. Poškodovan vložek čevlja poveča trenje in lahko poškoduje nogavico.
Pri težavah pri nadevanju priporočamo uporabo naših pripomočkov za nadevanje nogavic.

Nega
Za ohranjanje funkcije nogavico vsak dan, ko jo snamete, operite. Uporabite pralno sredstvo za ročno ali strojno pranje občutljivega perila (program za občutljivo perilo pri 40° C) brez optičnih belil in mehčalcev. Mrežica za pranje še dodatno zaščiti kompresijsko nogavico. Da skrajšate čas sušenja, lahko kompresijsko nogavico položite v frotirasto brisačo, jo močno zvijete in stisnete (ne ožemati). Vlažne nogavice ne pustite ležati v mokri brisači. Nogavico lahko sušite v sušilnem stroju s programom za občutljivo perilo ali enostavno na zraku. Nikakor je ne položite na sonce ali na radiator. Preprečite stik nogavice s škodljivimi vplivi, kot so močna sončna svetloba, velika vročina, mazila, olja in maščobe, odstranjevalec madežev, bencin in agresivna pralna sredstva.

Sestava materiala
Natančne podatke najdete na našiti etiketi iz blaga.
Napotek: Našita etiketa iz blaga je pomemben sestavni del kompresijske nogavice. Če odstranite to oznako z izdelka THUASNE, niste več upravičeni do garancije, popravila ali zamenjave.

Napotek za skladiščenje in trajanje uporabe
Hraniti na suhem in zaščititi pred sončno svetlobo. Pri serijskih izdelkih velja najdaljše obdobje skladiščenja 36 mesecev. K temu se prišteje tudi 6-mesečno obdobje uporabe kompresijske nogavice. Trajanje uporabe je natisnjeno s simbolom peščene ure na etiketi škatle. Izdelave po meri so izdelki za takojšnjo uporabo.
Medicinska učinkovitost pri serijskih velikostih in izdelavah po meri zagotavljamo za najdaljše obdobje uporabe šestih mesecev. Pogoj pri tem je pravilna obdelava nogavice (npr. nega ali pri nadevanju in snemanju). Nato naj vam vaš zdravnik – če je treba – predpiše novo kompresijsko nogavico. Pri večjih spremembah relativnih telesnih mer (npr. zaradi uspešne terapije, spremembe teže) je lahko že prej potrebna nova izmera in oskrba.

Odstranjevanje med odpadke
Svojo medicinsko kompresijsko nogavico lahko zavržete med ostale ali gospodinjske odpadke. Posebnih kriterijev za uničevanje ni.

Rendeltetés meghatározása
A kompressziós harisnyák alkalmazása alapvető terápiának számít a vénás és ödémás panaszok kezelésénél. A gyógyászati hatás mellett a kompressziós harisnyák a jó általános közérzethez is hozzájárulnak.
A kompressziós terápia külső, felületi nyomás alkalmazását jelenti vénás panaszok és nyirokelvezetési zavarok esetén. A felületi nyomás az ödémák kialakulását hivatott megelőzni, valamint a vénás visszaáramlást, ill. a nyirokelvezetést támogatni.
A kompressziós terápia rendszerint hosszú távú kezelés és olyan megfelelő termékeket igényel, melyeket a páciensek egészségügyi indikáció esetén orvosi rendelvényre saját maguk alkalmaznak.

Javallatok
Primer és szekunder varikózis; terhességi visszértágulat; szkleroterápia támogatása; érsebészeti beavatkozások után; tromboflebitisz (felületi) valamint flebitisz gyógyulása utáni állapot; mélyvénás trombózis; trombózis utáni állapot; poszttrombotikus szindróma; trombózis profilaxis mobilis pácienseknél; I - III. (Widmer), ill. C1 - C6 (CEAP) stádiumú krónikus vénás elégtelenség; fekély megelőzése; vénás elégtelenség; angiodiszplázia; nyiroködéma; terhességi ödéma; poszttraumás ödéma; posztoperatív ödéma, ciklikus idiopátiás ödéma; zsírszöveti ödéma, nyirok- és zsírszöveti ödéma, flebo-limfödéma, immobilitás következtében bekövetkező pangás (artrogén pangásos szindróma, végtagok bénulása és részleges bénulása); vénás tünetek javítása; foglalkozáshoz kötődő ödémák (álló, ülő foglalkozások).
Égési sérülések után és a sebgyógyulás érdekében speciális, sebterápiás termékeinket ajánljuk.

Abszolút ellenjavallatok
III/IV. stádiumú perifériás artériás betegség (PAD); dekompenzált szívelégtelenség; szeptikus flebitisz; phlegmasia coerulea dolens, akut orbánc; akut bakteriális, virális, vagy allergiás gyulladások; nem kezelt vagy előrehaladott bőrbetegségek/kontakt ekcéma; nem kezelt nyílt sebek; ismeretlen eredetű végtagduzzanat; nem kezelt rosszindulatú tumorok.

Relatív ellenjavallatok
Kifejezett nedvedző dermatózisok; rosszindulatú nyiroködéma; I/II. stádiumú perifériás artéria betegség (PAD); perifériás neuropátia diabétesz mellitusz esetén; végtagok érzékenységi zavarai; kompenzált szívelégtelenség; bőrfertőzések; bőrbetegségek (pl. hólyagos dermatózis); nyomással vagy a termék összetevőivel való összeférhetetlenség; primer krónikus poliartritisz. A kezelt területen található nyílt sebek esetén a seb területét először megfelelő sebfeltéttel, ill. kötéssel kell lefedni, mielőtt a kompressziós harisnyát felvennék.
A fenti ellenjavallatok figyelmen kívül hagyása esetén a THUASNE nem vállalhat felelősséget.

Mellékhatások
Szakszerű alkalmazás esetén nincsenek ismert mellékhatások. Amennyiben negatív változások lépnek fel az alkalmazás ideje alatt, kérjük, haladéktalanul keresse fel orvosát vagy a gyógyászati segédeszköz forgalmazóját. A termékkel összefüggő reklamációk esetében, pl. az anyag sérüléseinél vagy az illeszkedésben jelentkező hiányosságoknál, kérjük, közvetlenül a gyógyászati eszköz forgalmazójához forduljon.
A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen kezelésből, vagy nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért / sérülésekért.

Óvintézkedések
Tartsa be az orvos, az ortopédiai műszerész vagy egészségügyi szakszemélyzet utasításait. Erős panaszok vagy kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz, ortopédiai műszerészhez, vagy egészségügyi szakszemélyzethez. Szobahőmérsékleten, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja. A hatékonyság garantálásához és higiéniai okokból a terméket nem szabad továbbadni más pácienseknek. A termékkel összefüggésben előforduló valamennyi súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak a hatósága felé, amelyben a felhasználó és/vagy páciens lakóhelye található.

Felhelyezési útmutató
A kompressziós harisnyát reggel, felkelés után vegye fel. Az éles körmök vagy az ékszerek megsérthetik a harisnyákat. A legjobb, ha a kompressziós harisnyát gumikesztyűvel húzza fel, így a harisnyát a kéz belső felületében felfelé tudja simítani, míg ráncok nélkül nem illeszkedik. Tapadószalagos harisnyák esetén ügyeljen arra, hogy fel- és levételkor ne nyúljon közvetlenül a tapadószalag varratába.

1. Fordítsa ki a kompressziós harisnyát a lábfej részig, és húzza a lábfej részt a lábfejre. A lábfej résznek a sarokig jól kell illeszkednie a lábhoz. Orr nélküli harisnyák esetén ajánlott előzőleg a mellékelt csúsztatófelületet a lábfejre húzni.
2. Ez után húzza fel a kompressziós harisnyát óvatosan a lábra a harisnya teljes hosszában. A harisnyát nem szabad a szélén vagy a tapadószalagnál fogva felhúzni és túlnyújtani.
3. A helyes illeszkedést úgy érheti el, ha – szükség esetén több lépésben – a harisnya anyagát lentről kezdve „hullámokban" tolja felfelé, majd az illeszkedését kézzel korrigálja.
A durva és kérges sarok könnyen megsértheti a harisnyát. Ezért ügyeljen arra a felhúzáskor, hogy sarka óvatosan haladjon át a szűk lábszár részen.
Kérjük, ügyeljen arra is, hogy lábbelijének belseje kifogástalan legyen. A hibás cipőbélések fokozzák a súrlódást és megsérthetik a harisnyát.
A felhúzás során jelentkező nehézségek esetére ajánljuk figyelmébe megfelelő segédeszközeinket.

Ápolás
A funkció megőrzése érdekében naponta mossa ki a harisnyát levétel után. Használjon kézi, vagy gépi mosáshoz való, kímélő mosószert (kímélő mosás 40° C -on), optikai fehérítő és öblítő alkalmazása nélkül. A mosózsák extra védelmet nyújt a kompressziós harisnyák számára. A száradási idő csökkentése érdekében a kompressziós harisnyát helyezze egy frottír törölközőbe, majd csavarja fel a törölközőt szorosan és nyomkodja ki (ne csavarja ki). A nedves harisnyát ne hagyja a nedves törölközőben. A harisnyát ruhaszárító gépben kímélő fokozaton, vagy egyszerűen a levegőn szárítsa. Semmiképpen ne tegye ki a napra vagy fűtőtestre. Kerülje el, hogy a harisnyát olyan káros hatások érjék, mint az erős napsugárzás, nagy meleg, kenőcsök, olajok és zsírok, folteltávolító, benzin és erős mosószerek.

Anyagösszetétel
A pontos adatokat lásd a bevarrt textilcímkén.
Útmutatás: A bevarrt címke a kompressziós harisnya fontos része. Ha ezt a jelölést eltávolítja egy THUASNE termékről, megszűnik a szavatosságra, javításra vagy cserére vonatkozó jogosultság.

Tárolási útmutató és használati időtartam
Száraz helyen, napfénytől védve tárolandó. Sorozatgyártású termékek esetében a maximális tárolási idő 36 hónap. Ehhez társul a kompressziós ruházat 6 hónapos használati időtartama. A használati időtartamot egy homokóra szimbolizálja a doboz címkéjén. A méretre gyártott termékek azonnali használatra készülnek.
A gyógyászati hatékonyságot sorozatgyártású és méretre készült termékeknél legfeljebb hat hónap viselési időre garantáljuk. Ennek feltétele a harisnyák szakszerű kezelése (pl. az ápolás és a fel-/levétel során). Ezt követően az orvosának – amennyiben szükséges – ajánlott új kompressziós harisnyát felírnia. Releváns testméretek szignifikáns változása esetén (pl. sikeres terápia, súlyváltozás miatt) az új méretvétel és vényfelírás korábban is indokolt lehet.

Ártalmatlanítás
A gyógyászati kompressziós harisnyát a maradék, vagy háztartási hulladék között lehet elhelyezni. Megsemmisítésének nincsenek különleges kritériumai.

Stabilirea scopului
Ciorapii compresivi reprezintă terapia de bază în cazul tratării suferințelor venelor și edemelor. Pe lângă efectul medicinal ciorapii compresivi contribuie la starea Dvs. totală de bine.
Terapia de compresie cuprinde măsuri de aplicare a presiunii din exterior, pe suprafață în cazul suferinței venoase și a deficienței de flux limfatic. Prin intermediul presiunii pe o suprafață mai mare se previne formarea de edeme și se susține refluxul venos resp. fluxul limfatic.
Terapia compresivă reprezintă de regulă un tratament de durată și sunt necesare produse corespunzătoare care se utilizează de către pacient la prezentarea unei recomandări medicale din partea unui medic.

Indicații
Varice primare și secundare; varice în timpul sarcinii; suport în terapia sclerozei; după intervenții chirurgicale asupra venelor; tromboflebite (superficiale) precum și în starea de post-vindecare a flebitelor; tromboze de profunzime ale venelor piciorului; în starea de post-tromboze; sindromul post-trombotic; profilaxia trombozelor în cazul pacienților mobili; CVI în stadiile I – III conf. Widmer resp. C1 – C6 conf. CEAP; prevenția ulcerului; insuficiența venelor comitante; angiodispalzii; edeme limfatice; edeme în timpul sarcinii; edeme post-traumatice; edeme post-operative; edeme ciclice idiopatice; lipedeme; lip-limfedeme; flebo-limfedeme; stări de congestie din cauza imobilității (sindrom de congestie artrogen; pareze și semi-pareze ale extremităților); îmbunătățirea simptomelor venoase; edeme cauzate de meseria practicată (meserii care se realizează în picioare, în șezut).
După arsuri și pentru tratarea cicatricelor recomandăm produsele noastre speciale pentru terapia cicatricilor.

Contraindicații stricte
În caz de boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul III/IV; insuficiență cardiacă decompensată; flebită septică; phlegmasia coerulea dolens; erizipel acut; inflamații bacteriene acute, virale sau alergice; îmbolnăviri netratate sau avansate ale pielii/eczema de contact; răni deschise netratate; tumefacții ale extremității din cauze nedeterminate; tumori maligne netratate.

Contraindicații relative
Dermatite ulceroase pronunțate; limfedem malign; boală periferică ocluzivă a arterelor (pAVK) stadiul I/II; neuropatie periferică în cazul diabetului zaharat; perturbarea sensibilității extremităților; insuficiență cardiacă compensată; infecții ale pielii; îmbolnăviri ale pielii (de ex. dermatite de contact cu bășici); incompatibilitatea la presare sau substanțe conținute ale produsului; poliartrită cronică primară. În cazul rănilor deschise în zona de tratare se acoperă mai întâi zona rănii cu un pansament resp. bandaj adecvat înainte de aplicarea ciorapului compresiv.
În cazul în care nu se respectă aceste contraindicații, firma THUASNE Deutschland GmbH nu își asumă răspunderea.

Efecte secundare
În cazul unei utilizări conforme nu sunt cunoscute efecte secundare. În cazul modificărilor negative ale stării în timpul utilizării adresați-vă imediat medicului Dvs. sau comerciantului medical de specialitate. În caz de reclamații în legătură cu produsul, ca de exemplu deteriorări ale țesăturii sau formei reperului, adresați-vă direct către comerciantul Dvs. medical de specialitate.
Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube/răni cauzate de manipularea necorespunzătoare sau utilizarea în alt scop decât cel prevăzut.

Măsuri de precauție
Respectați indicațiile medicului, tehnicianului ortoped sau personalului medical de specialitate. În cazul unor dureri puternice sau a senzațiilor neplăcute consultați un medic, un tehnician ortoped sau personalul medical de specialitate. A se păstra la temperaturii încăperii, de preferat în ambalajul original.
Pentru asigurarea eficacității și din motive de igienă nu are voie să fie transmisă unui alt pacient. Toate cazurile severe care intervin la utilizarea produsului trebuie anunțate producătorului și instituției responsabile a statului membru în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.

Indicații privind aplicarea
Îmbrăcați ciorapul compresiv dimineața după trezire. Unghiile ascuțite sau bijuteriile pot deteriora integritatea ciorapului. Cel mai bine îmbrăcați ciorapii compresivi cu mănuși de cauciuc, astfel puteți trage în sus ciorapul cu părțile interioare ale mâinii, până când acesta se așază fără cute. În cazul

ciorapilor cu bandă adezivă respectați faptul ca la îmbrăcare și dezbrăcare să nu apucați direct de cusătura benzii adezive.
1. Rulați ciorapul comprsiv până la laba piciorului și trageți partea de la picior peste acesta. Partea de la picior până la călcâi trebuie să se așeze bine pe picior. Se recomandă în cazul ciorapilor fără vârf ca înainte să se acopere încălțătorul din pachet peste picior.
2. În final ciorapul compresiv se rulează cu atenție în sus până când acesta se mulează pe toată lungimea. Acesta nu are voie să se tragă sau supra-întindă ținând de marginea ciorapului sau banda aderentă.
3. Așezarea corectă se atinge - dacă este necesar în mai mulți pași - începând de jos prin împingerea în sus a materialului șosetei în „valuri" și în final corectând așezarea acestuia cu suprafețele mâinilor. Călcâiele aspre și crăpate pot cauza ușor deteriorarea ciorapului. Aveți în vedere din acest motiv la îmbrăcare să alunece cu atenție călcâiul prin partea îngustă a ciorapului.
Acordați atenție să fie integrală căptușeala interioară a pantofului Dvs.. O căptușeală defectă a pantofului mărește frecarea și poate deteriora ciorapul.
În cazul dificultăților la aplicare vă recomandăm suportul nostru de îmbrăcare.

Îngrijirea
Pentru menținerea funcției spălați ciorapul zilnic după dezbrăcare. Utilizați un detergent delicat pentru spălarea manuală sau la mașină (ciclu delicat la 40° C), fără înălbitori optici și balsamuri de rufe. Cu ajutorul unui săculeț pentru rufe delicate ciorapii compresivi se protejează suplimentar. Pentru scurtarea timpului de uscare puteți așeza ciorapul compresiv într-un prosop din frotir, să-l rulați și să-l presați (nu-l stoarceți). Nu lăsați ciorapul umed în prosopul ud. Uscați ciorapul în treapta de menajare a uscătorului dvs. de rufe sau pur și simplu la aer. Nu îl lăsați în niciun caz la soare sau pe calorifer. Evitați ca ciorapul să intre în contact cu medii dăunătoare precum: razele solare, căldură foarte mare, unguenți, uleiuri și grăsimi, lichid de scos petele, benzină și detergenți agresivi.

Compoziția materialului
Pentru informații exacte consultați eticheta textilă cusută.
Indicație: Eticheta textilă cusută reprezintă o parte componentă importantă a ciorapilor compresivi. Dacă scoateți această etichetă la un produs THUASNE se anulează dreptul la garanție, reparație sau înlocuire.

Indicații de depozitare și durata de utilizare
Depozitați în locuri uscate și protejat de razele solare. La produsele de serie este valabilă o capacitate de depozitare maximă de 36 de luni. La aceasta este inclusă durata de utilizare a piesei vestimentare compresive de 6 luni. Durata de utilizare este imprimată cu simbolul clepsidră pe eticheta de pe cutie. Produsele pe comandă sunt produse care se utilizează imediat.
Eficacitatea medicală la dimensiunile de serie și produsele pe comandă garantează o durată maximă de purtare de șase luni. Aceasta presupune tratarea corespunzătoare a ciorapilor (de exemplu la îngrijire sau la îmbrăcare și dezbrăcare). După acest interval și dacă va fi necesar, medicul dvs. vă va prescrie un ciorap compresiv nou. În caz de modificare semnificativă a dimensiunilor relevante ale corpului (de ex. ca urmare a reușitei terapiei, modificarea greutății) poate fi necesară o dimensiune nouă și achiziție chiar și mai devreme.

Debarasarea
Puteți debarasa ciorapul Dvs. medicinal compresiv ca deșeu rezidual sau menajer. Nu există criterii speciale pentru distrugere.

Предназначение
Медицинските компресивни чорапи са основната терапия при лечение на венозни заболявания и отоци. Наред с медицинското действие компресивните чорапи допринасят за цялостното Ви усещане за комфорт.
Компресионната терапия включва мерки за прилагане на външно повърхностно налягане при венозни заболявания и нарушения на лимфния дренаж. Посредством повърхностно налягане трябва да се предотврати образуването на отоци и да се подпомогне венозният рефлукс, съответно лимфният дренаж.
Компресионната терапия по правило представлява продължително лечение и за нея са необходими съответните продукти, които при наличие на медицински показания пациентът сам трябва да прилага по лекарско предписание.

Показания
Първична и вторична варикоза; варици по време на бременност; подпомагаща склеротерапия; след венозно-хирургични операции; тромбофлебит (повърхностен), както и състояние след излекуван флебит; дълбока тромбоза на вените на краката; състояние след тромбоза; посттромботичен синдром; профилактика на тромбоза при подвижни пациенти; CVI в стадии I – III съгласно Widmer, респ. C1 – C6 съгласно CEAP; превенция на язва; недостатъчност на дълбоките вени; ангиодисплазии; лимфни отоци; отоци по време на бременност; посттравматични отоци; постоперативни отоци; циклични идиопатични отоци; липедеми; липо-лимфедеми; флебо-лимфедеми; застойни състояния вследствие на обездвижване (артрогенен синдром на застой; парези и частични парези на крайниците); подобряване на венозните симптоми; обусловени от професията отоци (стоящи, седящи професии).
След изгаряния и за лечение на белези предлагаме нашите специални продукти за терапия на белези.

Абсолютни противопоказания
Периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий III/IV; декомпенсирана сърдечна недостатъчност; септичен флебит; Phlegmasia coerulea dolens (тежка форма на венозна тромбоза); акутен еризипел; акутни бактериални, вирусни или алергични възпаления; нелекувани или напреднали кожни заболявания/контактни екземи; нелекувани отворени рани; подуване на крайниците по неизвестни причини; нелекувани злокачествени тумори.

Относителни противопоказания
Изразени мокрещи дерматози; злокачествен лимфедем; периферна артериална оклузивна болест (ПАОБ) стадий I/II; периферна невропатия при захарен диабет; нарушения на чувствителността на крайниците; компенсирана сърдечна недостатъчност; кожни инфекции; заболявания на кожата (напр. булозни дерматози); непоносимост към натиск или към съставните вещества на продукта, ревматоиден артрит. При отворени рани в подпомагания участък засегнатото място трябва първо да се покрие с марля или превърже с подходящи превързочни материали, преди да се постави компресивният чорап.
THUASNE Deutschland GmbH не носи отговорност при неспазване на тези противопоказания.

Нежелани реакции
При правилна употреба досега не са известни нежелани реакции. Ако по време на ползването се появят негативни изменения, моля, незабавно се обърнете към Вашия лекар или към дистрибутора на специализираните медицински изделия. За рекламации във връзка с продукта, като например повреди на трикотажната тъкан или ако чорапът не приляга добре към крака Ви, се обърнете директно към дистрибутора на специализираните медицински изделия.
Производителят не носи отговорност за щети/наранявания, възникнали поради неправилно използване или употреба не по предназначение.

Мерки за безопасност
Спазвайте указанията на лекаря, ортопедичния техник или специализирания медицински персонал. При сериозни оплаквания или неприятни усещания се обърнете към лекар, ортопедичен техник или към съответния дистрибутор на специализираните медицински изделия. Съхранявайте на стайна температура, по възможност в оригиналната опаковка.
За гарантиране ефективността на продукта и от хигиенни съображения той не бива да бъде предоставян на други пациенти. Всички значителни инциденти във връзка с продукта следва

да се съобщят на производителя или на компетентните органи на държавата-членка, в която се е установил потребителят и/или пациентът.

Указания за поставяне
Обувайте компресивния чорап сутрин след ставане. Остри нокти или бижута могат да повредят чорапите. Най-добре обувайте компресивните чорапи с гумени ръкавици, защото така можете да изпънете нагоре чорапа с вътрешните повърхности на ръката по такъв начин, че да няма гънки. При чорапи със самозадържаща се лента внимавайте при обуване и събуване да не хващате директно шева на лентата.
1. Обърнете компресивния чорап до ходилото и обуйте частта, предназначена за стъпалото. Тя трябва да приляга добре към стъпалото от пръстите до петата. При чорапи без пръсти е препоръчително да сложите първо помощния чорап, включен в комплекта.
2. Сега можете да обуете компресивния чорап, като внимателно го вдигнете нагоре по крака, докато не се изпъне по цялата му дължина. Той не бива да се дърпа или разтяга с хващане по ръба или по самозадържащата се лента.
3. Правилно прилепване можете да постигнете (при необходимост, на няколко етапа), като, започвайки отдолу, изтикате чорапа „навит на вълни“ нагоре, и след това коригирате прилепването с дланите на ръцете си.
Грубите или вроговени пети могат лесно да повредят чорапа. Затова внимавайте при обуване Вашите пети да се плъзгат с лекота през тясната част на чорапа.
Внимавайте също вътрешната част на Вашите обувки да бъде гладка. При дефекти в подплатата се повишава триенето и това може да повреди чорапа.
При трудности с обуването Ви препоръчваме да използвате нашите помощни аксесоари.

Поддръжка
Pentru menținerea funcției spălați ciorapul zilnic după dezbrăcare. Utilizați un detergent delicat pentru spălarea manuală sau la mașină (ciclu delicat la 40° C), fără înălbitori optici și balsamuri de rufe. Cu ajutorul unui săculeț pentru rufe delicate ciorapii compresivi se protejează suplimentar. Pentru scurtarea timpului de uscare puteți așeza ciorapul compresiv într-un prosop din frotir, să-l rulați și să-l presați (nu-l stoarceți). Nu lăsați ciorapul umed în prosopul ud. Uscați ciorapul în treapta de menajare a uscătorului dvs. de rufe sau pur și simplu la aer. Nu îl lăsați în niciun caz la soare sau pe calorifer. Evitați ca ciorapul să intre în contact cu medii dăunătoare precum: razele solare, căldură foarte mare, unguenți, uleiuri și grăsimi, lichid de scos petele, benzină și detergenți agresivi.

Състав на материала
Точните данни можете да намерите на пришития текстилен етикет.
Забележка: Пришитият текстилен етикет е важен компонент от компресивните чорапи. Ако от продукт на THUASNE отстраните този етикет, губите правото на гаранция, поправка или замяна.

Указания за съхранение и срок на годност
Пазете на сухо място, защитено от слънчева светлина. При серийните продукти е в сила максимален срок за съхранение 36 месеца. Към него се добавя срокът на експлоатация на компресивното облекло, който е 6 месеца. Срокът на експлоатация е отбелязан върху етикета на кутията със символ на пясъчен часовник. Продуктите, изготвени по индивидуални мерки, следва да се употребяват незабавно след изготвянето им.
Гарантираме медицинската ефективност на серийните размери и изготвените по индивидуални мерки продукти за максимален срок на носене шест месеца. Предпоставка за това е правилната грижа за чорапите (например при поддръжката им или при обуване и събуване). След това, ако е необходимо, Вашият лекар ще Ви предпише нов компресивен чорап. При значителни изменения на важните размери на тялото (напр. при успех на терапията, промяна на телесното тегло) може да се наложи да предприемете ново измерване и подпомагане и по-рано.

Изхвърляне
Можете да изхвърлите Вашия медицински компресивен чорап заедно с остатъчните или битови отпадъци. Няма специални критерии за унищожаването му.

Predviđena namjena
Kompresijske čarape predstavljaju osnovnu terapiju pri liječenju bolesti vena i edema. Osim što imaju medicinsko djelovanje, kompresijske čarape podržavaju Vašu cjelokupnu dobrobit.
Kompresijska terapija obuhvaća mjere vanjske, površinske primjene pritiska u slučaju bolesti vena i smetnji limfnog toka. Površinskim pritiskom nastoji se spriječiti stvaranje edema i pružiti podrška povratnom venoznom toku, odn. otjecanju limfe.
Kompresijska terapija u pravilu je dugotrajna terapija i zahtijeva odgovarajuće proizvode, koje u slučaju postojanja medicinske indikacije i upute liječnika pacijent sam primjenjuje.

Indikacije
Primarne i sekundarne varikoze; varize u trudnoći; potpora kod terapije sklerozacije; nakon kirurških zahvata na venama; tromboflebitis (površinski) kao i stanje nakon izliječenog flebitisa; duboka tromboza nožnih vena; stanje nakon tromboze; posttrombotski sindrom; profilaksa tromboze kod mobilnih pacijenata; CVI stadija I – III prema Widmeru, odn. C1 – C6 prema CEAP-u; prevencija ulkusa; insuficijencija dubokih vena; angiodisplazije; limfedemi; edemi u trudnoći; posttraumatski edemi; postoperativni edemi; ciklički idiopatski edemi; lipedemi; lipo-limfedemi; flebo-limfedem; stanja zastoja uslijed nepokretnosti (artrogeni zastojni sindrom; pareze i djelomične pareze ekstremiteta); poboljšanje simptoma problema s venama; edemi vezani uz profesiju (rad u stojećem i/ili sjedećem položaju).
Nakon opeklina i za tretiranje ožiljaka preporučujemo naše specijalne proizvode za terapiju ožiljaka.

Apsolutne kontraindikacije
Periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij III/IV; dekompenzirana insuficijencija srca; septički flebitis; Phlegmasia coerulea dolens; akutni erizipel; akutne bakterijske, virusne ili alergijske upale; neliječena ili uznapredovala kožna oboljenja/kontaktni ekcemi; neliječene otvorene rane; oticanje ekstremiteta nepoznatog uzroka; neliječeni maligni tumori.

Relativne kontraindikacije
Izražene vlažne dermatoze; maligni limfedem; periferna arterijska okluzivna bolest (PAOB), stadij I/II; periferna neuropatija kod diabetesa mellitusa; poremećaji osjetljivosti ekstremiteta; kompenzirana insuficijencija srca; kožne infekcije; kožna oboljenja (npr. vezikularne dermatoze); netolerancija pritiska ili sastojaka proizvoda; primarni kronični poliartritis. U slučaju otvorenih rana u području zbrinjavanja, prije stavljanja kompresijske čarape područje rane najprije treba prekriti odgovarajućom oblogom za rane, odn. zavojem.
U slučaju nepoštivanja ovih kontraindikacija tvrtka THUASANE Deutschland GmbH ne preuzima odgovornost.

Nuspojave
U slučaju pravilne primjene nisu poznate nikakve nuspojave. Ako se tijekom primjene pojave negativne promjene, molimo Vas da se odmah obratite svojem liječniku ili specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode. U slučaju reklamacija u vezi s proizvodom, kao npr. zbog oštećenja pletiva ili nepristajanja, molimo Vas da se obratite izravno svojoj specijaliziranoj prodavaonici za medicinske proizvode.
Proizvođač ne odgovara za štete/ozljede koje nastanu uslijed nestručnog rukovanja ili nepredviđene uporabe.

Mjere opreza
Pridržavajte se uputa liječnika, ortopedskog tehničara ili medicinskog stručnog osoblja. U slučaju izraženijih tegoba ili neugodnog osjećaja posavjetujte se s liječnikom, ortopedskim tehničarom ili medicinskim stručnim osobljem. Čuvajte proizvod na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.
Kako bi se zajamčila učinkovitost, ali i iz higijenskih razloga, proizvod se ne smije prosljeđivati drugim pacijentima. Sve ozbiljne incidente u vezi s ovim proizvodom valja prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi prebivalište korisnika i/ili pacijenta.

Upute za postavljanje
Navucite svoju kompresijsku čarapu izjutra nakon ustajanja. Oštri nokti ili nakit mogu oštetiti čarape. Najbolje je da svoje kompresijske čarape navučete pomoću gumenih rukavica jer na taj način čarapu možete poravnati unutarnjim površinama šake tako da ona prianja bez ikakvih nabora. Molimo Vas da kod čarapa s prianjajućom trakom obratite pozornost na to da pri oblačenju i skidanju ne hvatate

izravno u šav prianjajuće trake.
1. Prevrnite kompresijsku čarapu sve do stopalnog dijela i navucite taj dio preko stopala. Stopalni dio mora dobro prianjati uz stopalo sve do pete. Kod čarapa bez vrha preporučuje se navući preko stopala priloženi kliznik za stopalo.
2. Kompresijsku čarapu zatim oprezno povucite prema gore sve dok ne bude navučena punom duljinom. Ne smije je se potezati uvis i prevrtati hvatanjem za rub čarape ili prianjajuću traku.
3. Pravilno pristajanje postići ćete guranjem materijala čarape u „valovima" prema gore – po potrebi u više koraka, a zatim popravljanjem pristajanja dlanovima.
Hrapave i grube pete lako mogu prouzročiti štete na čarapi. Stoga pri navlačenju vodite računa o tome da Vaša peta oprezno klizi kroz uski nožni dio čarape.
Molimo Vas da vodite računa i o besprijekornoj unutrašnjosti obuće. Neispravna podstava obuće povećava trenje i može oštetiti čarapu.
U slučaju teškoća sa stavljanjem preporučujemo naša pomagala za navlačenje.

Njega
Kako bi se zadržala funkcija, svoju čarapu perite svakodnevno nakon skidanja. Koristite blagi deterdžent za ručno ili strojno pranje (nježni ciklus pranja na 40°C) bez optičkih posvjetljivača i omekšivača. Mrežicom za pranje rublja kompresijske se čarape posebno štite. Kako bi se skratilo vrijeme sušenja, kompresijsku čarapu možete staviti u ručnik od frotira, čvrsto je zarolati i istisnuti (ne ižimati). Ne ostavljajte vlažnu čarapu u mokrom ručniku. Svoju čarapu sušite na programu Vaše sušilice za rublje namijenjenom osjetljivom rublju ili jednostavno na zraku. Nipošto je ne odlažite na sunce ili na neko ogrjevno tijelo. Spriječite dolazak čarapa u dodir sa štetnim utjecajima kao što su: jako sunčevo zračenje, velika vrućina, pomasti, ulja i masnoće, tekućina za uklanjanje mrlja, benzir i agresivna sredstva za pranje.

Sastav materijala
Molimo Vas da točne podatke potražite na ušivenoj tekstilnoj etiketti.
Uputa: Ušivena tekstilna etiketa važan je sastavni dio kompresijskih čarapa. Uklonite li tu oznaku s nekog THUASANE proizvoda, prestaje pravo na jamstvo, popravak ili zamjenu.

Uputa za skladištenje i trajanje uporabe
Čuvajte na suhom i zaštićeno od sunčeve svjetlosti. U slučaju serijskih proizvoda vrijedi maksimalna uskladištivost od 36 mjeseci. Na to se nadovezuje trajanje korištenja kompresijske odjeće od 6 mjeseci. Trajanje uporabe naznačeno je simbolom pješčanog sata otisnutom na etiketi kutije. Proizvodi izrađeni po mjeri mogu se odmah koristiti.
U slučaju serijskih veličina i proizvoda po mjeri jamčimo medicinsku učinkovitost tijekom maksimalnog vremena nošenja od šest mjeseci. To pretpostavlja stručno postupanje s čarapama (npr. kod njege ili stavljanja i skidanja). Nakon toga liječnik po potrebi treba propisati novu kompresijsku čarapu. U slučaju znatne promjene relevantnih tjelesnih mjera (npr. uslijed uspješne terapije, promjene težine) novo mjerenje i zbrinjavanje može se opravdati već i ranije.

Zbrinjavanje
Svoju medicinsku kompresijsku čarapu možete zbrinuti preko preostalog ili kućanskog otpada. Nema posebnih kriterija za uništavanje.

Назначение
компрессионная терапия является основным методом борьбы с заболеваниями вен и отеками. Помимо терапевтического действия компрессионные чулки также благоприятно влияют на общее самочувствие.
Компрессионная терапия заключается во внешнем давлении на поверхность вен при венозных заболеваниях и нарушении лимфооттока. Компрессионное давление на поверхности тела человека помогает предотвратить появление отеков и улучшает отток венозной крови и лимфы.
Компрессионная терапия, как правило, является длительным лечением и основана на применении специальных медицинских изделий из компрессионного трикотажа, которые при наличии соответствующих показаний и назначения врача пациент может использовать самостоятельно.

Показания к применению
первичное и вторичное варикозное расширение вен, варикозное расширение вен в период беременности, поддерживающая терапия при лечении венозного склероза, после хирургических вмешательств на венах, тромбофлебит поверхностных вен, состояние после заживления флебита, тромбоз глубоких вен, состояние после тромбоза, посттромботический синдром, профилактика тромбозов у ходячих пациентов, хроническая венозная недостаточность I – III стадий (по классификации Widmer) или C1 – C6 (по классификации CEAP), профилактика и лечение язв, венозная недостаточность, ангиодисплазия, лимфедема, отеки в период беременности, посттравматические, послеоперационные, периодические идиопатические лимфатические отеки, липедема, липо-лимфедема, флеболимфедема, застойные явления из-за нарушения двигательной способности (артрогенный конгестивный синдром, парез и частичный парез конечности), уменьшение симптомов венозной недостаточности, отеки, связанные с профессиональной деятельностью (стоячая, сидячая работа).
При лечении ожогов и рубцов мы рекомендуем использовать наши специальные изделия для лечения рубцов.

Абсолютные противопоказания
окклюзия периферических артерий III и IV стадии, декомпенсированная сердечная недостаточность, септический флебит, синяя болевая флегмазия, острое рожистое воспаление, острое бактериальное, вирусное или аллергическое воспаление, запущенная или прогрессирующая форма кожных заболеваний, контактная экзема, запущенные открытые раны, отеки конечностей неизвестной этиологии; запущенные формы злокачественных новообразований.

Относительные противопоказания
выраженный мокнущий дерматит, злокачественная лимфедема, окклюзия периферических артерий I и II стадии; диабетическая нейропатия, расстройства чувствительности конечностей, компенсированная сердечная недостаточность, кожные инфекции, кожные заболевания (например, пузырные дерматозы), индивидуальная непереносимость компрессии или материалов, входящих в состав трикотажа, первичный хронический полиартрит. Если на нижних конечностях есть открытые раны, сначала на них следует наложить повязку или раневую накладку, и только после этого надевать компрессионные чулки.
THUASNE Deutschland GmbH не несет ответственности в случае несоблюдения этих противопоказаний.

Побочные эффекты
В случаях правильного использования побочные эффекты не были выявлены. Если в процессе использования появляются неприятные ощущения, необходимо незамедлительно связаться с лечащим врачом или консультантом специализированного магазина. В случае предъявления рекламаций в отношении изделия, таких как повреждение трикотажного полотна или отсутствие эффекта компрессии, следует обратиться к консультанту специализированного магазина.
Производитель не несет ответственности за дефекты или травмы, возникшие в результате неправильного обращения или использования.

Меры предосторожности
Необходимо соблюдать указания врача, ортопеда или консультанта специализированного магазина. В случае серьезных осложнений или неприятных ощущений, следует обратиться к врачу, ортопеду или консультанту специализированного магазина. Хранить при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке.
В целях обеспечения максимальной эффективности и соблюдения санитарно-гигиенических требований, передача изделия другим пациентам не допускается. О любых серьезных проблемах

с изделием следует сообщать производителю и компетентные органы страны, в которой находится пользователь и (или) пациент.

Инструкция по надеванию

Компрессионные чулки надевают утром сразу после пробуждения. Помните, что острые ногти или украшения могут повредить изделие. Компрессионные чулки рекомендуется надевать в резиновых перчатках. Это позволит движением вверх разгладить чулок с помощью тыльной стороны кисти и убрать все складки. При использовании компрессионных чулок с фиксирующей лентой следует помнить о том, что при надевании и снятии нельзя держать изделие за шов фиксирующей ленты.

1. Вывернуть компрессионный чулок наизнанку до пяточной зоны и натянуть нижнюю часть следа на ступню. Нижняя часть следа должна плотно сидеть на стопе и пятке. Для надевания изделий из компрессионного трикотажа с открытым носком используйте шелковый скользящий носок (глайдер), который прилагается к изделию.
2. Затем осторожно натянуть компрессионный чулок вверх по ноге. Изделие нельзя перекручивать и натягивать, взявшись за край или фиксирующую ленту.
3. Изделие считается надетым правильно, если его — при необходимости в несколько приемов — натягивать вверх «волнами», начиная с нижней части, а затем расправить складки ладонями.

Грубая и ороговевшая кожа на пятках может легко повредить изделие. Поэтому при надевании нужно следить за тем, чтобы пятка плавно проходила по узкой части чулка.

На внутренней поверхности обуви не должно быть никаких дефектов. Дефекты на подкладке обуви увеличивают трение и могут повредить изделие.

Если при надевании возникли трудности, рекомендуем воспользоваться нашими вспомогательными средствами для облегчения надевания изделий из компрессионного трикотажа.

Уход

Чтобы сохранить компрессионные свойства, изделие следует стирать ежедневно после снятия. Рекомендуется использовать средство для деликатной ручной или машинной стирки (режим деликатной стирки при 40°C) без отбеливателя и кондиционера. Сетка для стирки обеспечит полную защиту компрессионных чулок. Чтобы сократить время сушки, компрессионные чулки можно разложить на полотенце, плотно скрутить полотенце в рулон и отжать (не выкручивать). Нельзя оставлять влажные чулки в мокром полотенце. Изделие можно высушить в сушилке в режиме деликатной сушки или просто на воздухе. Изделия из компрессионного трикотажа запрещается сушить на солнце или радиаторе отопления. Изделия из компрессионного трикотажа следует хранить таким образом, чтобы избежать воздействие следующих негативных факторов: воздействие солнечных лучей и высоких температур, контакт с мазями, маслами и жирами, пятновыводителем, бензином и сильнодействующими средствами для стирки.

Состав ткани

Подробные сведения можно найти на вшитой в изделие текстильной этикетке.

Примечание: вшитая текстильная этикетка является важной частью компрессионных чулок. В случае удаления этикетки с нашего изделия обязательства компании THUASNE, связанные с гарантией, ремонтом или обменом, утрачивают силу.

Инструкции по хранению и срок службы

Хранить в сухом, в защищенном от солнечных лучей месте. Срок хранения серийных изделий составляет максимум 36 месяцев. Срок службы компрессионного изделия составляет 6 месяцев. Срок службы указан в виде символа песочных часов на этикетке коробки. Изготовленные на заказ изделия не предназначены для длительного хранения.

Мы гарантируем сохранение терапевтического эффекта серийных, а также изготовленных на заказ компрессионных изделий в течение максимум шести месяцев ношения при условии правильного обращения с изделием (соблюдение указаний по уходу или надеванию и снятию). По истечении этого срока лечащий врач должен — если в этом есть необходимость — прописать ношение новых компрессионных чулок. Существенное изменение объемов релевантных частей тела (например, в случае положительных результатов терапии, изменения веса) является веским основанием для замены компрессионного изделия до истечения срока службы.

Утилизация

Медицинские компрессионные чулки можно утилизировать с обычными бытовыми отходами. Особые требования к утилизации не предъявляются.

Mục đích
Vớ quần áp lực là phương pháp trị liệu căn bản khi điều trị các chứng bệnh sưng phù và bệnh về mạch máu. Ngoài tác dụng về y tế, vớ quần áp lực giúp cải thiện chất lượng sống nói chung của bạn. Biện pháp trị liệu dùng lực nén bao gồm các biện pháp tạo sức nén lên bề mặt từ bên ngoài cho chỗ mạch máu có bệnh hay chỗ bị phù bạch huyết. Nhờ có sức nén như vậy có thể tránh việc sinh ra chỗ phù nề, và hỗ trợ dòng chảy tĩnh mạch cũng như hạch bạch huyết.
Về nguyên tắc, biện pháp trị liệu dùng lực nén là biện pháp trị liệu lâu dài và cần các thiết bị phù hợp để bệnh nhân tự sử dụng theo chỉ định có kiểm soát y tế của bác sỹ.

Chỉ định
Giãn tĩnh mạch tiên phát và thứ phát; giãn tĩnh mạch khi mang thai; hỗ trợ điều trị xơ hóa; dùng sau khi phẫu thuật tĩnh mạch; viêm tắc tĩnh mạch (nông) cũng như tình trạng sau khi viêm tĩnh mạch đã lành; huyết khối tĩnh mạch sâu; tình trạng sau huyết khối; hội chứng sau huyết khối, điều trị dự phòng huyết khối cho bệnh nhân vận động được; suy tĩnh mạch mãn tính CVI trong giai đoạn I đến III theo Widmer và C1S-C6 theo CEAP; phòng ngừa loét; suy tĩnh mạch; giãn tĩnh mạch đại tràng; phù bạch huyết; phù nề khi mang thai; phù nề sau chấn thương; phù sau phẫu thuật; phù vô căn lặp đi lặp lại, phù mỡ; phù mỡ-bạch huyết; tình trạng sung huyết chi do bất động lâu ngày (hội chứng tắc nghẽn co cứng khớp, liệt toàn phần hay bán phần các chi); cải thiện các triệu chứng tĩnh mạch, phù nề do nghề nghiệp (các nghề cần đứng hay ngồi nhiều).
Chúng tôi khuyên dùng các sản phẩm chuyên dùng cho điều trị sẹo đối với trường hợp sau khi bỏng và xử lý lành sẹo.

Chống chỉ định tuyệt đối
Bệnh động mạch ngoại biên nặng cấp độ III/IV; suy tim mất bù; viêm tĩnh mạch nhiễm trùng; biến chứng huyết khối tĩnh mạch sâu (Phlegmasia coerulea dolens); hồng ban cấp tính; viêm do vi khuẩn, vi rút, hay dị ứng; bệnh da liễu/bệnh chàm do tiếp xúc chưa được chữa trị hay đang diễn ra; vết thương hở chưa được chữa trị, vết sưng không rõ nguyên nhân ở chi; khối u ác tính chưa được chữa trị.

Chống chỉ định tương đối
Bệnh viêm da tiết dịch; phù bạch huyết ác tính; bệnh động mạch ngoại biên nặng cấp độ I/II; các chứng thần kinh ngoại biên do bệnh tiểu đường; suy tim có bù lại; viêm da; bệnh da liễu (ví dụ như bệnh phồng rộp da); việc không tương thích với sức nén hay vật liệu của sản phẩm; viêm đa khớp mãn tính nguyên phát. Khi có vết thương hở trong khu vực điều trị, chỗ bị thương phải được che phủ một cách phù hợp ví dụ như bằng băng gạc trước khi mặc vớ áp lực vào.
THUASNE Deutschland GmbH không có trách nhiệm bồi thường trong trường hợp không tuân thủ các chống chỉ định trên.

Tác dụng phụ
Sẽ không có tác dụng phụ nếu sử dụng đúng cách. Khi có những thay đổi tiêu cực khi sử dụng, xin hãy liên hệ bác sỹ hay nhà cung cấp vật tư y tế. Khi có yêu cầu bồi thường liên quan tới sản phẩm, ví dụ như vải vớ bị hư hỏng hay vớ bị biến dạng, xin hãy liên hệ trực tiếp nhà cung cấp vật tư y tế.
Bên sản xuất không có trách nhiệm bồi thường cho hư hỏng hoặc thương tật do việc dùng sản phẩm không đúng cách hoặc không đúng mục đích.

Các biện pháp an toàn
Tuân thủ các hướng dẫn của bác sỹ, kỹ thuật viên chỉnh hình hay chuyên viên y tế. Khi bị đau nặng hay có cảm giác không thoải mái, hãy đến gặp bác sỹ hay chuyên viên y tế. Nên bảo quản ở nhiệt độ phòng và tốt nhất là trong bao bì gốc.
Để đảm bảo hiệu quả và vì lý do vệ sinh, không được đưa sản phẩm cho bệnh nhân khác. Tất cả sự việc nghiêm trọng xảy ra có liên quan tới sản phẩm cần được thông báo cho nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền của các nước thành viên nơi người dùng hay bệnh nhân đang sống.

Lời khuyên khi mang vớ
Hãy mang vớ áp lực vào buổi sáng sau khi thức đậy. Móng tay sắc hay đồ trang sức có thể làm hỏng vớ. Tốt nhất là bạn nên mặc vớ áp lực bằng găng cao su, qua đó bạn có thể kéo vớ lên bằng lòng bàn tay cho tới khi vớ không còn nhăn. Với vớ có dây dán, xin chú ý đừng nắm phần chỉ may của dây dán khi mặc hay cởi vớ.
1. Lật ngược vớ áp lực tới phần chân và lồng phần bàn chân vào chân. Phần bàn chân tới gót phải khít vào bàn chân. Nên lồng phần lót chân vào chân khi để vớ không có phần mũi.

2. Lúc này hãy cẩn thận kéo phần ống chân của vớ áp lực cho tới khi vớ đạt được kích thước hoàn chỉnh. Phần rìa vớ hay phần băng dán của vớ không được nhăn nhúm hay kéo căng sau khi mặc.
3. Bạn mang vớ đúng tư thế bằng cách - trong nhiều bước nếu cần - trượt vải vớ bắt đầu từ dưới lên trên theo từng 'đợt sóng' và điều chỉnh vị trí vớ bằng lòng bàn tay.
Gót chân thô ráp có thể gây hư hỏng nhẹ trên vớ. Khi mặc vớ, xin hãy chú ý để gót chân nhẹ nhàng trượt qua phần ống chân hẹp của vớ.
Xin cũng chú ý để vật liệu bên trong giày không có hư hỏng. Khi vật liệu lót giày bị hỏng, ma sát sẽ cao hơn và có thể làm hỏng vớ.
Khi có khó khăn khi mặc vớ, chúng tôi khuyên dùng dụng cụ trợ giúp mặc vớ của hãng chúng tôi.

Bảo quản
Để đảm bảo tác dụng củ vớ, bạn nên giặt vớ hàng ngày sau khi cởi ra. Sử dụng chất tẩy nhẹ để giặt tay hoặc giặt máy (chu kỳ nhẹ ở 40°C) không có chất làm sáng quang học và chất làm mềm vải. Vớ áp lực có thể được bảo vệ tốt hơn với túi giặt. Để rút ngắn thời gian phơi khô, bạn có thể để vớ áp lực trong khăn lau tay, cuốn chặt lại rồi ấn vào (không vắt). Không để vớ ẩm trong khăn ướt. Làm khô vớ của bạn bằng chế độ làm khô nhẹ nhàng trong máy sấy quần áo hay đơn giản là phơi ra ngoài không khí. Tuyệt đối không để vớ trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời hay trên lò sưởi. Tránh để vớ tiếp xúc với các tác nhân gây hại như: ánh sáng mạnh, nhiệt độ cao, các loại thuốc mỡ, dầu và chất béo, nước tẩy vết bẩn, xăng, và bột giặt có độ kiềm cao.

Tóm tắt về chất liệu
Thông tin chi tiết xin xem nhãn bằng vải được đính vào sản phẩm.
Hướng dẫn: Nhãn bằng vải được đính kèm này là một phần quan trọng của vớ áp lực. Khi bạn tháo nhãn này khỏi một sản phẩm của THUASNE, quyền yêu cầu bảo hành, sửa chữa hay đổi sản phẩm sẽ không còn hiệu lực.

Hướng dẫn về nơi cất và thời gian sử dụng
Bảo quản ở chỗ khô ráo và tránh ánh nắng mặt trời. Với các sản phẩm tiêu chuẩn, thời gian trữ hàng tối đa là 36 tháng. Vì vậy thời gian sử dụng vớ áp lực ở trong khoảng 6 tháng. Thời gian sử dụng được thể hiện bằng biểu tượng đồng hồ cát trên nhãn hộp. Sản phẩm được thiết kế để dùng ngay.
Chúng tôi đảm bảo hiệu quả y tế cho thời gian mặc tối đa là sáu tháng khi vớ theo kích cỡ tiêu chuẩn và phù hợp với người mặc Để có được điều này, cần sử dụng vớ áp lực đúng cách (ví dụ khi bảo quản hay khi mặc vớ vào và cởi ra). Sau đó bác sỹ của bạn có thể chỉ định vớ áp lực mới khi cần thiết. Khi kích thước các bộ phận cơ thể liên quan có sự thay đổi đáng kể (ví dụ như nhờ điều trị thành công hay thay đổi cân nặng), nên có lần may đo và cung cấp vớ mới.

Thải loại
Quý vị có thể thải loại vớ quần nén y tế cũng với rác sinh hoạt gia đình thông thường. Không có yêu cầu đặc biệt nào cho việc phá bỏ sản phẩm.

목적:
압박 스타킹은 정맥부전 및 부종 치료에 사용하는 기본적인 치료 수단입니다. 압박 스타킹은 이러한 의학적 효과 외에도 삶의 질을 전체적으로 개선합니다.
정맥부전 및 림프 배출 문제가 있는 경우 외부에서 평면으로 압박을 가하는 것으로 압박 치료를 수행합니다. 평면으로 압박을 가하게 되면 부종을 예방하고 정맥 역류 또는 림프 배출에 도움을 줄 수 있습니다.
일반적으로 압박 치료에는 오랜 시간이 걸리고, 적응증이 나타나는 경우, 의사의 지침에 따라 환자가 해당 제품을 착용해야 합니다.

적응증:
일차성 및 이차성 정맥류증, 임신 중 정맥류, 경화요법 지원, 외과적 정맥 중재적 시술 이후, 표재성 혈전성 정맥염 및 정맥염 치료 후 상태, 심부 정맥 혈전증, 혈전증 이후 상태, 혈전 후 증후군, 이동 환자의 혈전증 예방, Widmer의 경우 I – III 단계, CEAP의 경우 C1 – C6 단계의 CVI, 궤양 예방, 정맥부전, 혈관형성이상, 림프 부종, 임신 중 부종, 외상 후 부종, 수술 후 부종, 순환 특발성 부종, 지방성수종, 지방–림포부종, 정맥–림프 부종, 부동으로 인한 울혈성 상태(관절성 울혈 증후군, 사지 마비 및 부분 마비), 정맥 증상 개선, 직업 관련 부종(걷거나 서 있는 일, 계속 앉아 있는 일).
화상 후와 상처 치료에는 당사의 상처 치료용 특수 제품을 권장합니다.

절대금기:
말초 동맥 폐색증(PAOD) 단계 III/IV, 비대상성 심장 마비, 패혈성정맥염, 유통(성)청고종, 급성 단독, 급성 세균성, 바이러스성 또는 알레르기성 감염, 치료를 받지 않았거나 진행된 피부염/접촉성 피부염, 치료를 받지 않은 열린 상처, 원인을 알 수 없는 사지 부종, 치료를 받지 않은 악성 종양.

상대금기:
뚜렷한 삼출 피부염, 악성 림프 부종, 말초 동맥 폐색증(PAOD) 단계 I/II, 진성 당뇨병 관련 말초 신경증, 사지 민감 장애, 보상 심장기능상실, 피부 감염, 피부병(예: 수포성 피부병), 압박 또는 제품 성분의 못견딤증, 일차 만성 다관절염. 벌어진 상처의 경우, 상처 부위에 대한 적절한 드레싱 후 붕대를 사용해 덮은 다음에 압박 스타킹을 착용해야 합니다.
THUASNE Deutschland GmbH는 이러한 금기를 준수하지 않아 발생하는 문제에 대한 책임을 지지 않습니다.

부작용
올바르게 사용하는 경우 알려진 부작용은 없습니다. 사용 중에 부작용이 나타나는 경우 의사 또는 의료 소매업체에 즉시 문의하십시오. 편성물 손상이나 늘어짐과 같은 제품과 관련된 불만 사항이 있는 경우 의료 소매업체에 직접 문의하십시오.
제조업체는 부적절한 취급 또는 오용으로 인한 피해/부상에 대한 책임을 지지 않습니다.

주의사항
의사, 정형외과 테크니션 또는 의료 전문가의 지침을 준수하십시오. 증증 통증이나 불편함을 느끼는 경우 의사, 정형외과 테크니션 또는 의료 전문가에게 문의하십시오. 실온에서 원래의 포장 그대로 보관하는 것이 좋습니다.
효과 보장 및 위생상의 이유로 사용한 제품을 다른 환자에게 주는 것은 권장하지 않습니다. 제품과 관련해 심각한 사고가 발생하는 경우 제조업체 및 사용자 및/또는 환자가 거주하는 회원국 관할관청에 보고해야 합니다.

스타킹 착용 지침
압박 스타킹은 아침에 일어난 후에 착용하십시오. 날카로운 손톱이나 장신구로 인해 스타킹이 손상될 수 있습니다. 고무장갑을 끼고 압박 스타킹을 착용하는 것이 가장 좋은 방법입니다. 이 방법을 사용하면, 손바닥을 사용해 주름 없이 스타킹을 끝까지 올려 신을 수 있습니다. 접착 밴드가 있는 스타킹을 사용하는 경우 스타킹을 신거나 벗을 때 접착 밴드 접합선에 손이 들어가지 않도록 하십시오.
1. 압박 스타킹을 발 부분까지 접은 다음에 발을 넣고 발뒤꿈치까지 스타킹을 끌어당깁니다. 발 부분이 발에 잘 맞는지 확인합니다. 발부리가 없는 스타킹의 경우 발 위에 동봉된 풋 슬라이드를 먼저 놓는 것이 좋습니다.
2. 이제 조심해서 압박 스타킹을 다리 끝까지 올립니다. 스타킹 가장자리나 접착 밴드를 잡고 강제로 끌어 올리거나 과도하게 늘려서는 안 됩니다.
3. 발바닥부터 다리까지 위치를 조정하면서 물결 모양으로 스타킹을 올리십시오. 필요한 경우에는 여러 번에 걸쳐서 올리고, 마지막에는 손바닥을 이용해 적절하게 조정하십시오.
발뒤꿈치 피부가 갈라지거나 거칠면 스타킹이 쉽게 손상될 수 있습니다. 타이트한 다리 부분에 발뒤꿈치를 넣을 때 조심하십시오.
신발 내부에 문제가 없는지 확인하십시오. 신발 안감에 문제가 있는 경우 마찰 저항이 늘어나 스타킹이 손상될 수 있습니다.

스타킹을 신는 데 어려움이 있는 경우 착용 도구를 사용하는 것이 좋습니다.

관리
압박 스타킹의 기능을 유지하기 위해서는 스타킹은 사용 후 매일 세탁해야 합니다. 형광 증백제 및 섬유 유연제를 사용하지 말고, 중성 세제로 손세탁 또는 기계 세탁
(40°C에서 부드러운 세탁 코스)하십시오. 혈광 발광제 또는 섬유 유연제는 사용하지 마십시오. 세탁망을 사용해 압박 스타킹을 보호하는 것 이 좋습니다. 건조 시간을 줄이기 위해 압박 스타킹을 테리 직물 타월에 놓고 단단히 말아 힘을 줍니다(스타킹을 비틀어 짜지는 말 것). 젖은 스타킹을 젖은 타월에 그대로 두지 마십시오. 스타킹을 건조기에 서 약회전으로 건조하거나 자연스럽게 마르도록 두십시오. 햇빛이나 라디에이터에 건조하지 마십시오. 스타킹을 강한 햇빛, 뜨거운 열, 연고, 오일 및 그리스, 휘발유 및 강력한 세제와 같이 손상을 일으킬 수 있는 요소에 노출시키지 마십시오.

재료 구성
편성물 라벨에서 정확한 정보를 확인하십시오.
참조: 편성물 라벨은 압박 스타킹의 중요한 구성 요소입니다. Thuasne 제품에서 이 라벨을 제거하면 보증, 수리 또는 교체를 위한 모든 청구가 무효화될 수 있습니다.

보관 정보 및 사용 기간
햇빛이 비치지 않는 건조한 장소에 보관하십시오. 시리즈 제품의 경우 최대 유통 기한은 36개월입니다. 압박용 의류의 경우 사용 기간은 6개월입니다. 모래시계 그림 문자는 상자 라벨에 인쇄된 사용 기간을 나타냅니다. 맞춤형 제품은 즉시 사용을 전제로 합니다.
당사는 시리즈 사이즈 제품 및 맞춤형 제품의 의학적 효능을 최대 6개월간 보증합니다. 이는 스타킹을 올바르게 취급한 경우에 한합니다(예: 관리 또는 스타킹을 신거나 벗을 때). 필요한 경우 의사가 새 압박 스타킹 사용을 요구할 수 있습니다. 치료 성공 또는 체중 변화로 인해 관련 신체 사이즈가 크게 변화한 경우, 새로 신체 사이즈를 재고 새 제품을 사용해야 할 수 있습니다.

폐기
잔여 폐기물 또는 생활폐기물로 의료용 압박 스타킹을 폐기할 수 있습니다. 폐기와 관련한 특별한 기준은 없습니다.

使用用途
弾性ストッキングは、下肢静脈瘤や浮腫障害のための基本的な治療法です。医学的効果のほか、全体的な健康をサポートします。
圧迫療法には、下肢静脈瘤やリンパドレナージ障害のために、外的な表面圧の加圧手段が含まれます。表面圧によって浮腫を防止し、静脈逆流またはリンパドレナージをサポートします。
通常、圧迫療法は長期的な治療であり、患者さん自身が医師の指示のもと、医学的に適応した製品を使用する必用があります。

適用
一時性および二次性下肢静脈瘤、妊娠中の静脈瘤、硬化療法のサポート、静脈手術後、血栓性静脈炎（表在性）および静脈炎後症候群、深部静脈血栓症、血栓症後の状態、血栓症後症候群、移動時の血栓症予防、慢性静脈不全症（CVI）ヴィトマー分類によるステージI〜III、またはCEAP分類によるC1〜C6、潰瘍予防、深部静脈不全、血管異形成、リンパ浮腫、妊娠中の浮腫、外傷後浮腫;術後浮腫、周期性特発性浮腫、脂肪性浮腫、脂肪性リンパ浮腫、静脈リンパ浮腫、不動状態よる鬱血（関節性鬱血症候群、全身麻痺や四肢の部分的な麻痺）、静脈症状の改善、職業条件による浮腫（座りっぱなし、立ちっぱなしの職業）。
火傷後の傷跡治治療には、瘢痕治療用の特殊製品をお薦めいたします。

絶対禁忌
末梢動脈疾患（PAD）ステージIII　/　IV、非代償性心不全、敗血症性静脈炎、有痛性青股腫、急性丹毒、急性の細菌性、ウイルス性またはアレルギー性炎症、未治療または進行した皮膚疾患/接触性湿疹、未治療の開いた傷、原因不明の四肢の腫れ、未治療の悪性腫瘍

相対禁忌
ハッキリとしたにじむ皮膚炎、悪性リンパ浮腫、末梢動脈疾患（PAD）ステージI　/　II、糖尿病における進行性末梢神経障害、四肢の感受性障害、代償性心不全、皮膚感染症、皮膚病（水疱性皮膚症など）、製品の圧力または成分に対する不耐性、原発性慢性多発性関節炎ケア領域に開いた傷口がある場合、弾性ストッキングを装着する前に傷口を適切な絆創膏または包帯で覆う必要があります。
これらの指示に従わなかった場合に生じた損害に関しては、THUASNE Deutschland GmbHでは賠償責任を負いかねます

副作用
正しい使用での副作用は確認されていません。使用中に好ましくない変化が生じた場合は、直ちに医師または医療品販売店にご相談ください。ニットの損傷やフィットしないなどの商品に関するクレームは、直接専門医にご相談ください。
弊社は、不適切な取り扱いや誤使用に起因する損傷/怪我に対して責任を負いかねます。

予防
医師、整形外科技術者または医療従事者の指示に従ってください。重い症状や不快感が発生した場合は、医師、整形外科技術者、または医療従事者に相談してください。可能であれば元のパッケージに入れたまま室温で保管してください。
効果を保証するため、および衛生上の理由により、他の患者さんにこの製品を譲渡することはできません。当製品に関連して深刻な事態が発生した場合は、製造業者およびユーザーおよび/または患者さんが居住する管轄当局に必ず報告してください。

着用手順
朝、起床後に弾性ストッキングを装着してください。長く伸びた爪や装飾品によって、ストッキングを損傷することがないようご注意ください。弾性ストッキングをはく際にゴム手袋の使用をお勧めします。そうすることで、ストッキングのしわやたるみが伸びるまで、ストッキングを手のひらで上に引っ張ることが出来ます。粘着テープ付きのストッキングは、着脱時に直接粘着テープの縫い目に触れないようにご注意ください。
1.　弾性ストッキングに手を入れ、かかと部分をつまんだままかかと部分まで裏返し、ストッキングにつま先を入れ、かかとを覆うように引っ張ります。ストッキングは、かかと部分にしっかりとフィットしていなくてはなりません。つま先部分のないストッキングの場合は、付属のグライダーを足にかぶせることをお勧めします。
2.これで、弾性ストッキングをふくらはぎの上をそっと少しずつ均一に上まで引き上げます。ストッキングが粘着テープの端に触れて引っ張られたり伸美たりしないようにしご注意ください。
3.ストッキングをしっかりとフィットさせるには、必要に応じて次の手順を行ってください。下からストッキングをたぐり寄せ、上に向かって滑らせ、最後に手のひらでしわやたるみを修正することで、ストッキングをしっかりとフィットさせることができます。

かかとがざらついていると、ストッキングが損傷すおそれがあります。そのため、ストッキングを装着する際は、ストッキングの幅が狭まるなひざ部分では、注意してかかとを滑らせてください。
また、インナーシューズに不具合がないかも注意してください。靴の裏地に欠陥がある場合は、摩擦によってストッキングが傷つく恐れがあります。
装着が難しい場合は、装着補助具をお薦めいたします。

お手入れ
　機能を維持するために、脱いだ後は毎日　ストッキングを洗濯してください。蛍光増白剤や柔軟剤を使用せずに、手洗いまたは　機械洗浄　（40°Cのデリケートプログラム）　に中性洗剤を使用してください。弾性ストッキン　グは、更に保護するために、洗濯ネットに入れて洗濯してください。乾燥時間を短縮するには、弾性　ストッキングをテリータオルの上に置き、巻き上げて水分を押し出します（絞らないでください）。　濡れたストッキングは、濡れたままのタオルの中に放置しないでください。タンブル乾燥機のデリケ　ートプログラムで、または空気中でストッキングを乾燥させます。直射日光の下やラジエーターの上　には置いて乾かさないでください。　ストッキングに有害な影響を及ぼす直射日光、過度の熱、軟膏、油脂、洗濯用染み抜き剤、ガソリ　ン、強力な洗剤などへの接触を避けてください。

品質表示
詳細は縫い付けられたタグに表示されています。
注意：タグは弾性ストッキングの重要な一部です。THUASNE製品からこのタグを取り外すと、保証、修理、交換の対象外となるためご注意ください。

保管についての注意と使用年数
乾燥した、直射日光に当たらない場所で保管してください。シリーズ製品の最大保存期間は36か月です。さらに、弾性ストッキング使用期間は6か月となります。使用期間は、箱のラベルに砂時計マークとともに印刷されています。特注品は即ご使用いただけます。
当社は、バッチサイズおよび特注品の医療効果を最長6か月間の使用期間にわたって保証致します。この保証は、ストッキングの適切な取り扱い（お手入れや着脱するとき）をされていることが条件となります。その後は必要に応じ、医師の診断を受けた上で新品の弾性ストッキングを処方してもらってください。治療の成果や体重の変化などの理由によって体の寸法に大きな変化が生じた場合、早めに新たな採寸を行った上、ストッキングの支給してください。

廃棄
医療用弾性ストッキングは、一般ごみ、または家庭用廃棄物とともに廃棄していただけます。廃棄に関する特別な基準はありません。

用途
加压疗法是诊治静脉疾病和水肿疾病的基本疗法。除医疗效果外，弹力袜还能够为使用者营造整体舒适感。
加压疗法包括采取外表面施压方式治疗静脉疾病和淋巴回流障碍。通过外表面施压方式可有效预防水肿形成并帮助静脉回流或淋巴液回流。
加压疗法一般为长期治疗。需要根据当前的医学适应症，由病患遵行医嘱自行使用相应产品。

适应症
一级和二级静脉曲张；孕期静脉曲张；支持硬化症治疗；静脉手术后；血栓性浅静脉炎以及静脉炎痊愈后；下肢深静脉血栓；形成血栓后；血栓形成后综合征；活动患者的血栓预防；根据 Widmer 分级法的 I - III 级的 CVI（慢性静脉功能不全）或根据 CEAP 分级法的 C1-C6；溃疡预防；静脉功能不全；血管发育不良；淋巴水肿；妊娠水肿；创伤后水肿；术后水肿；周期性特发性水肿；脂肪肿；唇淋巴水肿；静脉/淋巴水肿；行动不便导致淤血停滞（关节淤血综合征；肢体轻瘫和局部肢体轻瘫）；改善静脉症状；职业性水肿（工作方式：站立式，坐立式）。
针对烧伤和疤痕治疗，我们建议使用由我们提供的专用产品修复疤痕。

绝对禁忌症
外周血管疾病 (PAD) III/IV 级；失代偿性心力衰竭；脓毒性静脉炎；蓝斑炎；急性丹毒；急性细菌性、病毒性或过敏性炎症；未经治疗或晚期皮肤疾病/接触性湿疹；未经治疗的开放性伤口；原因不详的肢体肿胀；未经治疗的恶性肿瘤。

相对禁忌症
症状明显的渗出性皮肤病；恶性淋巴水肿；外周血管疾病 (PAD) I/II 级；糖尿病周围神经病变；肢体敏感性障碍；代偿性心力衰竭；皮肤感染；皮肤疾病（例如脓疱性皮肤病）；不耐压力或产品成份不耐受；原发性慢性多发性关节炎。若皮肤的护理局部存在开放性伤口，则在穿上弹力袜前，须先用适宜的敷料或绷带覆盖伤口区域。
如若未遵守上述禁忌症，THUASNE Deutschland GmbH 公司将不承担任何责任

副作用
若正确使用，则不会出现副作用。若在使用期间出现不良反应，请立即与您的医生或医疗器械供应商取得联系。如果对本产品有任何不满，例如该针织品损坏或尺码不适，请直接与您的医疗器械供应商联系。
由于使用不当或误用导致的损坏/伤害，制造商概不负责。

预防措施
谨遵医生、骨科技术人员或医学专家的指示。若出现严重疼痛或不适感，请咨询医生、骨科技术人员或医学专家。该产品应在室温下储存且最好存放在原始包装中。
为确保功效且出于个人卫生原因考虑，严禁将本产品与其他患者混用。若出现与本产品相关的任何严重事件，则须向制造商和用户和/或患者所在成员国的主管当局报告。

穿法提示
晨起穿着弹力袜。指甲或尖锐首饰可损坏弹力袜。最好戴上橡胶手套穿着弹力袜，以便手动向上拉伸弹力袜内面，直至其平坦无褶皱为止。对于胶带款弹力袜，穿脱时须注意切勿直接伸入胶带缝中。
1.将弹力袜翻转以致漏出脚部，然后将袜体拉至脚背上。脚部至脚后跟部分必须贴合袜体。针对露趾款弹力袜，建议事先将随附的脚垫翻转放在脚背上。
2.现在，小心地将弹力袜上拉至腿部，直至完全拉出。切勿通过拉拽袜边或胶带将弹力袜拉起或过度拉伸。
3.必要时，可分步骤将弹力袜穿至合适位置 – 从袜跟部以“波纹状”向上推动袜筒，随后用手掌面将其校正至舒适位置。
脚后跟粗糙或角质化容易磨损弹力袜。因此穿着弹力袜时，应小心地滑动脚后跟直至通过弹力袜小腿部。
还请注意鞋子内部无摩擦。不合格的鞋衬里会增加摩擦从而可导致弹力袜损坏。
如果弹力袜穿着困难，建议使用我们提供的提拉辅助器。

保养
为保持产品功能，请在脱下弹力袜后进行日常清洗。使用溫和的洗滌劑手洗或機洗（40° C 輕柔循環），不含熒光增白劑和織物柔軟劑。使用洗衣网为弹力袜提供额外保护。为缩短干燥时间，可将弹力袜放在毛圈手巾中，将其卷 起并挤压（切勿拧干）。切勿将浸湿的弹力袜放在湿毛巾中。使用甩干机的柔和洗程进行甩干或悬挂晾 干。切勿置于阳光下热晒或放置暖气片上。
弹力袜避免接触不利因素：如强光直射、高温、软膏、油脂、去污剂、汽油和腐蚀性洗涤剂。

材料成分
产品详细信息可注意缝制的纺织品标签。
提示：缝制的纺织品标签是弹力袜的重要组成部分。THUASNE　产品的纺织品标签若遭损坏，则用户无权享有质保、维修或更换服务。

存放提示和使用寿命
干燥存放并避免阳光直射。本批次产品保质期长达 36 个月。弹力袜的使用期限为 6 个月。使用期限以沙漏符号印在包装盒标签上。定制产品应立即使用。
为保证本批次产品尺寸和定制产品的医疗效果，最长使用期限为六个月。该使用期限是以合理使用弹力袜为前提（如保养或穿脱方法）。如有必要，根据医生要求，穿着新弹力袜。如若身体测量值出现重大变化（如基于治疗成功，体重改变等），则可能需要提前采用新尺寸或新护理方法。

废弃处理
您可以将医用弹力袜与残余垃圾或家庭垃圾一同处理。针对本产品的废弃处理无特殊规定。

الغرض منه:

تُعد الجوارب الضاغطة أحد طرق العلاج الرئيسية المستخدمة في علاج الاضطرابات الوريدية والوذمات. توفر لك الجوارب الضاغطة الشعور بالراحة، إضافة إلى تأثيرها الطبي في العلاج.

يشمل العلاج بالجوارب الضاغطة مقاييس استخدامات الضغط المستوي والخارجي في حالة الاضطرابات الوريدية واضطرابات التصريف اللمفاوي. يمنع استخدام الضغط المستوي من تفاقم الوذمات كما يعمل على تحسين الارتداد الوريدي أو التصريف اللمفاوي.

يُعد العلاج بالضغط عامة علاجًا طويل المدى ويتطلب استخدام المنتجات ذات الصلة - إذا تم إعطاءها بناءً على وصفة طبية – كما ينبغي على المريض اتباع تعليمات الطبيب المعالج.

دواعي الاستخدام:

دوالي الساقين الأولية والثانوية؛ دوالي فترة الحمل؛ تعزيز العلاج بالتصليب؛ بعد إجراء العمليات الجراحية في الأوردة؛ التهاب الأوردة السطحية المنسدة، وكذلك الحالة بعد التئام الأوردة؛ تخثر الأوردة العميقة؛ حالة ما بعد تخثر الدم؛ متلازمة ما بعد تخثر الدم؛ الوقاية من تخثر الدم للمرضى دائمي الحركة؛ قصور وريدي مزمن من المراحل الأولى والثالثة وفقًا لتصنيف ويدمير والدرجة الأولى والسادسة وفقًا لتصنيف الفسيولوجية المرضية التشريحية المسببة للأمراض السريرية؛ الوقاية من القرح؛ القصور الوريدي؛ خلل التنسج الوعائي؛ وذمة لمفاوية؛ وذمة خلال فترة الحمل؛ وذمات ما بعد الصدمة. وذمات ما بعد إجراء العمليات الجراحية؛ وذمات حلقية مجهولة السبب؛ وذمة شحمية؛ دهون الوذمة اللمفاوية. الوذمة الوريدية اللمفاوية؛ حالات احتقان نتيجة عدم الحركة (متلازمة الاحتقان المفصلي؛ شلل الأطراف الكلي أو الجزئي)؛ تحسين أعراض الأمراض الوريدية. الوذمات نتيجة الأعمال (المشي والوقوف؛ العمل لفترة طويلة دون تحرك).

يوصي باستخدام منتجاتنا الخاصة بعد الحروق ولعلاج الندبات.

موانع الاستخدام القطعية:

يمنع الاستخدام قطعيًا في الحالات التالية: مرض انسداد الشرايين المحيطية (PAOD) من المرحلة الثالثة / الرابعة؛ قصور القلب الحاد اللا تعويضي؛ التهاب وريدي قيحي؛ التهاب وريدي مزرق مؤلم؛ التهاب الهلل الحاد؛ التهابات بكتيرية أو فيروسية أو تحسسية حادة؛ أمراض جلدية لم يتم علاجها أو في حالات متقدمة / التهاب الجلد التماسي؛ جروح مفتوحة لم يتم علاجها؛ تورم مجهول السبب بالأطراف؛ أورام خبيثة لم يتم علاجها.

موانع الاستخدام النسبية:

يمنع الاستخدام نسبيًا في الحالات التالية: أمراض جلدية نضحية بارزة؛ وذمة لمفية خبيثة؛ مرض انسداد الشرايين المحيطية من المرحلة الأولى / الثانية؛ اعتلال الأعصاب المحيطة المصاحب لمرض السكري؛ اضطرابات حساسية الأطراف؛ قصور القلب التعويضي؛ عدوى الجلدية؛ أمراض جلدية (مثل تقرح الجلد)؛ عدم تحمل الضغط أو أي مكون من مكونات المنتج؛ التهاب المفاصل الأولي المزمن. في حالة وجود جروح مفتوحة في منطقة العلاج، يتعين أولاً تضميد الجرح أو تغطية الجرح بضمادة قبل ارتداء الجوارب الضاغطة.

لا تتحمل شركة سوزني دويتشلاند المحدودة (THUASNE DEUTSCHLAND GmbH) أي مسؤولية تجاه عدم مراعاة موانع الاستخدام هذه.

الآثار الجانبية

لا تتوفر آثار جانبية معروفة في حالة تم الاستخدام بشكل صحيح. يرجى استشارة الطبيب المعالج أو تاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية فورًا في حالة حدوث أي تغييرات سلبية أثناء الاستخدام. يرجى الاتصال مباشرة بتاجر التجزئة لبيع المنتجات الطبية في حالة الشكاوى المتعلقة بالمنتج مثل تلف النسيج المحاك أو افتقار الجودة.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسئولية الأضرار/الإصابات الناتجة عن التعامل غير السليم أو سوء الاستخدام.

الاحتياطات

اتبع إرشادات الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي. يُرجى مراجعة الطبيب المعالج أو فني العظام أو الخبراء العاملين في المجال الطبي إذا شعرت بألم شديد أو عدم راحة. يُحفظ في درجة حرارة الغرفة وفي العبوة الأصلية.

لا يجوز استخدام المنتج في أكثر من مريض وذلك لضمان فعاليته ولأسباب النظافة. يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و / أو المريض بأي حادث خطير يحدث فيما يتعلق بالمنتج.

توجيهات لاستخدام الجوارب

يُوصي باستخدام الجوارب الضاغطة في الصباح بعد الاستيقاظ. قد تتسبب الأظافر الحادة الطويلة أو المجوهرات في تلف الجوارب. سيكون من الأفضل ارتداء الجوارب الضاغطة باستخدام قفازات مطاطية؛ وبالتالي يمكنك لف الجورب براحة اليدين حتى يتداخل تمامًا دون إبراز التجاعيد. عند استخدام جوارب المزودة بشريط لاصق، يرجى التأكد من عدم وضع يديك في منتصف الشريط اللاصق عند ارتداء الجوارب أو خلعها.

1. قم بقلب الجوارب الضاغطة من الداخل للخارج ثم قم بسحب الجورب على القدم. يجب أن إدخال الجزء المخصص للقدم في الجروب جيدًا في القدم والكعب. بالنسبة إلى الجوارب التي لا تحتوي على طرف أصابع، يُنصح أولاً بارتداء الجزء المخصص لتغطية القدم.

2. يمكنك الآن لف الجوارب الضاغطة بعناية حول الساق حتى يمكنك سحبه على طول الساق بالكامل. لا يجب سحب الجورب بقوة أو تمديده بإمساك الجزء العلوي من الجورب أو الشريط اللاصق.

3. لارتداء الجورب الطبي بطريقة صحيح ومناسبة لك، البس مزلاق الجورب واسحبه على قدمك "بطريقة تبادلية" من أسفل إلى أعلى، إذا لزم الأمر، كرر ذلك عدة مرات، وفي النهاية قم بتسويته وإزالة كل التجاعيد باستخدام كف اليد.

قد يؤدي الجلد الخشن والمتشقق في الكعبين إلى إتلاف الجورب بسهولة. لذلك، يُرجى التأكد، عند لبس الجورب، أنه يمكن إدخال الكعبين بسهولة ورفق من خلال الجزء الضيق من الجورب باتجاه الكعبين.

يُرجى التأكد أيضًا من الحصول على المقاس المناسب لك من الجورب. قد تزيد أي عيوب في بطانة الجورب من الاحتكاك وقد تؤدي إلى تلف الجورب.

نقدم لكم بعض النصائح والوسائل الإرشادية، إذا واجهتك صعوبة في ارتداء الجورب.

كيفية الحفاظ على الجورب

من أجل الحفاظ على الوظيفة ، اغسل الجورب كل يوم بعد خلعه .استخدم منظفًا معتدلًا للغسيل اليدوي أو في الغسالة)دورة لطيفة عند 40 درجة مئوية (بدون ، مبيضات أو منعمات للأقمشة .الجوارب الضاغطة محمية بشكل إضافي بشبكة غسيل .لتقصير وقت التجفيف ، يمكنك وضع الجورب الضاغط في منشفة تيري ولفها بإحكام والضغط عليها)لا تعصرها .(لا تترك الجورب المبلل في المنشفة المبللة .قم بتجفيف المخزون الخاص بك على الدورة اللطيفة لمجفف الملابس أو التجفيف بالهواء ببساطة .لا تتركه في الشمس أو على المبرد .تجنب ملامسة الجوارب للتأثيرات الضارة مثل :أشعة الشمس القوية والحرارة العالية والمراهم .والزيوت والدهون ومزيل البقع والبنزين والمنظفات القويةلا تعرض الجوارب لأشياء قد تؤدي إلى إتلافها مثل: أشعة الشمس والحرارة الشديدة والمراهم والزيوت والدهون والبنزين والمنظفات المُركزة وسريعة التأثير.

المادة الداخلة في تصنيع الجوارب:

يُرجى الاطلاع على المعلومات الخاصة بالمواد الداخلة في نسيج الجوارب والمُدونة على ملصق العبوة.

ملحوظة: يعد التعرف على نوع القماش والمواد المُستخدمة في نسيج جوارب الضاغطة المُدونة على ملصق العبوة أمرًا مهمًا. يعد إزالة الملصق الخاص بمنتجات شركة سوزني (THUASNE) بمثابة التنازل عن أي حق للمطالبة بضمان أو معالجة المنتج أو استبداله.

معلومات الحفظ ومدة الاستخدام.

يُحفظ في مكان جافّ بعيدًا عن أشعة الشمس. بالنسبة لمجموعة منتجات شركة سوزني ((THUASNE، يكون الحد الأقصى لمدة صلاحية المنتج 36 شهرًا. ويُتبع ذلك مدة الاستخدام التي تبلغ 6 أشهر لجميع ملابس الضاغطة. يُوضح الرسم التوضيحي للساعة الرملية مدة الاستخدام المطبوعة على العبوة الكرتونية. تم تصنيع هذه المنتجات خصيصًا للاستخدام الفوري.

نضمن كفاءة المنتج وفعاليته الطبية مع توافر جميع الأحجام وتصنيعه خصيصًا للاستخدام في الغرض المُحدد ويكون ارتداءه في غضون فترة أقصاها 6 أشهر. يخضع ذلك للتعامل الصحيح مع الجوارب (على سبيل المثال، كيفية الحفاظ عليها أو كيفية ارتداءها وإزالتها). إذا لزم الأمر، يُرجى استشارة الطبيب المعالج بشأن وصف والحصول على جوارب ضغط جديدة. في حال حدوث أي تغيير ملحوظ في وزن الجسم (مثل. التغييرات نتيجة للعلاج الفعال، تغير في الوزن)، يجب وصف جوارب ذات مقاس جديد واستبدال المقاسات السابقة بأخرى جديدة تحت إشراف الطبيب.

التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من جوارب الضاغطة الطبية عن طريق النفايات المتبقية أو النفايات المنزلية. لا توجد معايير خاصة للتخلص من المنتج.

D
THUASNE DEUTSCHLAND GmbH · Im Steinkamp 12 · 30938 Burgwedel
Tel.: +49 (0) 5139 988-0 · www.thuasne.de

GB
THUASNE (UK) Ltd. · North Farm Road · Tunbridge Wells · Kent TN2 3XF
Tel.: +44 (0) 1295 257422 · www.thuasne.co.uk

USA
TOWNSEND THUASNE USA · 4615 Shepard Street · Bakersfield, CA 93313
Tel.: +1 661 837 1795 · www.thuasneusa.com

F
THUASNE SAS · 120 Rue Marius Aufan · CS 10032 · 92309 Levallois Perret Cedex
Tel.: +33 (0) 477 814042 · www.thuasne.fr

I
THUASNE ITALIA Srl. · Via Alessandro Volta, 94 · 20832 Desio (MB)
Tel. +39 (0) 362 331139 · www.thuasne.it

E
THUASNE ESPAÑA S.L. · Calle Avena 22, Naves 3 a 5 · 28914 Leganés
Tel.: +34 (0) 91 6946943 · www.thuasne.es

NL
THUASNE BENELUX · Klompenmaker 1-3 · 3861 SK Nijkerk
Tel.: +31 (0) 33 2474444 · www.thuasne.nl

H
THUASNE HUNGARY Kft. · Budafoki út 60 · 1117 Budapest
Tel.: +36 1 2091143 · www.thuasne.hu

IL
THUASNE CERVITEX Ltd. · The Bell House, 20 Hataas St. · Kfar Saba, 44425
Tel.: +972 9 7668488 · www.cervitex.com

PL
THUASNE POLSKA Sp.z.o.o. · Al. Krakowska 202, Łazy · 05-552 Magdalenka
Tel.: +48 22 7973048 · www.thuasne.pl

S
THUASNE SCANDINAVIA AB · Box 95 · 131 07 Nacka
Tel.: +46 (0) 8 6187450 · www.thuasne.se

SK
THUASNE SK, s.r.o. · Mokráň záhon 4, 821 04 Bratislava
Tel.: +421 249104088, -89 · www.thuasne.sk

CZ
THUASNE CR s.r.o. · Naskové 3 · 150 00 Praha 5
Tel.: +420 602 189 582 · www.thuasne.cz

CHN
THUASNE (Shanghai) Medical Devices Co., Ltd. · 159 Tianzhou Lu · Shanghai, 200233
Tel.: +86(0)21 33688500 · www.thuasne.cn

Größe · Size · Taille · Taglia · Talla · Tamanho · Maat · Størrelse · Storlek · Koko · Μέγεθος · Velikost · Rozmiar · Suurus · izmērs · Dydis · Veľkosť · Velikost · Méret · Mărime · Размер · Veličina

Links oder rechts · Left or right · Droite ou gauche · Sinistro o destro · Izquierda o derecha · Esquerda ou direita · Links of rechts · Venstre eller højre · Vänster eller höger · Vasen tai oikea · Αριστερ. ή δεξ. · Vlevo nebo vpravo · Strona lewa lub prawa · Vasakul või paremal · Kreisā vai labā puse · Kairėje arba dešinėje · Vľavo alebo vpravo · Levo ali desno · Balos vagy jobbos · Stânga sau dreapta · ляв или десен · Lijevo ili desno

Kompressionsklasse · Compression class · Classe de compression · Classe di compressione · Clase de compresión · Classe de compressão · Compressieklasse · Kompressionsklasse · Kompressionsklass · Puristusluokka · Κατηγορία συμπίεσης · Kompresní třída · Klasa ucisku · Kompressiooniklass · Kompresijas klase · Suspaudimo klasė · Kompresívna trieda · Kompresijski razred · Kompressziós fokozat · Clasa de compresie · Клас на компресия · Klasa kompresije

UK Responsible Person (UKRP) :
Thuasne UK Ltd
Unit 4 Orchard Business Centre
North Farm Road
Tunbridge Wells TN2 3XF, United Kingdom

THUASNE DEUTSCHLAND GmbH
Im Steinkamp 12 · D-30938 Burgwedel
Tel.: +49 5139 988-0 · Fax: +49 5139 988-177
kundenservice@thuasne.de · www.thuasne.de

Hauptstraße 16 · D-35099 Burgwald
Tel.: +49 6451 7212-180 · Fax +49 6451 7212-980

CE

T913791BDINT3_3.0-2023-04